

Phật lịch: 2559 ; Nông lịch: Ất Mùi ; Tây lịch: 2015



# HÀNH HƯƠNG ÂU CHÂU 2015

Thích Nguyên Tạng  
Tony Thạch

QUẢNG ĐỨC TÙNG THƯ 2015



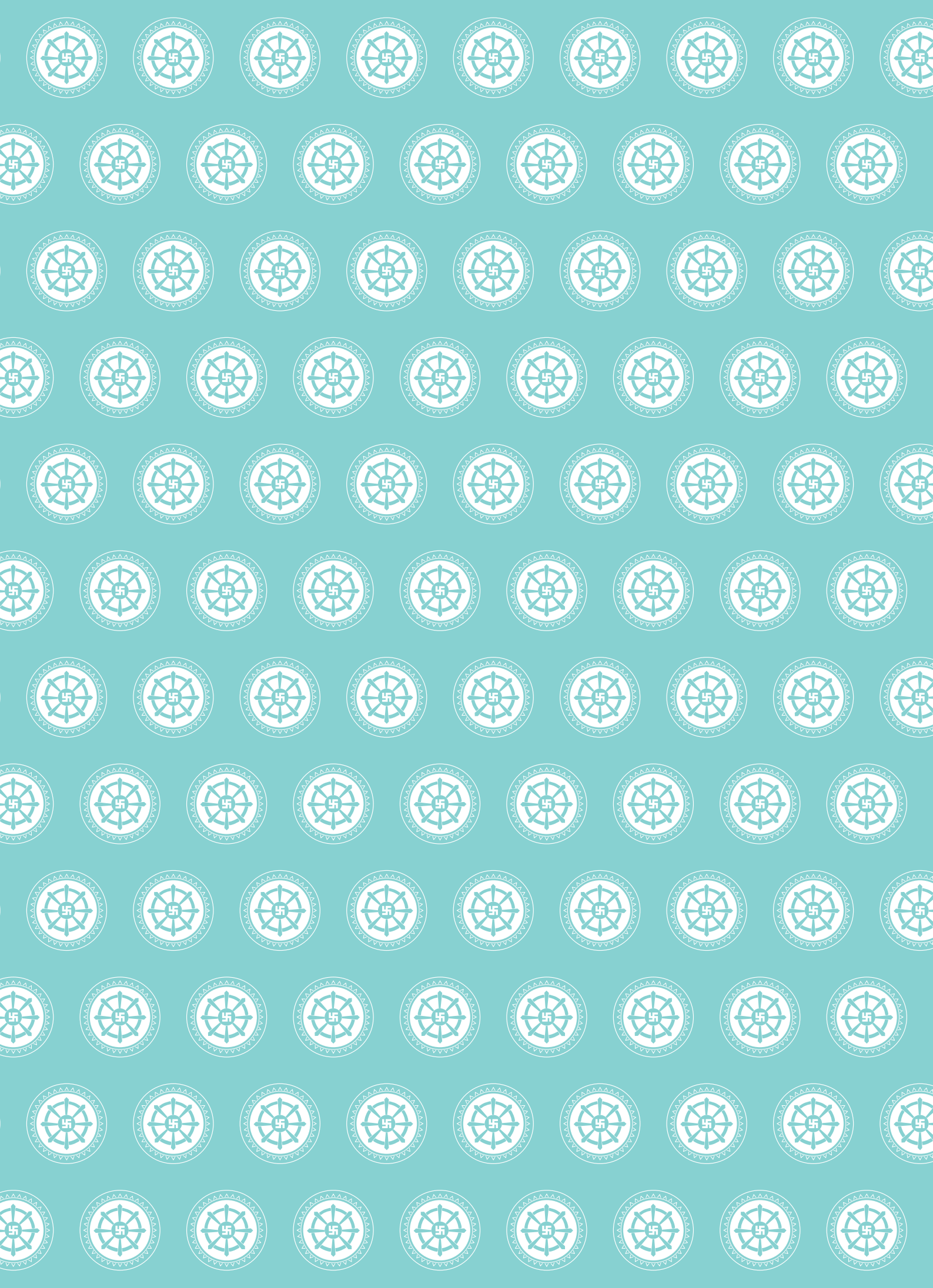


*Phái Đoàn chụp hình lưu niệm với Hòa Thượng Thích Như Điển  
tại Chánh Điện Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*



*Phái Đoàn chụp hình lưu niệm với Sư Cô Trụ Trì Thích Nữ Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chánh Điện Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*





**Published by**

**Quang Duc Buddhist Welfare Association of Victoria**

105 Lynch Rd, Fawkner, Vic 3060. Tel: 03. 9357 3544

www.quangduc.com | www.adidaland.net

**Quang Duc Monastery**

85-105 Lynch Road

Fawkner, VIC 3060

Australia

Tel: 03. 9357 3544 ; 0481 169 631

**Tony Thach Tours**

147 Forest Road, Hurstville

Sydney NSW 2220 - AUSTRALIA

Tel: +61. 0411 863 809

Email: tonythach@hotmail.com; Website: www.adidaland.net

*All right reserved*

*First edition 2022 - 500 copies*

National Library of Australia

Cataloguing-in-Publication entry:

Title: Hành Hương Âu Châu 2015

European Tour

By Senior Venerable Thich Nguyen Tang

Tony Thach, Sophie Thach @2022

ISBN: 978-0-6454135-2-6

*Advisers: Senior Venerable Thich Tam Phuong*

*Content Editor: Senior Venerable Thich Nguyen Tang*

*Book designers: Quang Duy Minh (Man)*

*Cover designer: Tam Thao (Ngoc)*

*Photography: Hoang Lan, Thuc Duc, Tam Tu*

*Printer: That Print (Melbourne, Australia)*

**Cúng Dường Pháp là tối thượng nhất**

*The gift of Dhamma surpasses all other Gifts*

*Sabbadanam Dhammadanam Jinati*

***This book is not for sale, free distribution***



Phật lịch: 2559 ; Nông lịch: Ất Mùi ; Tây lịch: 2015

# **HÀNH HƯƠNG ÂU CHÂU 2015**

**Thích Nguyên Tạng  
Tony Thạch**

**Quảng Đức Tùng Thư  
2015**



## HÀNH HƯƠNG ÂU CHÂU 2015

*Tường thuật: Cư Sĩ Thanh Phi | Hiệu đính: TT Thích Nguyên Tạng*

Hai năm trước, khi tin Hòa Thượng Thích Minh Tâm viên tịch lan truyền khắp năm châu, ai ai cũng ngỡ ngàng thương tiếc. Hầu như các tự viện trên thế giới đều tổ chức lễ tưởng niệm tri ân Ngài. Tu Viện Quảng Đức cũng không ngoại lệ, buổi lễ truy niệm đã được tổ chức một cách trang nghiêm, trọng thể. Sau đó TT Thích Nguyên Tạng đã lên chương trình Hành Hương Âu Châu vào cuối tháng 7 năm 2015, với mục đích chính là tham dự lễ Đại Tường Tường Niệm HT Thích Minh Tâm, đồng thời dự lễ Khánh thành Chùa Khánh Anh. Phật tử TVQĐ thật hoan hỷ với tin này và đã cùng nhau lập ra kế hoạch tiết kiệm để tham dự chuyến Hành Hương Âu Châu.

Thời gian hai năm tưởng là lâu, nhưng thoát một cái ngày đi đã gần kề, mọi người nô nức chuẩn bị hành trang để lên đường.

Phái đoàn Hành Hương có 83 người gồm:

Melbourne: 38 người

Sydney: 21 người

Perth: 9 người

Adelaide: 5 người

Canada: 2 người

Mỹ: 7 người

Ngoài các Phật tử, trong phái đoàn có sự tham dự của TT Thích Nguyên Tạng, Ni Trưởng Thích Nữ Chơn Đạo, Ni Trưởng Thích Nữ Chơn Trí và Ni Cô Thích Nữ Liên Hạnh.

Đúng 10pm ngày 31-7-15, nhóm Phật tử từ Melbourne rời phi trường và bay thẳng đến Quảng Châu, máy bay hạ cánh vào lúc 6am. Tại đây hội tụ thêm hai nhóm Phật tử đến từ Sydney và Perth. Sau khi hành lý được chuyển lên xe bus, phái đoàn gồm 68 người được đưa đi ăn sáng rồi thẳng đường đến Chùa Nam Hoa, nơi phát sinh Thiền Phái Nam Tông của Lục Tổ Huệ Năng và cũng là nơi có dòng suối Tào Khê mà TT Nguyên Tạng đã nhắc đến trong bài “Chén Trà Tào Khê”

Đoạn kết trong bài viết của Thầy: “Tóm lại dòng chảy giác ngộ và tỉnh thức kia đã bắt nguồn từ Hy Mã Lạp Sơn, Ấn Độ, rồi chảy xuống Trường An, Lạc Dương và nối kết với dòng suối Tào Khê ở Quảng Châu rồi chia thành 5 nhánh (1-Lâm Tế,

2-Quy Ngưỡng, 3-Tào Động, 4-Vân Môn, 5-Pháp Nhãn), trong đó có nhánh chảy qua Triều Tiên, Nhật Bản, có nhánh chảy vào Việt Nam, rồi lan truyền đến các quốc gia phương Tây. Dòng suối mát Tào Khê hiện đã chảy vào các vùng đất lạ ở trên toàn cầu như Trung Đông và Châu Phi. Dòng suối mát Tào Khê chảy đến đâu đều mang đặc chất mát dịu, ngọt ngào và tỉnh thức đến đấy, ai đó có duyên may uống được ngụm trà Tào Khê này lập tức nhận ra được đường đi lối về của nhân quả, nghiệp báo để rồi lo tỉnh tu giác ngộ và giải thoát”. Lời lẽ và ý nghĩa của đoạn văn trên khiến cho người đọc bồi hồi xúc động, tưởng nhớ đến chư vị Tổ Sư đã dày công tạo nên dòng suối mát dịu, mà hầu như chúng ta, những người con Phật, ít nhiều gì cũng đã thưởng thức những giọt nước suối Tào Khê ấy. Giờ đây được đến tận nơi, nhìn tận mắt nơi phát sinh ra “dòng suối mát dịu” đang thực sự hiện hữu trên thế gian này, ai ai cũng nô nức.

Phái đoàn đến nơi vào lúc 1pm, sau khi dùng cơm tại quán chay trong khuôn viên chùa, mọi người đều tề chỉnh trong chiếc áo tràng lam, xếp hàng một, chắp tay nghiêm trang vừa đi vừa niệm Phật. Hình ảnh này đã gây sự chú ý của người chung quanh, và không ít người cũng chắp tay, miệng lầm bầm, có lẽ họ cũng đang niệm Phật theo ngôn ngữ của họ. Dưới ánh nắng gay gắt của buổi trưa, đoàn người vẫn kiên nhẫn rảo bước trên quãng đường dài xuyên qua Thiên Vương Điện, Ngũ Hương Đình rồi đến Đại Hùng Bảo Điện. Phái đoàn đã dừng tại đây tụng một thời kinh ngắn, cúng dường và tiếp tục sang Lục Tổ Điện, ở đó chúng tôi được chiêm bái nhục thân của Lục Tổ Huệ Năng đặt ở giữa điện, hai bên là nhục thân của Tổ Hám Sơn và Ngài Đôn Hà. Sau khi chụp hình lưu niệm phái đoàn tiếp tục ra sau hậu tổ chiêm bái suối nước Tào Khê, tại đây Thầy cho phép giải tán để mọi người tự do đi chụp hình. Đến lúc này tôi cũng đã khá mệt, mồ hôi đầm ướt trán, tôi đi dọc trên chiếc cầu, bên cạnh là một dòng suối nhỏ nước không nhiều, chen lẫn là những cụm cây có lá xanh muốt khiến đôi mắt có cảm giác dịu lại dưới ánh nắng chói chang. Tôi thầm nghĩ có phải đây là suối Tào Khê? Sao thấy như chẳng có vẻ gì được chăm sóc. Đi qua khỏi





cầu, thấy phía trước một nhóm đông người đang chen chúc hứng nước chảy ra từ một cái vòi. Mọi người đang hứng nước suối Tào Khê! Tôi chợt nhớ mình đã quên mang theo chai trống để đựng nước, may sao trong túi sách có một cái túi nylon, tôi hứng lấy một túi đầy, và cũng bắt chước mọi người vỗ nước lên mặt lên đầu, những giọt nước mát dường như làm dịu đi phần nào gương mặt đang hực nóng. Tôi thấy vui và tung tiu ôm bọc nước đi lần xuống bãi đậu xe, chẳng màng đi đâu nữa. Đến khi lên xe, Thấy Trưởng Đoàn cho biết đã lấy được một bình nước Tào Khê ngay tại suối này để về cúng Tổ và Thấy còn cho biết thêm rằng suối Tào Khê ở tận mãi phía trên, rất đẹp được rào chắn cẩn thận, và khách tham quan chỉ được lấy nước tại chiếc vòi dẫn từ nguồn suối. Tôi cảm thấy nuối tiếc, cũng may ban nhiếp ảnh đã ghi lại các cảnh trí mà tôi đã không có duyên để đến, nên sau rồi thể nào cũng được xem.

Sau một đêm ngủ tại Quảng Châu, sáng ngày, phái đoàn được xe bus đưa đi một vòng thành phố Quảng Châu rồi ra phi trường để bay sang London.

Sau hơn 12 giờ bay, phái đoàn đã đến phi trường Heathrow vào lúc 3g30 chiều, tại đây phái đoàn đón thêm 7 Phật tử đến từ Mỹ, riêng hai Phật tử từ Canada, lẽ ra theo lịch trình chuyến bay là đã đến từ 10g30, nhưng vẫn chưa hiện diện, việc này đã khiến ban tổ chức rất lo lắng cho tìm kiếm khắp phi trường, mãi đến gần 5 giờ, sau khi xác định được hai vị có mặt trên chuyến bay đáp vào lúc 5g30, Thấy mới yên tâm cho phái đoàn rời phi trường để kịp buổi ăn chiều đã đặt trước. Tôi và cô tour guide ở lại đón 2 vị từ Canada, cuối cùng chúng tôi cũng đến kịp cùng ăn chiều với phái đoàn tại nhà hàng ở China Town, thủ đô London. Lúc này phái đoàn đã đủ 83 thành viên.

Ăn tối xong phái đoàn về nghỉ qua đêm và ăn sáng tại khách sạn Royal National Hotel, sau đó đúng 8g30 lên xe đi thăm London là thủ đô của Anh. Phái đoàn được đưa đi tham quan, chụp hình lưu niệm tại Quảng trường Trafalgar, Cung điện Hoàng gia Buckingham, Town Bridge, nhà thờ cổ Westminster, nhà thờ St Paul và phố Tàu... Đều là những kiến trúc nguy nga cổ kính. Đúng 3pm đoàn lên đường đến Bỉ bằng tàu điện. Phái đoàn ăn chiều và ngủ đêm tại Bỉ.

Buổi sáng phái đoàn viếng thăm Cung điện Hoàng Gia, Quảng Trường Grand Palace ... Tất cả đều là những kiến trúc cổ xưa, đồ sộ và hoành tráng với những hình tượng được điêu khắc rất tinh xảo, chúng tôi cũng tìm đến chụp hình lưu niệm với bức tượng “Chú bé đứng tè” (Manneken Pis). Nghe kể rằng: “Khi rút quân khỏi Brussels, quân Tây Ban Nha định dùng bộc phá cực lớn cho nổ đốt toàn bộ thành phố này. Đường dây dẫn để châm ngòi bộc phá đã được đốt, bỗng từ đâu có một chú bé chạy qua, ung dung đứng tè vào đường dây cháy châm của quả bộc phá. Ngay lập tức ngòi lửa bị tắt, quả bộc phá không nổ được. Và năm 1619 một điều khắc gia người Bỉ đã nặn bức tượng chú bé này để tưởng niệm”. Bức tượng rất dễ thương, người dân Bỉ đã lấy hình tượng đó để làm thành những món quà và không ít các du khách đã mua những món quà lưu niệm mang hình ảnh chú bé đứng tè này.

Sau đó chúng tôi được đưa đến Atomium, được mệnh danh là “Tháp Eiffel của Brussels”. Đây là một công trình kỷ niệm rất nổi tiếng của Bỉ, được xây dựng vào năm 1958 để phục vụ cho Hội chợ quốc tế đầu tiên sau chiến tranh thứ hai diễn ra tại Bỉ. Atomium cao 102m, được kết hợp bởi 9 quả cầu biểu tượng cho 9 nguyên tử trong cấu trúc tinh thể của nguyên tố sắt. Chúng ta có thể đi bộ qua các cầu thang bên trong này để từ các cửa sổ nhìn bao quát toàn cảnh thành phố Bỉ. Sau khi rời nơi đây chúng tôi đi tiếp đến Amsterdam, Hà Lan.

Trên tuyến đường từ Bỉ sang Hà Lan, hai bên đường là những cánh đồng bát ngát trồng toàn bắp nối tiếp nhau. Có người nói: “Người ta trồng bắp nhiều quá sao không thấy chỗ nào bán bắp?” Ừ nhỉ! Nếu lúc đó có một gian hàng bán bắp luộc chắc chắn sẽ được chiếu cố tận tình. Khi xe tiến dần vào lãnh thổ Hà Lan, những màu sắc rực rỡ của các cụm hoa được trồng dưới bệ cửa sổ của từng căn nhà đã khiến cho chúng tôi xuýt xoa khen ngợi “Đẹp quá!” Chúng tôi đến tham quan cơ xưởng đóng giày gỗ và làm phô mai, là những sản phẩm nổi tiếng của Hà Lan. Nghe kể rằng: “Ngày xưa, địa thế ở Hà Lan mặt đất thấp hơn mực nước biển nên hầu hết đất trồng trọt đều tích lũy nước lầy lội, những người nông dân nghèo không có tiền mua giày để mang nên dùng gỗ khoét đục thành những chiếc guốc có mũi vĩnh



lên như chiếc thuyền, để bảo vệ đôi chân trong những ngày mưa gió tuyết lạnh. Guốc gỗ đã trở thành một phần quan trọng trong trang phục dân tộc của người Hà Lan”. Đồng thời chúng tôi cũng tạt qua làng Cối Xay Gió, vì không có thời gian để tham quan ở bên trong, chúng tôi chỉ đứng từ xa, chụp hình lưu niệm. Những chiếc cối xay với những cánh quạt khổng lồ, là một công cụ hữu ích cho người dân Hà Lan từ việc xay lúa, bơm nước và phát điện. Xuyên qua xứ sở Hà Lan chúng tôi cũng được biết với ý chí sắt đá, người dân Hà Lan đã lập nên một kỳ công là trong vòng 5 năm (1927-1932) họ đã tạo dựng một con đê dài 32km để ngăn Biển Bắc ( North Sea) tạo ra Hồ IJsselmeer và biến đổi thành hồ nước ngọt cung cấp nước cho toàn thành phố, và nghe nói nước vôi ở Hà Lan rất ngon.

Sáng ngày 5-8, sau khi điểm tâm, chúng tôi rời Hà Lan và cũng với phương tiện xe bus, chúng tôi đến Hamburg, Đức quốc. Mục đích đến nơi này là để viếng thăm Chùa Bảo Quang do Sư Bà Diệu Tâm khai sơn và nay do Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm trụ trì. Đối với Sư Bà Diệu Tâm, tôi có một chút duyên, một chút kỷ niệm nên lòng cũng nôn nao. Đó là vào năm 2003, Tu Viện Quảng Đức tổ chức lễ Khánh Thành, phái đoàn của Sư Bà từ Đức sang gồm có 5 vị. Đêm đó 1g30 khuya Thấy Trụ Trì đi đón Sư Bà, tôi vẫn còn thức làm việc, chợt nghĩ phái đoàn đến khuya như vậy chắc đói bụng lắm, nên tôi đã xuống bếp chuẩn bị rau và nước sôi để khi phái đoàn về có đói thì ăn mì gói. Và thật may, khi về đến nơi Thấy Trụ Trì kêu tôi lấy mì cho phái đoàn dùng thì tất cả đã sẵn sàng. Tôi nhớ Sư Bà hỏi tôi tên gì, tôi trả lời: “Con tên Nguyễn Ngọc Yến, pháp danh Thanh Phi” Sư Bà cười và nói: “À, Yến Phi”, tôi cười nghĩ rằng có lẽ Sư Bà ghép tên và pháp danh của tôi. Nhưng hôm sau tôi kể cho Hoài là một Phật tử thân quen với Sư Bà nghe, Hoài mới nói cho tôi biết là lúc trước có một Phật tử tên là Yến Phi tự thiêu ở Nha Trang. Có lẽ khi nghe tên và pháp danh của tôi Sư Bà chợt nhớ đến người Phật tử đó mà buột miệng nói như vậy. Còn chút duyên tôi có được với Sư Bà là khi Sư Bà rời Melbourne, Sư Bà có để quên một cái áo vạt hò, tôi đã xin giữ lại, rồi từ Sydney Sư Bà đã gửi cho tôi cái quần để cho đủ bộ. Bộ đồ của Sư Bà tôi mặc thật vừa, những mong nhờ phước của Sư Bà để có thể sớm dứt bỏ nợ trần nường nhờ vào cửa Phật, nhưng nghiệp xưa quá

nặng, bộ đồ của Sư Bà vẫn còn nguyên và tôi vẫn còn nguyên là một Phật tử còn lòng thông nợ con, nợ cháu... Gặp lại Sư Bà, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm cùng chị Mai tôi rất vui. Sau khi Phái đoàn đã tể tựu trong chánh điện, Thấy Nguyên Tạng cho tụng một thời kinh ngắn, tặng quà, cúng dường cho Sư Cô Trụ Trì và được Sư Cô đáp lại lời chúc nguyện bình an cho phái đoàn. Hôm đó Sư Cô đã đãi cho Thấy trò chúng tôi một bữa cơm ngon, nhất là được ngồi dưới bóng mát của chiếc rạp vừa mới được dựng cốt để che mát cho phái đoàn, bên cạnh đó là dòng sông nhỏ với những tảng cây lớn bên bờ, khiến cho không ít người nhớ về quê nhà VN. Trong tác phẩm “Xuôi dòng Cửu Long đậu bến Elbe. Nếp chùa Việt trên đất khách” tác giả Văn Công Tuấn đã viết “...miếng đất lại nằm kề sát ngay dòng sông thơ mộng, nhánh sông tuy nhỏ nhưng gợi Sư Bà trụ trì Diệu Tâm nhớ lại ngôi chùa Bảo Thắng, cũng nằm cạnh một dòng sông ở Phố Cổ Hội An, nơi Sư Bà lúc tuổi còn rất trẻ đã xuống tóc thế phát.” Và đây là một trong những yếu tố khiến Sư Bà đã quyết định chọn để xây dựng Chùa Bảo Quang bên cạnh dòng sông này. Không phải ai cũng có duyên may trên đất khách quê người mà có thể được ở nơi chốn giống quê nhà. Sư Bà thật có phước duyên.

Sư Bà rất yếu, đi phải có người dìu đỡ, nhưng Sư Bà cũng tiễn đưa phái đoàn ra tận ngoài đường, thật là cảm động. Chắp tay lạy chào già biệt Sư Bà, không biết còn có dịp gặp lại không? Chúng con chân thành cảm ơn Sư Bà, cảm ơn Sư Cô và quý Phật tử đã cho phái đoàn một bữa ăn no với nhiều món ngon. Và còn gửi quà cho nữa.

Rời Chùa Bảo Quang, phái đoàn đến thăm Hải Cảng Hamburg, nhưng hai tài xế của đoàn (người Hy Lạp) không rành đường; trước đó trong lúc đoàn vào Chùa lễ Phật, hai tài xế đã nói chuyện với người láng giềng của Chùa là bà người Đức tốt bụng, bà là chủ xưởng mộc sát hàng rào của Chùa, bà vui mừng khi nhìn thấy đông đảo Phật tử từ phương xa đến thăm viếng chùa nên bà bước sang hỏi thăm, bà được 2 tài xế hỏi đường ra bến cảng, và thay vì bà lật bản đồ chỉ đường, thì bà đích thân lái xe riêng của bà dẫn đường. Khoảng cách từ Chùa Bảo Quang đến hải cảng Hamburg khoảng 30 phút lái xe, khi xe bus theo sau bị kẹt đèn đỏ, bà đã lỡ chạy qua bên kia đường rồi, bà phải bật đèn báo hiệu xe của bà đang bị hư để các





xe theo sau bà phải quẹo qua lần đường khác, xe của bà vẫn cứ đậu giữa đường một cách tự nhiên để chờ 2 xe bus của đoàn xuất hiện bà mời tất đèn hiệu và cho xe tiếp tục chạy, mọi người trên xe bus đều cười ồ khi phát hiện bà người Đức này xử lý tình thế khẩn cấp theo kiểu tinh nghịch như vậy, bà phải làm “động tác giả” này đến 2 lần trước khi đoàn đến được hải cảng. Đến nơi Thầy Trưởng Đoàn đại diện đoàn cảm ơn bà và chụp hình kỷ niệm, Bà căn dặn nhớ gởi hình cho Bà. Vẫy tay chào phái đoàn, Bà hứa hẹn sẽ có ngày viếng thăm Úc.

Cảng Hamburg nằm trên sông Elbe, nhưng vẫn là cảng biển vì nơi đây là cửa sông Elbe đổ vào Biển Bắc, là cảng lớn nhất nước Đức và đứng hàng thứ hai ở Âu châu, thường được gọi là “Cửa ngõ vào thế giới của Đức”. Tại đây chúng tôi được tham quan và chụp nhiều hình lưu niệm tại khu phố mua sắm sầm uất nhất Hamburg, khu nhà thờ cổ và lộng lẫy hơn hết có lẽ là tòa nhà Thị Chính được xây trên mặt nước. Nhớ lại hôm đó, đứng trước pho tượng một triết gia thân hình gầy ốm, tay chống cằm với gương mặt suy tư được dựng hướng mặt về phía tòa nhà Thị Chính, chị Diệu Thanh đã bắt chước bộ dạng bức tượng đó với bàn tay chống cằm chĩa về tòa nhà và nói: “Sao mà tốn kém thế!”, nhìn tòa nhà rộng lớn, tráng lệ, chúng tôi đã bật cười vì bộ dạng và ý nghĩ ngộ nghĩnh của chị.

Trước khi rời cảng Hamburg, quay nhìn lại những tòa nhà cao hiện đại xen lẫn với những hàng cây xanh ngát rữ cành trên dòng nước, chúng tôi không khỏi tiếc đã không đủ thời gian tham quan thêm nhiều cảnh trí ở nơi đây. Cũng nghe nói cái tên Hamburger của chiếc bánh kẹp thịt là phát xuất từ thành phố Hamburg này.

Sáng ngày 6-8 sau khi điểm tâm xong, với trang phục áo dài (nữ), âu phục (nam), chúng tôi ngồi xe bus đến Chùa Viên Giác ở Hannover do HT Như Điển khai sơn từ năm 1978 và hiện nay do ĐĐ Thích Hạnh Giới trụ trì. Từ xa xa đã thấy cổng chùa thật đẹp, xuống xe, phái đoàn xếp hàng một chấp tay niệm Phật, chân bước đều hướng về Chánh điện ở tầng lầu trên. Điện thờ thật thoáng rộng và trang nghiêm, HT Như Điển đã đứng sẵn bên trong đón chúng tôi. Tất cả chấp tay quỳ gối, TT Nguyễn Tạng dâng lời tác bạch, kính ngưỡng công đức HT đã dày công tạo dựng ngôi Viên Giác

tự có tầm vóc trên xứ sở trời Âu này, đồng thời cũng góp phần không nhỏ vào công cuộc hoằng truyền chánh pháp và phát triển Phật giáo trên các nước thuộc khối Âu châu. Công đức của HT thật là to lớn. HT vui vẻ nói đôi điều khuyến tấn và tặng sách cho phái đoàn. ĐĐ Hạnh Giới sau khi nhận quà cúng dường từ Thầy Nguyễn Tạng, cũng đáp lễ vài lời rồi xin cáo từ để xuống bếp tiếp tục nấu spaghetti đãi phái đoàn. Để kịp giờ về ăn trưa, HT Như Điển hối thúc phái đoàn nhanh chóng lên xe để Hòa Thượng hướng dẫn đến chỗ bán pate chay nổi tiếng của Đức. Hôm đó tiệm bán đồ chay trúng mối lớn vì hầu như mọi người trong phái đoàn ai cũng mua, có người mua đến mười mấy, hai chục hộp.

Chúng con thành tâm cảm ơn Hòa Thượng đã bỏ thời gian quý báu hướng dẫn chúng con đi shop và nhất là đã tiên đoán trước dặn chủ shop order thêm pate, nếu không hôm đó chúng con chẳng có đủ để mua. Hòa Thượng cũng đã chu đáo tranh thủ khi đi ngồi xe số 2 khi về ngồi xe số 1 để có thể giải thích cho tất cả mọi người hiểu đôi điều về nước Đức. Từ già Hòa Thượng chúng con hy vọng sẽ được gặp lại Ngài một ngày không xa trên đất Úc. Chúng con cũng chân thành cảm ơn Thầy Hạnh Giới đã không quản nhọc nhằn đích thân nấu đãi cho chúng con một bữa spaghetti thật ngon, đã vậy còn được ăn kem, ăn trái cây và Thầy cũng không quên chuẩn bị nước suối mà HT đã nhắc nhở mọi người lấy đem theo uống. Và chúng con cũng xin lỗi quý Sư Cô vì thời gian gấp rút nên ăn xong chúng con phải đi liền, không thể phụ dọn rửa để Quý Cô phải làm, thật là thất lễ.

Rời chùa Viên Giác, phái đoàn được xe đưa đi một vòng thăm thành phố Hannover trước khi có cuộc hành trình dài đến nước Áo.

Phái đoàn đi đến hôm nay là ngày thứ 8 rồi, không gian và thời gian đã tương đối ổn định. Khí hậu ôn hòa, múi giờ không còn thay đổi nên mọi người cảm thấy khỏe khoắn, giấc ngủ được tròn đầy hơn. Có lẽ nhờ vậy mà trên đường đi chúng tôi tỉnh táo để có cơ hội thu nhận được những cảnh đẹp thiên nhiên với núi đồi trùng điệp bao quanh. Tại Áo, chúng tôi tham quan tòa nhà có mái vàng ( Golden Roof), nhà thờ St James, cung điện Hoàng Gia và Tòa án Giáo Hội Thiên Chúa. Điểm đặc biệt là lối kiến trúc ở đây đều theo hình thể vuông góc và góc nhọn, nên khi nhìn thấy có



vẽ rất thú vị lớp lang và sắc nét đẹp như tranh vẽ. Sau khi chụp hình lưu niệm chúng tôi đi dùng cơm chiều và nghỉ đêm tại Innsbruck. Chiều đó chúng tôi có dịp chúc mừng sinh nhật thứ 60 của Như Trí, một Phật tử ở Perth (Úc).

Sang ngày thứ 9, sau khi điểm tâm, chúng tôi ngồi xe bus đến thành phố Venice (Ý). Chúng tôi đã đi tàu để đến thành phố được xây dựng trên nước này, nơi mà được dự đoán trong tương lai xa vài trăm năm tới sẽ chìm dần trong lòng biển. Tại đây chúng tôi mục kiến được Quảng Trường San Marco rộng lớn bao quanh bởi những tòa nhà cổ kính, nhà thờ, các đài Tưởng niệm, viện Bảo tàng... Tất cả đều có kiến trúc cổ kính, tinh xảo mà cả hàng trăm năm nay không hề thay đổi. Ngoài ra ở đây cũng không thiếu những sinh hoạt mua bán, phục vụ giải trí cho đa phần là khách du lịch. Chúng tôi vì thời gian có hạn nên chỉ kịp viếng thăm nơi chế tạo những phẩm vật bằng thủy tinh, mua sắm một số đồ lưu niệm rồi vội vã lên tàu trở vào đất liền để kịp giờ ăn chiều và nghỉ đêm tại Bologna. Tại đây chúng tôi lại được chị Đồng Ngọc Minh, Phật tử ở Adelaide (Úc) mời ăn bánh sinh nhật mừng chị 63 tuổi.

Ngày kế tiếp chúng tôi đi thăm quan phố cổ Florence, Quảng Trường Piazza Signoria... là những di tích lịch sử của thành phố Florence (Ý). Sau đó là đến Rome.

Tại Rome, nơi mà hầu hết các du khách đến đây đều muốn viếng thăm đó là Tòa Thánh Vatican. Vatican là một quốc gia độc lập có diện tích 44 hecta với khoảng 840 dân số, dưới sự điều hành: Đứng đầu là Đức Giáo Hoàng, kế tiếp những viên chức cao cấp đều là những Giáo sĩ thuộc Giáo Hội Công Giáo Roma xuất thân từ nhiều quốc gia khác nhau.

Nơi đây khách thăm viếng thật là đông, sau một số thủ tục kiểm soát, chúng tôi vào bên trong để chiêm ngưỡng những công trình điêu khắc, chạm trổ rất tinh vi, sắc sảo và hoành tráng. Chúng tôi cũng được thấy qua nhục thân của 3 vị thánh được lưu giữ từ 100 năm, 50 năm. Một điều mà ai cũng công nhận là Tòa Thánh Vatican quả là một nơi có kiến trúc cổ kính qui mô và thật tinh xảo, khó có tổ chức tôn giáo nào sánh kịp.

Rời Tòa Thánh, chúng tôi viếng thăm Đấu Trường La Mã, nơi mà xưa kia, những phạm nhân bị án



tử thường được cho chiến đấu với những con sư tử bị bỏ đói, nếu họ chiến thắng, họ được giữ lại mạng sống của mình.

Đêm đó chúng tôi ngủ tại Pisa (Ý), sáng hôm sau tiếp tục tham quan tháp nghiêng Pisa cũng là một di tích đáng xem khi đến Ý.

Sau 3 ngày ở Ý, chúng tôi lên đường sang Thụy Sĩ. Phải công nhận rằng tuyến đường từ Ý sang Thụy Sĩ là tuyến đường đẹp nhất so với những nơi đã đi qua. Thỉnh thoảng trên xe lại có tiếng trầm trồ “Đẹp quá!”, nhìn ra cửa là hình ảnh trùng trùng của núi đồi xen lẫn nhau, màu xanh đậm của cây rừng, màu xanh nhạt hơn của đồi cỏ mượt mà, một khóm nhà xinh xắn chụm lại dưới chân đồi, trên là bầu trời trong xanh, nhìn chẳng khác nào một bức tranh vẽ; đôi khi là một dòng suối trên cao đổ xuống, có nơi dường như là thành phố với hai bên là núi và biển, nhìn từ xa thật là đẹp.

Qua đoạn đường dài 524km, chúng tôi đến Lucerne, Thụy Sĩ. Chúng tôi lại một phen trầm trồ vì quang cảnh xinh đẹp và không khí trong lành ở nơi đây, nhà cửa cũng có lối kiến trúc như ở Áo, nhà nhà đều trồng hoa trên các bệ cửa sổ rất đẹp. Tại đây chúng tôi được tham quan và chụp





hình lưu niệm tại Phố cổ Lucerne, ngôi nhà thời Trung cổ, Đài tưởng niệm Lion (Tượng đài được xây dựng vào năm 1821 để tưởng nhớ 760 lính canh Thụy Sĩ đã hy sinh trong lúc chống cự đám người bạo loạn để bảo vệ Hoàng Gia trong cuộc Cách Mạng Pháp năm 1792).

Sau khi ăn trưa, chúng tôi tiếp tục đi đến Titisee để xem thác Rhine. Quang cảnh ở đây thật là tuyệt vời, mọi người đua nhau chụp hình dưới những vòm hoa màu rực rỡ. Sau đó là đi thăm cơ xưởng làm đồng hồ và mua sắm quà lưu niệm. Đi đến đâu cũng thấy những cụm hoa đủ màu trên đường phố và trên cửa sổ. Thầy Nguyễn Tạng nói: “Đi Âu Châu kỳ này học được cách trồng hoa”, hy vọng trong tương lai Tu Viện Quảng Đức sẽ có những bồn hoa đẹp như vậy.

Rời Thụy Sĩ, chúng tôi đến Freiburg (Đức) nghỉ đêm tại đó và sáng hôm sau đi đến Luxembourg, một nước nhỏ nhất Âu Châu với 500.000 dân. Tại đây chúng tôi đi tham quan thành phố cổ Luxembourg, đi mua sắm và chụp hình lưu niệm trước tòa nhà Quốc Hội của Liên Minh Âu Châu.

Sáng ngày 14-8 sau khi ăn sáng, chúng tôi rời Luxembourg vượt đường xa 387km để đến Paris, Pháp quốc, nơi mà ai cũng nôn nóng muốn đến. Tới nơi chúng tôi liền được đưa đi tham quan Lâu Đài Versailles, là nơi ở của các đời Vua và Hoàng Hậu: Louis XIII, Louis XIV, Louis XV và Louis XVI. Đây là một công trình kiến trúc cực kỳ đồ sộ và lộng lẫy, được công nhận là một trong các lâu đài đẹp nhất và lớn nhất Âu Châu cũng như trên thế giới. Thật là không bỏ công đã đến đây, sau khi mãn nhãn ở nơi này, chúng tôi đi ăn chiều và về khách sạn nghỉ ngơi để ngày mai có sức đi tham quan thắng tích của Paris.

Hôm nay 15-8, có lẽ đang là thời điểm giao mùa, nên có một chút gió lạnh, thỉnh thoảng lất phất một cơn mưa nhẹ, hai bên đường lác đác vài cụm lá vàng. Mùa Thu đang dần tới! Trên đường khi đến Tháp Eiffel, chúng tôi được lướt xem qua nhà hát Opera, nhà thờ Đức Bà, Quảng Trường Concorde...đều là những kiến trúc cổ xưa nhưng rất đồ sộ và mỹ thuật. Đến Tháp Eiffel, chúng tôi xuống xe để đi tham quan, vì không mặc đủ đồ ấm nên chúng tôi hơi bị lạnh khi lên phía trên cao của tháp và những cơn mưa bất chợt cũng đã khiến chúng tôi ngại ngùng khi phải đi ra thật xa mới có thể chụp lấy cảnh toàn diện của ngôi tháp,

vốn dĩ là một trong những kiến trúc nổi tiếng trên thế giới và cũng là một kiến trúc giữ vị trí cao nhất thế giới trong suốt 40 năm.

Suốt mười mấy ngày qua, trưa nào tại các trạm dừng chân chúng tôi chỉ được ăn thức ăn của người Âu, hôm nay được đưa đến quận 13 ở Paris mà đa số các quán ăn là của người Việt. Với tiết trời se se lạnh, hình như ai cũng muốn được ăn một tô phở hay một tô bún nóng hổi. Thầy Nguyễn Tạng kêu tôi đi kiếm phở chay, đi hỏi hai ba tiệm không có, đến một quán phở tôi hỏi cầu may thì được trả lời có phở chay, tôi mừng quá mời Thầy và hai Ni Trưởng cũng như thông báo cho những người ăn chay biết, tiệm đang vắng khách thấy đông người vào họ rất mừng. Thấy họ đi từng bàn lấy order, sợ không kịp thời gian, nên tôi đi đến chỗ bếp, định kêu họ làm luôn cho 30 tô, nhưng khi nhìn vào trong bếp thấy toàn là thịt, tôi mới hỏi: “Phở chay thì bỏ cái gì vào?” Họ trả lời: “chỉ có bánh phở và nước súp”, tôi lại hỏi “nước súp nào?” Câu trả lời là nước súp phở. Thế là tôi xin lỗi và cùng kéo nhau sang một tiệm khác ăn hủ tiếu xào rau cải. Cũng may!

Buổi chiều chúng tôi được tự do đi mua sắm tại trung tâm Galeries Lafayette. Đây là một trung tâm thương mại rất lớn bao gồm nhiều mặt hàng từ quần áo, giày dép của đàn ông, đàn bà và trẻ em; các loại túi xách thời trang và mỹ phẩm của các thương hiệu nổi tiếng, đặc biệt đồ mua ở đây du khách được miễn 12% thuế, nghĩa là được lấy lại 12% tổng số tiền đã mua. Số tiền này có thể lấy tại phi trường. Sau mấy tiếng shopping, chúng tôi trở lại xe để đi ăn cơm chiều. Ăn xong có một số người đi xem chương trình ca múa đặc biệt khá nổi tiếng của Paris ( Moulin Rouge show) số còn lại trở về khách sạn thu xếp hành lý. Trong bữa cơm chiều hôm đó chúng tôi được chị Diệu Huệ ( Phật tử ở Melbourne) mời cùng chị hát mừng sinh nhật cho chồng chị là anh Minh Đăng. Anh cảm động cho biết từ hồi nào đến giờ, đây là lần đầu tiên anh được tổ chức sinh nhật, anh được chị tặng một chiếc bánh sinh nhật thật đẹp. Một kỷ niệm đáng nhớ cho anh chị.

Ngày 16-8 là ngày quan trọng nhất của chuyến hành hương. Vì hôm đó chúng tôi sẽ đến chùa Khánh Anh tham dự lễ Đại Tường của HT Minh Tâm và lễ Khánh Thành chùa. Ăn sáng xong chúng tôi về phòng thay đổi quần áo chỉnh tề,



nữ mặc áo dài, nam mặc veston. Đến chùa, từ xa chúng tôi xếp hàng một, vừa đi vừa niệm Phật theo tiếng khánh rất trang nghiêm, nhưng tiếc thay khi vừa đến khu vực hành lễ mới biết buổi lễ đã bắt đầu, nên ngoài Thầy Nguyên Tạng, hai Ni Trưởng và Ni Cô Liên Hạnh được vào bên trong còn tất cả đều đứng ở ngoài. Có một chút buồn và nuối tiếc, cũng may hôm đó tôi có hẹn với vợ chồng người anh hiện đang ở Nantes đi cùng với nhóm đệ tử của Thầy Nguyên Lộc lên phụ nấu cho chùa Khánh Anh. Đồng thời cũng có hẹn gặp mặt hai chị Nhật Hưng và Hoa Lan là hai cây bút nữ của báo Viên Giác nói riêng và Âu Châu nói chung, mà tôi được quen biết khi cùng làm chung một số việc, nên cũng vui khi được trò chuyện. Hôm đó tôi đã hân hạnh được làm quen với anh Phù Vân, vợ chồng anh Văn Công Tuấn, đều là những nhà báo, nhà văn và là đệ tử thuần thành của HT Như Điển.

Sau khi buổi lễ hoàn mãn và quý Thầy thọ trai xong, phái đoàn chúng tôi chụp vài tấm hình lưu niệm rồi cáo từ xin về. Phái đoàn chúng tôi được tặng một số Kỷ Yếu của HT Minh Tâm. Trên đường về tôi chợt thoáng một chút buồn! Lúc trước được đọc những bài viết nói về công trình xây dựng, cũng như được xem qua một số hình ảnh của chùa Khánh Anh, lòng thầm mong được đến đó trước là đánh lễ Hòa Thượng, sau là chiêm bái những công trình mà Ngài đã dày công xây dựng trong suốt 20 năm. Nhưng cuối cùng vì hoàn cảnh lúc đó ngoài ý muốn của ban Tổ chức, chúng tôi đã không được tham quan, ngay cả xin vào chánh điện lễ Phật cũng không được vì bên trong đang chuẩn bị lễ đàn để Chẩn Tế. Thật đáng tiếc.

Rời Chùa còn sớm chúng tôi lại được anh Tony cùng hai anh tour guide hướng dẫn đoàn đi du thuyền trên sông Seine để ngắm những kiến trúc nổi tiếng: Tháp Eiffel, Quảng Trường Concorde, Nhà Thờ Đức Bà Paris, Bảo Tàng Louvre, Đại lộ Champs Elysees và Khải Hoàn Môn; hầu hết các kiến trúc này đều tập trung dọc theo bờ sông Seine. Tiếp đó chúng tôi đến chụp hình lưu niệm tại Khải Hoàn Môn nằm cuối Đại lộ Champs Elysees, một đại lộ dài gần 2km, rộng 70m bắt đầu từ Quảng trường Concorde với những hàng cây xanh hai bên bờ lộ, là nơi tổ chức các sự kiện đặc biệt và cũng là nơi người dân Paris đón mừng Giáng sinh

và Năm mới. Giã từ Paris, giã từ những thắng tích nổi tiếng đã tạo ra những cảm xúc để được lưu truyền qua các vần thơ, dòng nhạc. Có lẽ những nơi này sẽ đẹp hơn, lòng lấy hơn với ánh đèn rực rỡ vào ban đêm.

Sau đêm cuối cùng ngủ tại Paris, sáng ngày 17-8 sau khi điểm tâm phái đoàn ra phi trường Paris, tại đây nhóm Phật tử từ Mỹ và Canada từ giã để đáp chuyến bay trở về bốn xứ, riêng các nhóm tại Úc cùng nhau lên chuyến bay sẽ hạ cánh tại phi trường Quảng Châu. Đồng thời tại đây chúng tôi cũng nói lời cảm ơn và chia tay với hai vị tour guide đã hướng dẫn chúng tôi trong thời gian ở Âu Châu. Anh John, gốc người Miên, anh biết 5 ngôn ngữ, là tour guide ngồi trên xe số 1 của chúng tôi, Anh đã làm tour guide gần 30 năm nên anh rành rẽ kể lịch sử từng nơi chốn đi qua, có điều tiếng Việt anh không rành lắm nên thỉnh thoảng anh khiến chúng tôi cười rộ lên vì cách phát âm của anh làm sai nghĩa câu nói, hoặc thỉnh thoảng phải giúp anh thay đổi từ cho đúng trong câu nói. Anh rất nhiệt tình hướng dẫn, chăm sóc, lo lắng thức ăn cho chúng tôi trong các bữa ăn và anh cũng không bao giờ quên nhắc nhở chúng tôi đi toilet ở mỗi trạm dừng chân, điều mà dù trước đó không định, nhưng khi nghe anh nhắc tự dưng có nhu cầu, do vậy chúng tôi luôn thủ bạc cắc trong túi, vì ở Âu Châu đi toilet phải trả 0,50 Euro.

Đến Quảng Châu sau 12 giờ bay khá mệt mỏi, nhưng chúng tôi cũng tranh thủ sau khi đi ăn sáng, trực chỉ đến Chùa Quang Hiếu, nơi Lục Tổ Huệ Năng được Pháp Sư Ấn Tông xuống tóc cho thể phát nhưng sau đó Pháp Sư lại nguyện thờ Lục Tổ làm Thầy. Tại đây chúng tôi cũng xếp hàng chấp tay niệm Phật đi từ bên ngoài vào chánh điện lễ Phật, cúng dường, chụp hình lưu niệm tại tháp thờ tóc của Ngài Huệ Năng, sau đó mua Phật cụ và dùng cơm trưa tại chùa.

Trước khi phải có mặt tại phi trường vào lúc 6 giờ chiều, chúng tôi có được mấy tiếng tự do đi shop. Đến 4 giờ, mọi người tập hợp như lời dặn, sau khi kiểm tra thì thấy thiếu một người, đó là vị Phật tử ở Sydney đã 70 tuổi. Ban tổ chức lại một phen lo lắng, các tour guide phải tẩu ra đi kiếm trong khu vực shop khá rộng lớn, đến hơn 5 giờ vẫn chưa tìm được, vì không thể để mọi người trễ chuyến bay, nên phái đoàn phải đi đến phi trường, chỉ





một mình anh Tony ở lại tiếp tục tìm. Đến khi có người làm xong thủ tục để vào bên trong phi trường thì phát hiện bác ấy đã có mặt ở đó, tin báo ra ngoài, mọi người đều nhẹ nhõm và anh Tony cũng đã đến kịp chuyến bay. Nghe kể lại, khi biết mình bị lạc, bác ấy đã đưa vé máy bay ra nhờ taxi đưa đến phi trường và nhờ người giúp bác làm thủ tục vào bên trong.

Sau khi chia tay với 2 nhóm ở Sydney và Perth chúng tôi lên chuyến bay về Melbourne. Sau 8 giờ bay chúng tôi về đến nơi bình an vào lúc 9 giờ sáng, kết thúc một chuyến hành hương 19 ngày.

Được biết tất cả thành viên phái đoàn đã chung tay đóng góp chút ít tịnh tài để cúng dường Tam Bảo trong chuyến hành hương này với tổng số tiền là \$15,000 Úc Kim, đoàn đã chia ra cúng dường các ngôi Chùa mà đoàn đã viếng thăm như sau: Chùa Nam Hoa Lục Tổ Huệ Năng: \$500; Chùa Quang Hiếu Quảng Châu: \$500; Chùa Bảo Quang (Hamburg): \$2000; Chùa Viên Giác (Hannover): \$2000; Chùa Khánh Anh (Paris): \$10,000; đồng thời tặng cho các tour guide và tài xế.

Sau chuyến hành hương có vài ý tưởng so sánh chuyến đi này không bằng những lần trước, có lẽ cũng không sai. Nhưng xét ra mặt thua kém ở đây không phải về mặt tổ chức, vì vấn đề phương tiện di chuyển, ngủ nghỉ và ăn uống cũng trên mức trung bình, ngoại trừ những vị hơi khó ăn còn hầu như mọi người qua những thức ăn có được, đều đủ cung cấp năng lượng cần thiết cho cơ thể con người trong một ngày, có thể còn dư nữa là khác. Điểm không bằng ở đây chỉ có thể là những cảm xúc về mặt tâm linh. Những nơi chúng ta đi qua đa phần chỉ là những cảnh đẹp, những di tích nổi tiếng, chúng ta đã trầm trồ khen ngợi, nhưng những nơi đó không có giá trị để tồn tại trong tâm thức chúng ta, bởi chúng ta đã không có những cảm xúc trào dâng biến thành dòng nước mắt như khi chúng ta viếng thăm Phật tích ở Ấn Độ, Tứ Đại Danh Sơn ở Trung Hoa, là những nơi mà từng bước chân trên đó, chúng ta cảm nhận được sự hiện hữu của Đức Phật và sự thị hiện của chư vị Bồ tát là có thật. Cuộc vui nào rồi cũng sẽ tàn, cũng dần vào quên lãng, nhưng những cảm xúc tâm linh luôn tồn tại trong ta mà mỗi khi nhớ đến chúng ta không khỏi bồi hồi xúc động.

Nhưng dù sao thì chúng ta cũng được chiêm ngưỡng những công trình mà từ nhiều trăm năm

trước, con người đã có những khối óc, bàn tay tuyệt vời để tạo dựng nên những kỳ quan, những kiến trúc mà nếu không tận mắt nhìn thì không thể nào cảm nhận được sự tinh xảo và hoành tráng của nó, vì không có bút mực nào diễn tả được.

Qua 3 tuần bận rộn, hôm nay ngồi ghi lại những gì mình nhớ, những mong lưu lại kỷ niệm một cuộc hành hương, để sau này còn có thể nhớ những nơi chốn đã đi qua.

Trong chuyến đi này điều mà không thể quên là rất cảm ơn các anh, em cánh đàn ông trong phái đoàn đã tận tâm hàng ngày giúp đỡ chuyển tải hơn 100 cái valy lên xuống xe bus. Thật dễ thương, các vị đã cười vui vẻ và tự đặt tên cho mình là “Ban bốc vác” đã vậy có vị còn phải kiêm luôn việc kiếm người đi lạc hoặc quên giờ về mà hầu như lần nào được đi tự do cũng xảy ra.

Chúng con cũng xin chân thành tri ân Thầy Nguyễn Tạng đã không ngại vất vả để cùng anh Tony tổ chức chuyến hành hương với số người đông như vậy.

Du lịch Âu Châu, nơi qui tụ những kiến trúc cổ xưa, nhưng lại rất đồ sộ hoành tráng nổi tiếng từ hàng trăm năm trước mãi tận đến bây giờ và chắc chắn sau này cũng vậy. Nơi mà ai nghe nói đến cũng mơ ước được viếng thăm. Chúng ta có phước duyên được đến nơi chốn ấy, nên dù có điều gì không như ý, thì cũng nên bỏ qua để trọn vui với những gì mình có được.

Viết đến đây rồi mới chợt nhớ đã quên tuyên dương công trạng ban nhiếp ảnh của phái đoàn gồm Jordan, Hoàng Lan và Thục Đức, cả 3 đều là những người ốm yếu, nhưng đã chịu khó mang vác những chiếc máy nặng nề không quản nắng mưa để lưu lại cho phái đoàn những tấm hình đẹp và nhờ đó mỗi ngày Thầy Nguyễn Tạng đều post hình lên trang nhà Quảng Đức, để người không đi có thể thấy biết được nơi chốn phái đoàn đã đi qua. Xin cảm ơn thật nhiều. Sắp tới, Jordan cậu bé 17 tuổi sẽ cho chúng ta thấy lại hành trình của chuyến Hành Hương qua những video mà Jordan đã quay. Mong lắm thay!

Melbourne 8-9-2015

Thanh Phi



## LỜI THƠ KÍNH DÂNG SƯ BÀ DIỆU TÂM KHAI SƠN CHÙA BẢO QUANG, HAMBURG, ĐỨC QUỐC

Hàng cây rủ nhánh là đà  
Bên dòng sông nhỏ thấy mà nhớ quê:  
Quê nhà xứ Quảng, năm tề  
Có người con gái tóc thề ngang vai  
Tuổi xuân mà đã bi ai  
Thương người gian khổ nạn tai cơ cầu  
Thế rồi Cô đã cúi đầu  
Khẩn xin Cha Mẹ ngõ hầu xuất gia  
Thương con chẳng nỡ lìa xa  
Nhưng vì Cô quyết nên Cha thuận lòng  
Và rồi bên cạnh dòng sông  
Chùa làng, Bảo Thắng- Cửa không Cô vào  
Diệu Tâm, pháp hiệu được trao  
Đàm Minh Sư phụ đạo cao đức hiển.  
Qua bao năm tháng triển miên  
Chẳng nề lao nhọc, chẳng phiền khó khăn  
Trau dồi kinh luận giới răn  
Nay đây mai đó siêng năng giúp đời...  
Đổi thay vận nước, chơi vơi  
Vâng lời Sư Phụ nên rời quê hương  
Quê người xứ Đức lên đường  
Xa Thầy, xa bạn nhớ thương vô vàn  
Trời Âu, chốn lạ gian nan  
Khởi công xây dựng Bảo Quang Phật Đường

Ngôi “Nhà” bé nhỏ thân thương  
Vun bồi lý đạo, giúp người tai ương  
Khó khăn vất vả khôn lường  
Nhưng người Tu nữ thẳng đường tiến lên  
Vượt bao chướng ngại chênh vênh  
Bảo Quang Ni Tự dựng lên rõ ràng  
Chùa Âu cảnh giống chùa làng  
Cũng bên sông nhỏ có hàng cây xanh.  
Giờ đây tuổi đã bảy lăm  
Thân người có yếu nhưng tâm chẳng sờn  
Truyền trao đạo lý nghĩa nhơn  
Cho hàng đệ tử keo sơn một lòng  
Quyết tâm theo hạnh Tổ tông  
Trời Âu xứ lạ cố công hoàng truyền  
Như Lai giáo pháp thâm- huyền  
Người người cùng hiểu, tâm nguyện tấn tu  
Từ đây Đông Hạ Xuân Thu  
Sư Bà mãn nguyện tịnh tu, mỉm cười...

Melbourne 22-1-2016

**Đệ tử Thanh Phi**

(Cảm tác khi nghe Tiểu sử của Sư Bà trong CD  
“Xuôi dòng Cửu Long đậu bến Elbe-Chùa Việt trên  
đất khách” Của Tác giả Văn Công Tuấn.)



*Tác giả Thanh Phi (thứ 2 từ bên phải) chào tạm biệt Sư Bà Diệu Tâm  
Hình chụp trước Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc (tháng 8-2016)*





## YẾU TỐ TÂM LINH & CHUYỂN HÀNH HƯƠNG CHÂU ÂU

**K**ính dâng Thầy vài cảm nghĩ của con khi được xem qua bài tường thuật của Cư sĩ Thanh Phi quá tuyệt vời để rồi cùng đồng thuận với Chị yếu tố tâm linh cần thiết nhất hơn là tham quan thắng cảnh. Kính bạch Thầy con đã du lịch Âu Châu từ 2003 nhưng chỉ ở nhà cháu tại Đức rồi đi thăm các quốc gia lân cận nhưng chưa viếng Ý và Vatican và vẫn chưa viếng một ngôi chùa nào thời đó ...rất ấu trĩ. Kính mượn bài thơ để chúc mừng quý Tăng Ni và quý Phật Tử có duyên phúc được hành hương cùng Thầy. Kính chúc sức khỏe Thầy, và kính chúc mừng Xuân Nhâm Dần vạn sự cát tường, HH

**Châu Âu nhiều quốc gia san sát... gồm 5 khu vực (1)  
Đoàn hành hương Tu Viện Quảng Đức cuối tháng 7 /2015**

**Yếu tố tâm linh ưu tiên trên chuyện tham quan  
Khánh thành chùa Khánh Anh và lễ Đại Tường Hoà Thượng (2)**

**Sau ....thăm viếng nhiều quốc gia lịch sử ấn tượng  
Đôi khi biên giới ... lái xe chỉ mất vài giờ  
Nhưng ...Phật tử hành hương Châu Âu chuẩn bị phòng hờ**

**Nhà hàng chay khó tìm ngoài Pháp, Đức !**

**Tán thán thay Trưởng Đoàn khéo phối hợp tâm lực  
Quảng Châu điểm khởi hành tụ họp từ Úc 68 người  
Tại phi trường Anh đón 9 khách Mỹ, Canada mời (3)  
Tán dương... đạt hành trình cực kỳ siêu tốc ( 4)**

**Làm sao cho kịp đúng ngày giờ nơi Pháp Quốc (5)  
Bao thắng cảnh di tích đến đài chớ bỏ qua  
Một khi đến được ....thành phố mỹ lệ tiếng vang xa  
Bỉ, Hà Lan, Áo, Ý, Luxembourg, Thụy Sĩ .**

**Và tại Đức... Chùa Viên Giác thiêng linh ngự trị  
Nơi cảm giác bình yên thân thuộc Việt Nam  
Hạnh phúc thay... vạn vật như mãi thì thăm  
Khéo phòng hộ tâm ý... nghe được tiếng nói chân lý (6)**

**Kính trình bày những đôi dòng cảm nghĩ !  
Khi xem bài tường thuật lưu niệm những gì  
Dù đã một lần du lịch ....vẫn ước chi  
Có mặt nơi Lục Tổ Huệ Năng xuất gia, chùa  
Quảng Hiếu  
Cũng như Dòng suối Tào Khê... chảy đến đâu mát dịu !!!**

Melbourne 4/2/2022

**Huệ Hương**

(1) Châu Âu được chia thành 4 khu vực địa lý và những quốc gia tại đây bao gồm: Đông Âu: Ukraine, Moldova,



Romania, Ba Lan, Hungary, Cộng hòa Séc, Bulgaria, Nga, Belarus, Slovakia.; Bắc Âu: Thụy Điển, Estonia, Na Uy, Đan Mạch, Latvia, Ireland, Iceland, Lithuania, Anh, Phần Lan.; Nam Âu: Thành Vatican, Hy Lạp, Slovenia, Andorra, San Marino, Bosnia, Malta, Herzegovina, Croatia, Macedonia, Bồ Đào Nha, Serbia, Albania, Tây Ban Nha, Ý, Cyprus.; Tây Âu và Trung Âu: Áo, Pháp, Đức, Luxembourg, Liechtenstein, Hà Lan, Monaco, Bỉ, Thụy Sĩ.

(2) Hòa Thượng Thích Minh Tâm, Viện Chủ Chùa Khánh Anh, Chủ tịch Hội đồng Điều hành Giáo hội Phật Giáo Việt Nam Thống nhất châu Âu, qua đời sáng 08/08/2013, tại Phần Lan, thọ 74 tuổi. Năm 2015 là lễ đại tường của Ngài cũng là dịp Khánh thành Chùa Khánh Anh hoàn tất công trình xây cất mặc dù từ 1995, Hòa thượng Thích Minh Tâm đã tạo mãi tại Evry

(3) Tại phi trường Quảng Châu gặp gỡ :Melbourne: 38 người; Sydney: 21 người; Perth: 9 người; Adelaide: 5 người; Và tại phi trường Heathrow (Anh ) gặp thêm :Canada: 2 người; Mỹ: 7 người

(4) trong phái đoàn có sự tham dự của:- TT Thích Nguyễn Tạng, Trưởng phái đoàn ; - Đạo Hữu An Hậu Tony Thạch, Phó đoàn kiêm giám đốc Triumph Tours ;Và Ni Trưởng Thích Nữ Chơn Đạo, Ni Trưởng Thích Nữ Chơn Trí và Ni Cô Thích Nữ Liên Hạnh.

(5) Lễ Đại tường sẽ cử hành đúng vào ngày 15/8/2015

(6) Pháp cú kệ 327



## ÔN MINH TÂM NGƯỜI TRỒNG SEN TRÊN TUYẾT

*Bài viết của Thích Nguyên Tạng*

Sen là loài hoa đặc biệt, được xem như biểu tượng của Đạo Phật với ý nghĩa vô nhiễm và giác ngộ. Vô nhiễm vì gần bùn mà chẳng hôi tanh mùi bùn, giác ngộ vì cho dù sinh ra trong bùn dơ nước đục vẫn cố vươn lên với đầy đủ bốn yếu tố: cánh sen, nhụy sen, gương sen và hạt sen, đó là năng lực phi thường của một loài hoa thắng pháp giác ngộ. Bốn yếu tố ấy của hoa sen là biểu trưng cho Phật tánh của chúng sanh, nhân và quả có mặt cùng một lúc, dù còn hụp lặn trong biển khổ sinh tử, ba cõi sáu đường, nhưng vẫn có đầy đủ tánh Phật, một khi tu tập đúng pháp, Phật tánh kia sẽ hiển lộ, giống như hoa Sen kia vượt ra khỏi bùn đen rồi vươn lên trên mặt nước để nở rộ một đóa Sen hồng tươi thắm.

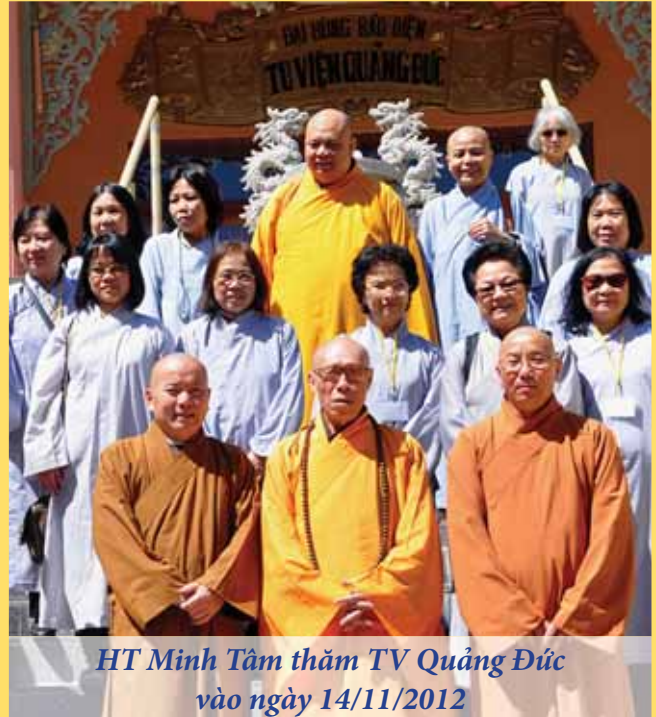
“Hoàng pháp và xây chùa ở hải ngoại này cũng giống như đem Sen trồng trên xứ tuyết”. Đó là lời nói để đời của Ôn Minh Tâm trong Lễ Khánh Thành Tu Viện Quảng Đức vào ngày 12-10-2003.

Con ghi nhớ và suy tư về lời phán quyết độc đáo này của Ôn trong nhiều năm qua. Rõ ràng câu nói này đã toát lên một hình ảnh nên thơ đẹp đẽ nhưng cũng ẩn chứa ý nghĩa hết sức khó khăn với muôn vàn cay đắng, gian lao khổ nhọc cho những ai phát nguyện dẫn thân hành đạo ở nơi xứ lạ quê người. “Trồng Sen trên tuyết”, chuyện tưởng dường như không thể, nhưng trong thực tế thì lại khác, gần bốn mươi năm qua ở hải ngoại, nhiều “đóa Sen” đã được trồng xuống và nở hoa trên xứ tuyết ở trời Tây.

Chúng ta có thể nhìn thấy cuộc đời hoàng pháp của Ôn Minh Tâm có nhiều điểm son nhưng nổi bật nhất là Ôn đã trồng ba đóa Sen xuống vùng đất lạnh giá của Âu Châu, đó là: (1) Xây Chùa Khánh Anh, (2) Bản Tin Khánh Anh và (3) tổ chức Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu.

### 1/ Xây Chùa Khánh Anh:

Chùa Khánh Anh được thành lập vào mùa Phật Đản năm 1974 sau khi Ôn từ Nhật sang Pháp định cư. Ôn quyết định lấy tôn hiệu của Tổ Khánh Anh để đặt tên cho ngôi chùa, vì Ôn thích phương châm hành đạo của Tổ là “Hoàng pháp lợi sanh là sự nghiệp của hàng Tăng sĩ. Hộ trì Chánh Pháp là bốn



phận của người Phật tử tại gia. Chúng ta hãy xem đó như việc nhà. Chúng ta hãy cố gắng tiếp dẫn đoàn hậu lai duy trì Chánh pháp. Chúng ta hãy luôn luôn tâm niệm rằng: xây dựng Phật giáo bằng chính sự thực hành tu học và bằng những hoạt động xã hội phù hợp với Chánh pháp”. (Lời dạy của Hòa Thượng Khánh Anh khi Ngài được suy tôn vào ngôi vị Pháp Chủ Giáo Hội Tăng Già Toàn Quốc (1959-1961).

Có thể nói lời dạy của Tổ Khánh Anh, cũng là kim chỉ nam tu tập và hành đạo trong suốt 64 năm nơi cửa đạo của Ôn Minh Tâm, dù ở đâu, trong hoàn cảnh nào Ôn vẫn thủy chung như nhất với tôn chỉ “Hoàng pháp là nhiệm vụ, lợi sanh là lẽ sống” này.

Như vậy sau bao nhiêu khó khăn, Chùa Khánh Anh được Ôn thành lập tại quận Acceuil, được xem là một trong những ngôi chùa Việt đầu tiên ở Pháp, đến năm 1977 lại dời về quận Bagneux. Rồi đến ngày 18 tháng 6 năm 1995, Ôn quyết định đặt viên đá và khởi công xây dựng chùa Khánh Anh mới tại Evry, cách chùa cũ khoảng hơn một tiếng lái xe.

Có thể nói đây là công trình xây dựng gần suốt cả một đời tu của Ôn, công trình xây dựng kéo 18





*HT Minh Tâm & ngôi đại tự Khánh Anh tại Ervry, Pháp Quốc*

năm trời với bao nhiêu gian khổ, mồ hôi, nước mắt, chí nguyện và hoài bão, tất cả Ôn đều dồn hết vào đại công trình này. Dự tính sẽ khánh thành vào 2015, kỷ niệm chu niên 20 năm xây dựng. Kinh phí (tính cho đến ngày Ôn viên tịch, 8-8-2013) là khoảng 16 triệu Euro (khoảng 20 triệu Mỹ Kim). Phần lớn số tiền này là được Ôn rút ra từ “Ngân hàng Cấp Cô Độc” để xây dựng.

Phải nói rằng “Ngân Hàng Cấp Cô Độc”, còn gọi là “Hội Thiện”, là một sáng kiến độc đáo của Ôn trong quá trình xây dựng chùa. Bên cạnh những đóng góp cúng dường, còn có phần cho mượn tiền không tính lời và cho mượn không có hạn cuộc về thời gian. Quý Phật tử gửi tiền vào ngân hàng này để dành, khi cần thì xin rút về, thư thả thì gửi vào lại. Chưa cần thì để đó như một ngân khoản “kỳ quỹ Tam bảo”. Trong 18 năm qua, cũng có nhiều Phật tử ban đầu cho mượn, nhưng sau đó phát tâm cúng dường luôn. Cũng có giai đoạn quá khó khăn, công trình bị ngưng trệ, đêm đêm Ôn nguyện cầu “Nam Mô Hội Thiện Bồ Tát”, lập tức có người chuyển tiền vào ngân hàng để cứu nguy. Quả thật

là Phật Pháp nhiệm mầu. Theo Ôn thì chính nhờ “kho tiền” này mà Ôn an tâm tiếp tục công việc, đó là một điểm nương tựa vững chắc cho công trình xây dựng để tiến dần từng bước, từng bước đến chỗ hoàn tất như hình ảnh chúng ta thấy hiện nay.

Nơi đây một ngôi già lam thanh tịnh, đồ sộ với chánh điện, giảng đường, tăng xá; phía trước có Tháp Quan Âm cứu khổ, phía sau có Tháp Địa Tạng độ sinh, rồi có Tượng đài Tử Sĩ tưởng niệm chiến sĩ trận vong đồng bào tử nạn... Từ xa nhìn thấy quần thể kiến trúc đẹp mắt với mái ngói cong màu vàng rực rỡ, biểu trưng cho trí tuệ ngàn năm cổ kính Phật Giáo của phương Đông nay lại xuất hiện trong vòm trời của Tây Phương hiện đại. Bộ Văn Hóa và Du Lịch địa phương tỉnh Ervry cứ phone hỏi thăm Ôn về lễ khánh thành, vì họ nóng lòng đợi chờ ngày chính thức đưa hình ảnh ngôi chùa này vào sách, báo du lịch và địa điểm tham quan của du khách. Phải nói rằng đây là niềm tự hào của ngôi chùa PGVN trong nền văn hóa của trời Âu.

Cũng như nhiều vị khác ở hải ngoại, 40 năm trời rông rã ở Pháp, hầu hết thời gian là Ôn dành để



xây dựng cơ sở hạ tầng, đặt nền tảng vững chắc cho thế hệ kế tiếp, đây là một sự hy sinh to lớn và nhọc nhằn của người đi trước. Xây chùa Khánh Anh là một Phật sự lớn của đời Ôn. Ôn luôn trăn trở, lo lắng để mong sao cho công trình sớm hoàn thành. Ôn đã gian lao cực khổ vì công việc chùa, việc Giáo Hội, phần khác là vì căn bệnh loét bao tử kinh niên, thức ăn chính của Ôn thường là mì gói và rau xà lách, nên sức khỏe của Ôn đã bị bào mòn theo thời gian. Có lúc đã gục ngã vì bệnh duyên, nhưng với ý chí sắt đá, Ôn đã kiên tâm trì chí làm việc cho đến phút cuối cùng. Đã có không ít người hiểu sai và nặng lời chỉ trích Ôn về việc xây chùa to làm gì. Ôn đã bộc bạch điều này trong lần phỏng vấn với một đài truyền hình bên USA rằng: “Xây chùa là một pháp tu của Bồ tát hạnh, nếu chỉ tu cho bản thân thì không cần xây chùa làm gì cho khổ, nhưng xây chùa ở đây là tôi nghĩ đến thế hệ kế thừa người Việt ở hải ngoại. Chùa Khánh Anh khá lớn, không phải chỉ để thờ cúng mà là một Tu Viện để đào tạo Tăng Ni kế thừa sự nghiệp hoằng pháp về sau này. Sở dĩ công trình xây dựng kéo quá lâu như vậy, tất cả chỉ vì vấn đề ngân khoản lúc có lúc không, phần lớn phải dựa vào sự phát tâm của đồng bào tỵ nạn...”

Quả thật Ôn là một vị Bồ tát hóa thân để xây dựng chùa ở trời Âu, Ôn đã đem Sen đến trồng ở vùng tuyết lạnh giá ở Ery, và đóa Sen này sẽ nở rộ trong những ngày sắp tới. Cho dù Ôn không còn trên thế gian này để nhìn thấy thành quả của mình nhưng thế hệ kế thừa của Ôn sẽ tiếp tục dẫn bước theo hạnh nguyện bất khả tư nghĩ của Ôn.

Ai ai cũng nóng lòng chờ đợi về Pháp quốc một lần để dự lễ khánh thành và chúc mừng Ôn đã hoàn thành công trình để đời, nhưng tiếc thay Ôn đã quảy dép về Tây, quả thật là “Trời Âu đã lịm tắt một vì sao”. Mong rằng thế hệ kế thừa tiếp tục hoàn tất phần cuối cùng của công trình xây dựng để viên mãn ước nguyện hoằng pháp của Ôn.

## 2/ Bản Tin Khánh Anh:

Hầu hết chùa Việt ở Hải ngoại này đều nhận được bản tin Tam Cá Nguyệt của Ôn. Tính đến tháng 8-2013, bản tin đã phát hành đến số 96, được in 4 màu, 32 trang, mỗi kỳ in 12.000 bản, phân nửa được gửi tặng trong nước Pháp, và phân nửa gửi đi các nước ở Âu châu và các châu khác. Chi phí in mỗi kỳ từ 5 đến 7 ngàn Âu kim, có lúc phải nhờ

“Hội Thiện” cứu nguy, nhưng Ôn vẫn cố gắng duy trì giấc mơ “thức dậy đi làm văn hóa” này.

Có thể nói rằng trong suốt cuộc đời hoằng pháp của Ôn, dù không có một tác phẩm nào để lại cho đời, nhưng bản tin Khánh Anh cùng một số báo được phát hành trước kia (tiền thân của Bản Tin Khánh Anh, Ôn đã lần lượt phát hành: 8 số báo Pháp Luân (từ tháng 5/1974 đến tháng 1/1975); 69 số báo Khánh Anh (từ 27/2/75 đến đầu năm 1992) và 96 Bản tin Khánh Anh, từ tháng 1/1989 cho đến ngày nay, tháng 8/2013), là một niềm tự hào, là những đứa con tinh thần và là tim óc của Ôn để lại cho văn khố PGVN ở hải ngoại.

Con có bàn thảo với TT Quảng Đạo và Ni Sư Diệu Trạng, con sẽ cùng với hai vị cố gắng sưu tập lại tất cả những bài viết của Ôn trong Bản tin Khánh Anh, để đăng tải đầy đủ vào trang nhà Quảng Đức và sau đó sẽ in thành một tuyển tập để lưu dấu kỷ niệm trong cuộc đời hoằng pháp của Ôn. Ngưỡng mong Ôn chứng minh và gia hộ cho chúng con làm được công việc này.

## 3/ Khóa Học Phật Pháp Âu Châu:

Hiện tại ở hải ngoại này, khóa tu học Phật Pháp hằng năm nổi tiếng nhất vẫn là “Khóa học Phật Pháp Âu châu” hay tên gọi đầy đủ là “Khóa Tu Học Phật Pháp Âu châu”, hàm ý vừa có “học” vừa có “tu”, chứ không phải là “học” không, nhưng với lối nói nhanh, gọi tắt thành ra “Khóa học Phật Pháp Âu châu”, vì lẽ trong chương trình sinh hoạt 10 ngày mỗi kỳ có đầy đủ các thời khóa tụng niệm, sám hối, tọa thiền, kinh hành, niệm Phật... bên cạnh những giờ học hỏi giáo lý cấp 1, cấp 2, cấp 3, đại học Oanh Vũ... . Người khởi xướng và đứng ra tổ chức là Ôn Minh Tâm, đây là một điểm nổi bật khác trong suốt cuộc đời “biến nhập trần lao tác Phật sự” của Ôn.

Theo chân của Ôn và Giáo Hội Âu Châu, Giáo Hội Úc Châu đã tổ chức Khóa Tu Học Phật Pháp Úc Châu vào mỗi cuối năm trong dịp lễ nghỉ tết Tây (đến nay đã được 12 khóa) và Hoa Kỳ & Canada thì có Khóa Tu Học Phật Pháp Bắc Mỹ, tổ chức vào trung tuần tháng 8 hằng năm (đã được 3 khóa), nhưng so với Âu Châu thì Úc Châu và Mỹ Châu không phong phú và đa dạng bằng, vì nhìn lại hình ảnh từ Khóa 1 đến Khóa 25, tất cả đều nhận ra Khóa học Âu Châu có nhiều biến đổi và đa dạng, từ diễn giảng, tụng Kinh, niệm Phật, lễ bái cho đến





sinh hoạt thanh niên, họp bạn Gia Đình Phật Tử, rồi Hội Nghị thường niên, Đại Hội Khoáng Đại... tất cả đều gói gọn trong 10 ngày. Đặc biệt trong Khóa tu Âu Châu có dành riêng một ngày Niệm Phật và sinh hoạt Bồ Tát giới, sinh hoạt lớp trẻ theo từng ngôn ngữ như: lớp giảng tiếng Anh, tiếng Đức, tiếng Việt, tiếng Pháp... Chủ trương của Ôn luôn phóng khoáng, lắng nghe ý kiến để có thể thay đổi và đa dạng hóa về mặt tổ chức, ngõ hầu bắt kịp với hoàn cảnh và đời sống hiện tại. Nhờ vào khóa tu học này mà hàng vạn đệ tử đã tìm thấy niềm vui và lẽ sống của đời mình, đặc biệt là có nhiều người trẻ đã phát tâm xuất gia để tiếp nối ngọn đèn Chánh Pháp ở trời Tây. Hoa trái của khóa tu học Âu Châu mà chúng ta nhìn thấy hôm nay, phần lớn là nhờ vào sáng kiến, tài thao lược lãnh đạo và nhất là do công đức tu tập của Ôn.

Nghệp của con là làm thư ký và ghi chép phóng sự tường thuật, nên ngay từ mùa Phật Đản 1999, thành lập trang nhà Quảng Đức, con luôn để tâm theo dõi, cập nhật tin tức về Khóa tu học Âu Châu và phong thái điều hành của Ôn. Con ngạc nhiên, vì nhìn thấy Ôn vừa là trưởng ban điều hành, vừa là thư ký ghi chép, vừa là phóng viên viết bài tường thuật... tất cả mọi việc đều tự tay Ôn làm. Khởi đầu khóa tu Ôn ra thông báo, rồi kế tiếp nhắc nhở ghi danh trong 3 bản tin trước khóa tu và đích thân viết một bài tường thuật đúc kết sau khi khóa tu hoàn mãn. Những chi tiết nhỏ nhất từ những đóng góp như một bao gạo, một bó rau, một chai xì dầu... cho khóa tu, đều được Ôn ghi nhận đầy đủ trong bản tin, chủ yếu là để khuyến khích, tán thán công đức của tín thí đàn na. Đây là điều mà chúng ta cần học ở Ôn, đôi khi chúng ta chỉ chú ý đến nét đại cương mà lại lãng quên tiểu tiết. Quả thực sức làm việc của Ôn bằng mười người khác, tục ngữ VN có câu “Trăm hay không bằng tay quen”, có nghĩa là cho dù thông minh, hiểu sâu biết rộng cũng không bằng kinh nghiệm và kỹ năng thuần thục trong công việc, có lẽ rơi vào trường hợp này của Ôn.

Có thể nói rằng Ôn là chuyên gia hàng đầu trong việc tổ chức Khóa tu học Phật Pháp ở hải ngoại. Con là “fan” của Ôn, lúc nào cũng háo hức chờ đọc những bài tường thuật, phóng sự tin tức sinh hoạt và nhất là các bản tin thông báo và đúc kết khóa tu học của Ôn. Phong cách viết của Ôn lúc nào cũng chân tình, nhẹ nhàng, hóm hỉnh, hài hước, sử dụng ngôn ngữ đời thường nhưng thâm thúy và sâu lắng, vừa chuyển tải thông tin, vừa làm cho

người đọc thích thú. Thảo nào Khóa tu học Âu Châu ngày càng đông, khóa đầu tiên chỉ có 100 học viên, nhưng đến các khóa tu gần đây, con số này đã tăng lên gần cả ngàn học viên. Một phần là do phong cách lãnh đạo và tài hoa viết phóng sự của Ôn, lôi kéo người đọc phải hoan hỷ và phát tâm ghi danh tham dự.

Đặc biệt khóa tu thứ 25 là khóa tu học cuối cùng do Ôn điều hành (Trưởng ban tổ chức địa phương là TT Hạnh Bảo, đệ tử của HT Như Điển), được tổ chức tại Phần Lan, và sau khóa tu bế mạc 4 ngày thì Ôn đã chọn nơi đây để đi vào cõi giới vô tung bất diệt. Ai cũng biết Phần Lan (Finland) là một quốc gia có dân cư thưa thớt nhất ở châu Âu, nên con số Phật tử lại càng ít hơn, có lẽ vì thế mà Ôn đã chọn nơi này để vào Niết Bàn với một ước nguyện Phật Pháp sẽ phát triển trong tương lai sau khi hình bóng của Ôn đã một lần xuất hiện ở nơi mảnh đất này.

Tin buồn HT Như Điển gởi đi từ Phần Lan vào chiều ngày 8-8-2013, đã làm bàng hoàng và xúc động đối với Tăng Ni và Phật tử gần xa. Ôn đã ra đi trong lúc Phật sự còn ngổn ngang, bỏ lại phía sau mình niềm tiếc nhớ kính thương khôn nguôi của tất cả mọi người. Đối với bậc xuất trần thượng sĩ như Ôn thì xem cái chết nhẹ tựa lông hồng, tự tại dung thông như ngôn ngữ của nhà thiền:

*“Tùy thuận đến đi theo bi nguyện  
Niết bàn, sinh tử tánh bản nhiên”.*

Nhưng trong lòng của người ở lại vẫn cảm thấy xót xa, kính thương và chạnh lòng khi thiếu vắng hình bóng của Ôn trên cõi đời này. Không còn sự hiện hữu của Ôn, Giáo Hội Âu Châu, Liên Châu và Tăng Ni xa gần mất đi một bậc Tông Lâm Thạch Trụ, Pháp phái Liễu Quán hải ngoại đã không còn nữa một bậc Long Tượng Đại Sĩ, ngôi đại tự Khánh An và hàng đệ tử sẽ cảm thấy bơ vơ, lạc lõng, và từ nay mất đi một chỗ tựa nương trên bước đường tu học.

Với niềm tin lạc quan: “Sanh nhi bất sanh, nãi Thích Tôn song lâm thị tịch; Diệt nhi bất diệt, Đạt Ma tăng chí lý Tây quy”, con thành kính đánh lễ và nguyện cầu Giác Linh Ôn cao đăng Phật quốc và sớm tái sinh về thế giới Ta Bà này để tiếp tục công cuộc hoằng Pháp lợi sanh.

**Nam Mô Tiếp Dẫn Đạo Sư A Di Đà Phật**  
*Viết từ Tu Viện Quảng Đức 19-8-2013*  
**Đệ tử Thích Nguyễn Tạng**



## THÀNH KÍNH TƯỢNG NIỆM SƯ BÀ DIỆU TÂM (1939-2021)

*Bài viết của TT. Thích Nguyên Tạng*

Bản thân người viết được gặp Sư Bà lần đầu tiên vào năm 2003, khi Sư Bà đến dự lễ Khánh Thành Tu Viện Quảng Đức tại Melbourne, Úc Châu. Vào thời điểm ấy, đây là sự kiện Phật giáo nổi bật nhất, được nhiều người biết đến. Bởi vì ngoài buổi lễ Lạc Thành đánh dấu một chặng đường mười ba năm có mặt của TVQĐ trên xứ Úc, đặc biệt còn có Đại hội Bất thường của Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất và lễ suy tôn Đại lão Hòa thượng Thích Huyền Quang lên ngôi vị Đức Đệ Tứ Tăng Thống Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất. Đây là một sự kiện được ghi vào sử liệu Phật giáo Việt Nam. Ngày ấy, buổi lễ được diễn ra trước một thính chúng uy nghi, nhiệt thành gồm có 134 chư Tôn Đức Tăng Ni đến từ các Châu trên thế giới và 5000 Phật tử xa gần cùng về tham dự lễ trong ba ngày ( 10-12/10/2003).

Phái đoàn đến từ Âu Châu có HT Minh Tâm, HT Như Điển, TT Thông Trí, Sư Bà Diệu Tâm, Ni Sư Diệu Phước... Sư Bà Diệu Tâm đến Úc lần này, ngoài việc dự lễ cũng là dịp để thăm lại người thân trong gia đình của Sư Bà.

Thầy Viện Chủ Thích Tâm Phương ra phi trường đón Sư Bà và phái đoàn vào khoảng 1 giờ trưa tối thứ Tư. Qua chiều hôm sau, tôi đã lái xe đưa Sư Bà đến thăm gia đình Bác Nguyễn Lượng, ngồi trên xe lúc ấy có HT Như Điển, Sư Bà Diệu Tâm, NS Diệu Phước, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm, chị Hồng Hạnh. Trên đường đi, chị Hồng Hạnh đã kể chuyện gia đình cho quý Thầy cùng nghe: “Cậu Độ (Bác Nguyễn Lượng) là em nuôi của Ba má con và cậu Độ cũng là em nuôi của Cô Yến (chị gái của Sư bà Diệu Tâm). Ba má con, Cậu Độ và Cô Yến đã gặp nhau trong thời kỳ kháng chiến chống Pháp. Từ đó Ba má con biết Sư Bà Diệu Tâm. Sau này Sư Bà là đệ tử của Sư Bà Đàm Minh, Trụ Trì chùa Bảo Quang Đà Nẵng. Nên từ khi học trung học, con đã nhiều lần gặp Sư Bà và Quý Thầy ở chùa Tường Vân. Má con và con đã có nhiều phước duyên được về chùa Bảo Quang đánh lễ Sư Bà Đàm Minh và ngủ lại đây. Sau đó ra Huế viếng thăm chùa Tường Vân, đánh lễ Đức Tăng Thống và quý Thầy vào năm 1972. Lúc này Sư Bà



*Tác giả Thích Nguyên Tạng & Sư Bà Diệu Tâm*

với Sư Bà. Được biết ngoài những lúc tham dự các buổi lễ chính, phái đoàn của Sư Bà đã được Bác Nguyễn Lượng và gia đình chị Hồng Hạnh tiếp đãi.

Sau 3 ngày dự lễ tại Tu Viện Quảng Đức xong, Sư Bà lên Adelaide thăm Chùa Pháp Hoa của HT Như Huệ, và ghé Sydney thăm Chùa Pháp Bảo của HT Bảo Lạc, sau đó về lại Đức Quốc.

Và rồi tháng 9 năm 2018, nhân chuyến đi Âu Châu dự Đại Lễ Hiệp Kỳ Lịch Đại Tổ Sư, Ngày Về Nguồn lần thứ 11, tổ chức tại Tổ đình Khánh Anh, Paris, Pháp Quốc, từ ngày 27/9 đến 01/10/2018, ngay sau lễ bế mạc, Thượng Tọa Viện Chủ Thích Tâm Phương đã bay sang Chùa Bảo Quang, Hamburg để thăm Sư Bà, lúc này Sư Bà đã yếu. Được biết từ sau lần bị đột quỵ từ năm 2016, Sư Bà không thể nói chuyện được, tuy nhiên khi TT Tâm Phương được Sư Cô Trụ trì và Bác sĩ Văn Công Trâm đưa vào thăm, Sư Bà đã nhận ra ngay và nét mặt có vẻ vui hơn, khi nghe TT Tâm Phương nhắc lại chuyện Sư Bà viếng thăm Tu Viện Quảng Đức vào tháng 10 năm 2003. TT Tâm Phương kể cho anh Trâm và quý Sư Cô nghe, lần đó lúc Thượng tọa





đón Sư Bà và phái đoàn về đến Tu Viện Quảng Đức, Sư Bà liền đắp y áo lên Chánh điện lễ Phật, Sư Bà đã trầm trồ ngợi khen Thầy trò Quảng Đức đã vượt qua gian khó để xây dựng ngôi tu viện này, Sư Bà nói rằng: “Xây chùa ở xứ Tây Phương này khó khăn như người đi gieo hạt Bồ đề trên nền xi măng vậy. Một vị Phật ra đời, khổ đau liền nhẹ vơi; và một ngôi già lam xuất hiện, sưởi ấm bao lòng người”.

TT Tâm Phương đã không quên trao tận tay Sư Bà hai món quà của Bác Nguyễn Lượng và chị Hồng Hạnh Tú Hoài, là hai đệ tử thân quen với Sư Bà hiện đang ở bên Úc. TT Tâm Phương, đã an ủi và tán thán công hạnh giáo hóa độ sanh của Sư Bà cũng như công cuộc xây dựng ngôi Bảo Quang Tự bên bờ sông Elbe. TT Tâm Phương cho biết rất hoan hỷ khi thấy Chánh điện Chùa Bảo Quang đã xây dựng hoàn thành sau nhiều năm tạo mãi.

Riêng tôi đã có duyên được viếng thăm Sư Bà nhiều lần: lần thứ nhất là vào năm 2006, tôi có duyên đến dự lễ nhập tự Chùa Bảo Quang mà Sư Bà vừa mới tạo mãi. Sư Bà cho biết do nhu cầu học Phật của Phật tử đủ mọi lứa tuổi, mà ngôi Chùa ở Billstedt quá nhỏ, nên đến năm 2006 Sư Bà quyết định mua hăng sửa chữa tàu tại Billbrook Hamburg để tạo thành ngôi chùa. Sư Bà vừa hoàn tất thủ tục nhận chùa thì Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu kỳ 18 từ ngày 27/7 đến ngày 5/8/2006 tại Tostedt, Đức Quốc (xem hình), chỉ cách Chùa Bảo Quang 45 phút lái xe, nên Sư Bà cung thỉnh Chư Tôn Đức giảng sư tại Khóa Tu Học đến làm lễ sám tịnh nhập tự. Buổi lễ hôm đó có sự chứng minh của HT Minh Tâm, HT Bảo Lạc, HT Tấn Thiết, HT Trí Minh, HT Như Điển, TT Hạnh Tuấn (từ Hoa Kỳ) TT Nguyễn Tạng (từ Úc), Sư bà Như Tuấn, Ni Sư Diệu Phước v.v... và một số Chư Tôn Đức Tăng Ni khác đã tranh thủ thời gian tại Khóa Tu Học, đến thăm và cầu nguyện cho ngôi già lam Bảo Quang gặp nhiều thuận duyên trên bước đường phụng sự Đạo Pháp và Dân Tộc.

Lần thứ hai là năm 2013, tôi có mặt trong phái đoàn Hoàng Pháp Âu Châu do HT Phương Trượng Thích Như Điển làm Trưởng đoàn (xem hình), trong đoàn lúc có các vị: TT. Thông Triết, TT Hạnh Đức, TT Thiện Đạo, TT Hạnh Tuệ, TT Hạnh Bảo, TT Viên Giác, NS Minh Huệ. Phái đoàn giảng pháp ở đây ba ngày cuối tuần, Sư Bà, NS Minh Hiếu, NS Tuệ Đàm Châu, SC Tuệ Đàm

Nghiêm đều bận rộn tổ chức chu đáo khóa tu. Năm ấy Sư Bà còn khỏe mạnh và trực tiếp chỉ đạo sắp xếp mọi việc để tiếp đón phái đoàn.

Lần thứ ba là năm 2015, Tu Viện Quảng Đức đã tổ chức chuyến Hành hương Âu Châu (xem hình) với mục đích chính là tham dự lễ Đại Tường Tường Niệm HT Thích Minh Tâm, đồng thời dự lễ Khánh thành Chùa Khánh Anh. Nhân dịp đó tôi hướng dẫn phái đoàn Phật tử Tu Viện Quảng Đức sang Đức viếng thăm Chùa Viên Giác của HT Như Điển ở Hannover và thăm Chùa Bảo Quang của Sư Bà Diệu Tâm ở Hamburg. Thời gian này Sư Bà đã yếu nhưng vẫn chu đáo tiếp đón phái đoàn. Hôm đó ngoài tôi, trong phái đoàn còn có Ni Trưởng Thích Nữ Chơn Đạo, Ni Trưởng Thích Nữ Chơn Trí và Ni Cô Thích Nữ Liên Hạnh, chúng tôi đã dùng cơm trưa với Sư Bà, cùng với anh Văn Công Trâm (em trai của Sư Bà và cũng là bác sĩ chăm sóc sức khỏe cho Sư Bà) và bác Phù Vân, chủ bút Báo Viên Giác. Sư Bà rất vui, khi chúng tôi từ già, tuy yếu nhưng Sư Bà vẫn muốn đi ra ngoài để tiễn phái đoàn lên xe đi đến nơi khác.

Lần thứ tư là năm 2019, trong chuyến Hoàng Pháp Âu Châu cùng với HT Như Điển (xem hình), lúc phái đoàn về đến Chùa Viên Giác, Hannover để chuẩn bị tham dự Đại Lễ Kỷ Niệm 40 năm thành lập Chùa Viên Giác, 40 năm thành lập Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn tại Cộng Hòa Liên Bang Đức, 40 năm thành lập Chi Bộ Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam tại Đức, 40 năm xuất bản báo Viên Giác (1979-2019), và đặc biệt là lễ Mừng khánh thọ 70 của HT Phương Trượng. Tôi và Thầy Hạnh Phẩm tranh thủ đón xe lửa (khoảng 2 tiếng) xuống Hamburg để thăm Sư Bà. Đến nơi NS Tuệ Đàm Châu, SC Tuệ Đàm Nghiêm đưa chúng tôi vào phòng thăm Sư Bà, tôi chấp tay kính lễ và nói “Sư Bà ơi, con là Nguyễn Tạng từ bên Úc qua thăm Sư Bà đây, Sư Bà khỏe không?” Dù Sư Bà không nói được, nhưng trong ánh mắt Sư Bà vẫn lộ ra sự nhận biết và hoan hỷ khi chúng tôi từ phương xa đến thăm Sư Bà. Đó là lần cuối cùng tôi gặp Sư Bà. Lúc chia tay, tôi có hứa với Sư Cô Trụ Trì Tuệ Đàm Nghiêm và Đạo hữu Nguyễn Đạo Văn Công Tuấn rằng, khi Sư Bà 100 tuổi tôi sẽ về dự lễ. Nhưng tiếc thay, Sư Bà đã ra đi giữa lúc Đại dịch Covid-19 vẫn còn đang hoành hành khắp nơi trên thế giới, đường bay quốc tế bị đóng cửa; ngay cả sự đi lại giữa các vùng trong thành phố Melbourne, nơi tôi ở cũng



bị giới hạn, chỉ được đi lại trong vòng 5km, nên tôi đành phải cáo lỗi cho sự thất hứa của mình. Và từ nơi xa xôi này chỉ biết xin thành kính niệm Phật cung tiễn Sư Bà Cao đẳng Phật quốc. Tuy nhiên có điều may mắn là thời điểm đó bên Âu Châu, lệnh lockdown không áp dụng triệt để, nên qua livestream chúng ta thấy Tang lễ của Sư Bà cũng được diễn ra một cách trang nghiêm ấm cúng, với sự hiện diện của nhiều chư Tôn Đức Tăng Ni, và hàng Phật tử thân tín. Những lời tán dương của Chư Tôn đức về hành trạng đời tu của Sư Bà đã khiến người nghe tăng niềm kính ngưỡng đối với Sư Bà. Những lời thiết tha bạch, tâm tình của hàng đệ tử và thân quyến gởi đến Sư Bà với bao ân sâu, nghĩa nặng mà Sư Bà đã ban trao, những cảm xúc trào dâng, khiến người chứng kiến không sao ngăn được dòng lệ. Sư Bà ra đi đã để lại bao nhiêu tiếc nuối nhớ thương...

Tôi chợt nhớ lại lần viếng thăm ngôi chùa vừa tôn tạo của Sư Bà vào năm 2006, Sư bà rất vui mừng khi tôi từ phương xa viếng thăm và cùng với chư tôn đức cầu nguyện cho lễ nhập tự Bảo Quang. Trong lúc nói chuyện với Sư Bà, tôi tranh thủ hỏi thăm về vấn đề “Bát kinh pháp”, chủ đề đang bàn thảo xôn xao trên mạng internet, ngay cả nữ tu người Tây Phương cũng yêu cầu Đức Đạt Lạt Lạt Ma thứ 14, thay đổi vài điều để phù hợp với thời đại, nhưng Đức Đạt Lai Lạt Ma đã từ chối, Ngài bảo rằng: “Tôi cảm thấy hơi bối rối về vấn đề này, một mình tôi không có đủ thẩm quyền để sửa đổi những nghi thức và những quy định trong Đoàn giới, chúng tôi cần phải có ý kiến của Hội đồng Tăng già (Sangha Council)” (xem thêm về tài liệu này). Sư Bà Diệu Tâm đã từ tốn trả lời là Sư Bà ngạc nhiên khi nghe tôi hỏi câu này, vì Sư Bà cho biết trong mấy mươi năm tu hành, Sư Bà chưa bao giờ nghe ai thắc mắc gì về vấn đề này, vì từ nhỏ tu theo Sư Bà Đàm Minh, đệ tử của Đức Đệ Nhất Tăng Thống Thích Tịnh Khiết, rồi sau đó thân cận theo học với Sư Bà Diệu Không, Sư Bà Cát Tường, Sư Bà Diệu Trí, là những bậc danh Ni Việt Nam, những vị nổi tiếng là thủy chung như nhất và áp dụng triệt để Bát kinh pháp. Sư Bà kể rằng khi theo hầu Sư Bà Diệu Không viếng thăm các chùa Tăng, ngay cả chú Sa Di, Sư Bà Diệu Không cũng chấp tay xá chào và xưng con ngọt xớt; đặc biệt lúc nào Sư Bà Diệu Không cũng chú ý và cúng dường bao thư cho các chú Sa Di nhỏ tuổi...tấm gương sáng



*Tác giả Thích Nguyên Tạng & Sư Bà Diệu Tâm  
(hình chụp năm 2006)*

đó của Sư Bà Diệu Không đã ăn sâu vào tâm khảm của Sư Bà. Sư Bà Diệu Tâm cũng nhấn mạnh rằng: “Giới như đất bằng, muôn công đức lành từ đó mà phát sanh, giới như chuỗi anh lạc để trang nghiêm pháp thân, hàng Ni giới ngày nay nên giữ gìn Bát kinh pháp để tự bảo vệ bản thân của mình và đó cũng là nét đẹp làm tăng thêm phẩm hạnh và giá trị của bản thân chứ không có gì lỗi lã mà đòi hỏi phải loại bỏ”.

Hạnh giải tương ưng, sự lý viên dung, lời nói của Sư Bà luôn đi đôi với công hạnh độ sanh của Người, bằng chứng sống động nhất mà mọi người có thể nhìn thấy, đó là các đệ tử xuất gia của Sư Bà như các Ni Sư, Sư Cô: Tuệ Đàm Châu, Tuệ Đàm Liên, Tuệ Đàm Vân, Tuệ Đàm Hương, Tuệ Đàm Nghiêm, Tuệ Đàm Giác, Tuệ Đàm Phương...mỗi người mỗi vẻ nhưng tất cả đều tinh tấn tu học, khiêm hạ và nỗ lực dẫn thân, kế thừa gia tài Pháp bảo mà Sư Bà đã để lại.

Quả thật, Sư Bà Diệu Tâm là một danh Ni của Phật Giáo Việt Nam trong hơn 4 thập niên qua, người đã có công đóng góp làm lớn mạnh cho nền PGVN ở Âu Châu nói riêng và PGVN hải ngoại nói chung. Dù ngày nay sắc thân tứ đại của Sư Bà không còn nữa nhưng đạo hạnh và sự nghiệp hoằng hóa của Sư Bà sẽ mãi mãi là ngọn đuốc soi đường cho người đệ tử Phật ở mai sau.

**Nam Mô A Di Đà Phật**

*Viết tại Tu Viện Quảng Đức 26/9/2021*

**TK. Thích Nguyên Tạng**





## THÀNH KÍNH TƯỢNG NIỆM SƯ BÀ DIỆU TÂM

*Bài viết: Phật tử Thanh Phi*

Sáng sớm thức dậy, nhìn qua khung cửa sổ, bầu trời vẫn còn tối đen, không nghe tiếng chim hót trên cành cây sau vườn nhà, có lẽ đám chim đang lẩn trốn đầu đó vì cái lạnh rét mướt của mùa Đông. Ngồi trong phòng mà tôi vẫn có cái cảm giác se se lạnh... Chợt như thấy lạnh hơn, lòng bồi hồi khi đọc được tin Sư Bà Diệu Tâm đã viên tịch. Bao nhiêu hình ảnh và kỷ niệm về Sư Bà bỗng hiện ra trong trí, rõ nét như là chuyện mới xảy ra hôm qua. Tuy tôi chỉ có duyên gặp Sư Bà 2 lần, nhưng sao vẫn cứ tưởng như là thân quen lắm. Tôi nhớ mãi nụ cười mỉm nhẹ nhàng tươi tắn, và đôi mắt nhìn tỏa ra nét hiền từ ấm áp của Sư Bà.

Lần đầu tiên tôi được diện kiến Sư Bà vào năm 2003, khi Sư Bà đến tham dự Đại lễ Khánh Thành Tu Viện Quảng Đức. Hôm đó vào khoảng 1g30 khuya, vì đang là mùa Xuân nên khí hậu tương đối dễ chịu, trong chùa mọi người đã nghỉ ngơi, chỉ còn tôi và Sư Cô Huệ Khiết đang làm việc ở hội trường, để chuẩn bị cho ngày đại lễ; Thấy Trụ Trì Thích Tâm Phương đi ngang qua và cho biết là Thấy ra phi trường đón phái đoàn của Sư Bà từ Đức sang. Nghe nói Phái đoàn có tất cả 5 vị gồm: Sư Bà Diệu Tâm, Trụ Trì Chùa Bảo Quang, Đức; Ni Sư Diệu Phước; Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm cùng 2 vị Phật tử. Khi Sư Cô Huệ Khiết đi nghỉ, chỉ còn một mình, tôi chợt nghĩ phái đoàn của Sư Bà đã phải ngồi trên máy bay qua một đoạn đường bay dài hơn nửa vòng trái đất, có lẽ phái đoàn sẽ mệt và đói bụng lắm, nên tôi xuống bếp chuẩn bị rau và nấu nước sôi sẵn, để khi phái đoàn về nếu có đói bụng thì nấu mì ăn. Và đúng như tôi dự đoán, khi vừa bước vào Hội trường, Thấy Trụ Trì đã kêu tôi xem có gì dọn cho Sư Bà và các Cô dùng, thế là tức khắc tôi có ngay rau và nước sôi nấu mì. Sư Bà, quý Sư cô cùng mấy chị Phật tử có lẽ vì đói bụng nên ăn rất ngon lành, tôi cảm thấy vui, mặc dù hôm ấy tôi về đến nhà gần 5 giờ sáng.

Qua ngày hôm sau, gặp Sư Bà, tôi chấp tay chào, Sư Bà hỏi: “Con tên gì?” Tôi thưa: “Dạ con tên Nguyễn Ngọc Yến, PD Thanh Phi”, tôi vừa dứt lời thì Sư Bà mỉm cười và nói “À! Yến Phi”, tôi định đính chính, nhưng nghĩ có lẽ Sư Bà ghép tên và pháp danh của tôi để gọi, nên tôi cũng chỉ mỉm cười. Qua hôm sau tôi kể chuyện cho Hoài nghe, Hoài là người quen thân thiết với gia đình của Sư Bà. Hoài đã

kể cho tôi nghe rằng, lúc xưa ở Nha Trang có một Phật tử tên là Yến Phi, đã vì đời sự công bằng cho đạo Phật mà tự thiêu, hiện tại cũng còn tượng đài tưởng niệm ở Nha Trang. Lúc đó tôi mới hiểu ra, có lẽ khi nghe tên và pháp danh của tôi, Sư Bà chợt nhớ đến người Phật tử đó mà buột miệng gọi như vậy. Nhưng không ngờ vào năm 2015, tôi có dịp tham dự chuyến Hành Hương Âu châu, và lúc ghé vào nước Đức, chúng tôi đã được đến viếng chùa Bảo Quang và thăm Sư Bà. Thời gian này Sư Bà đã hơi yếu, Sư cô Tuệ Đàm Nghiêm giờ đây đã được truyền thừa ngôi vị Trụ Trì, trông cô điềm đạm hơn xưa, Cô và quý Phật tử đã đón tiếp Phái đoàn chúng tôi thật là chu đáo. Và chúng tôi thật cảm động khi được biết chùa mới dựng một cái lều để che mát cho phái đoàn chúng tôi. Lều nằm sát bên bờ sông nhỏ, dưới tàng cây lớn bên bờ, nên chúng tôi được mát mẻ, thoải mái tha hồ thưởng thức các món ăn ngon. Sau này nhờ anh Văn Công Tuấn, em ruột của Sư Bà gửi tặng CD “Xuôi dòng Cửu Long đầu bến Elbe. Nếp chùa Việt trên đất khách” là 1 tác phẩm của anh, tôi nghe mới được biết nhờ có dòng sông này mà Sư Bà chọn nơi đây để làm chùa, vì nó đã gợi cho Sư Bà nhớ hình ảnh ngôi chùa làng Bảo Thắng ở phố cổ Hội An, nơi mà lúc trẻ Sư Bà đã thể phát xuất gia, chùa cũng nằm cạnh một dòng sông... Trong lúc mọi người đang ăn uống, chị Mai, người Phật tử trong phái đoàn của Sư Bà mà tôi đã gặp năm 2003, đưa tôi vào đánh lễ Sư Bà. Chị Mai hỏi: “Sư Bà có nhớ cô này là ai không?” Sư Bà im lặng nhìn, nhưng khi nhắc lại tôi là người mà Sư Bà gọi là Yến Phi, Sư Bà mỉm cười. Thì ra Sư bà vẫn chỉ nhớ tôi với cái tên Yến Phi. Vì lúc đó Sư Bà dùng trà và tiếp chuyện hai Ni Trưởng cùng



*Tác giả Thanh Phi (bên phải SB) đến Hamburg thăm Sư Bà Diệu Tâm vào năm 2015*

Thầy Nguyên Tạng, nên tôi chỉ đánh lễ Sư Bà rồi đi ra. Sư Bà tuy đã yếu, nhưng vẫn muốn ra đưa tiễn khi chúng tôi từ già ra về, nhờ đó mà tôi có được một tấm hình chụp chung với Sư Bà để lưu niệm.

Trở lại câu chuyện của năm 2003. Sau 3 ngày Đại lễ ở Tu Viện chấm dứt, phái đoàn của Sư Bà từ già Melbourne để lên Sydney. Sau đó Hoài phát hiện là lúc giặt đồ cho Sư Bà, đã bỏ sót lại 1 cái áo vạt hò, nhưng không thể gởi lên kịp trước khi Sư Bà về Đức. Lúc đó tự dưng tôi lại muốn được giữ chiếc áo, nên Hoài đã điện thoại xin và Sư Bà đã đồng ý. Mấy ngày sau bất ngờ tôi lại nhận được chiếc quần gởi từ Sydney xuống, thật là cảm động cho tấm lòng của Sư Bà. Thế là tôi có được bộ đồ vạt hò thật đẹp, thật vừa vặn. Tôi cất giữ bộ đồ đó để làm kỷ niệm, những mong nhờ ân đức của Sư Bà mà tôi có thể sớm dứt bỏ nợ trần, nương nhờ vào cửa Phật, nhưng đến nay đã 18 năm rồi, có lẽ vì nghiệp xưa quá nặng, nên tôi vẫn là một Phật tử còn lòng thông nợ con, nợ cháu... Và Sư Bà thì đã về với Phật.

Sáng ngày 15/6 /21 khi mở FB tình cờ tôi lại được xem cảnh Chư Tôn Đức Tăng Ni thuộc GH Âu Châu đến kính viếng Tang Lễ của Sư Bà. Một thoáng ngạc nhiên khi nhìn thấy khung cảnh thật an yên, tĩnh lặng: không trống liêng, không bông hoa rực rỡ. Tuy đơn sơ nhưng không kém phần trang nghiêm. Phải chăng Sư Bà đã muốn Tang Lễ của Sư Bà đơn giản, như Sư Bà đã từng sống đơn giản cả đời. Âm thanh lời kinh tụng tha thiết, lời tưởng niệm thâm tình, khiến lòng bồi hồi xúc động. GH Âu châu và Ni chúng tại Đức đã mất đi một vị Ni Trưởng tài đức vẹn toàn.

Và rồi sáng nay 16/6/21 được xem hình ảnh Tang lễ của Sư Bà và đọc những lời di chúc của Sư Bà tôi thật sự đã rơi nước mắt. Đúng như tôi dự đoán: Tang lễ của Sư Bà thanh tịnh, đơn giản chỉ vì đó là ý của Sư Bà. Sư Bà không muốn hao tổn tiền của đàn na tín thí.

Kính lạy Giác Linh Sư Bà, con tuy chưa được Sư Bà nói cho nghe một lời nào về Pháp Phật. Nhưng nhờ CD do anh Nguyên Đạo Văn Công Tuấn gởi tặng, mà con đã biết về cuộc đời của Sư Bà từ thơ bé cho đến khi Sư Bà đã hoàn thành tâm nguyện của mình. Và cũng vì Thầy Nguyên Tạng dạy con làm một bài thơ, để dâng tặng mừng Khánh Tuế của Sư Bà vào năm 2016. Do vậy mà con phải nghe rất kỹ, và nhờ đó con đã học được từ Sư Bà rất nhiều điều qua những lời diễn đạt về công hạnh và đức độ của

Sư Bà. Và hôm nay trước khi về với Phật, Di thư Sư Bà để lại chỉ có đôi điều để chúng đệ tử theo đó mà hoàn thành tâm nguyện cho Sư Bà. Nhưng lại chính là những lời di huấn quý báu mà hàng hậu bối chúng con cần phải suy ngẫm để áp dụng trong cuộc đời của mình. Con xin mạn phép được ghi lại để ai có duyên đọc được để thấy tấm lòng, sự suy nghĩ của Sư bà sâu sắc như thế nào.

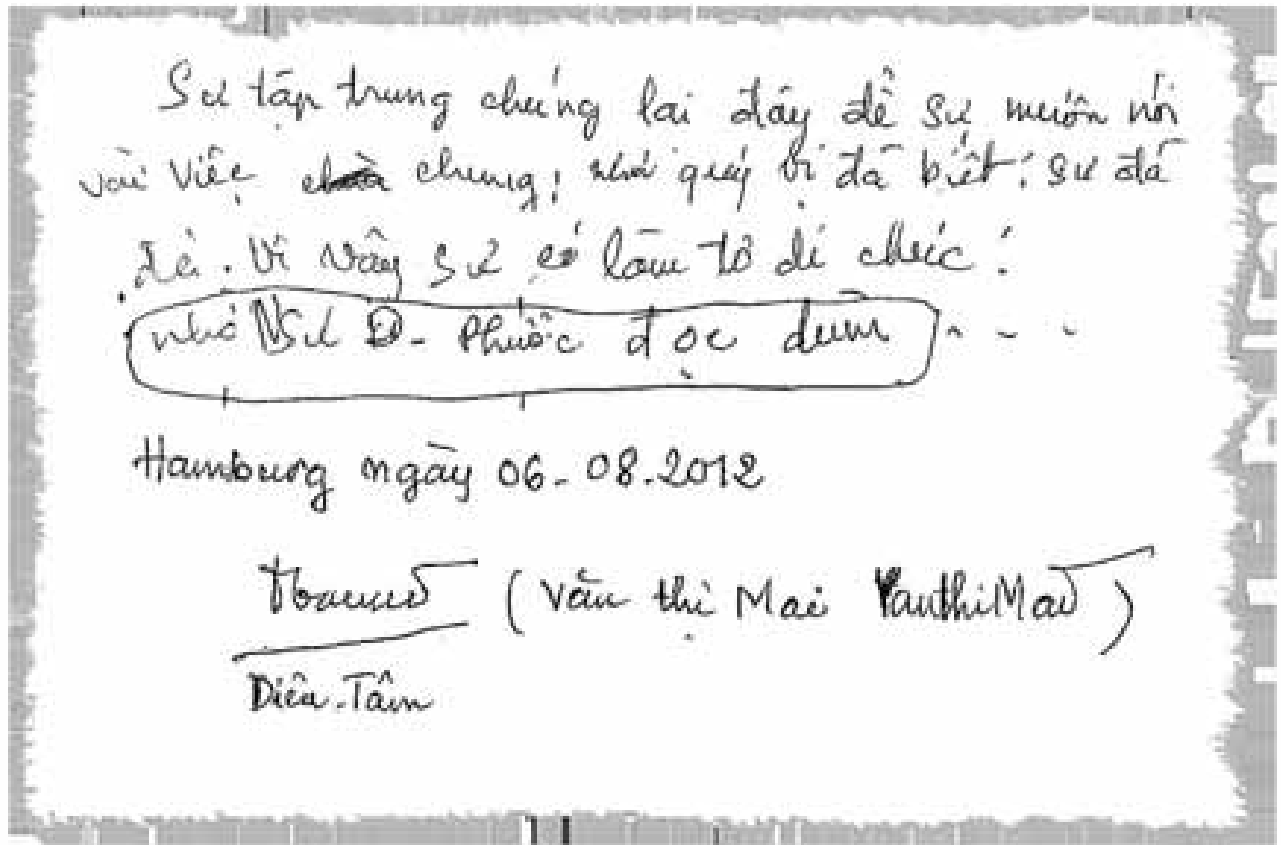
Ngoài việc Tang lễ tổ chức sao cho thật đơn giản, Sư Bà còn muốn tro cốt của Sư Bà được chia ra cho bốn hũ:

- Hũ thứ nhất tên Nhân Duyên: Xin được đưa về đánh lễ Phật và Tổ ở Chùa Sư Nữ Bảo Thắng nơi Sư Bà đã thế phát xuất gia năm 17 tuổi, sau đó đem rải xuống dòng sông Chợ Được như là biểu tượng cuối cùng trả món nợ nhân duyên trong khoảng thời gian chưa xuất gia, vì cuộc sống mà đã tổn hại sinh mạng các loài thủy tộc. Cho dù trước đó trong hơn 60 năm của đời tu Sư Bà đã thành tâm sám hối, phóng sanh, lập đàn cầu siêu chấn tế, nhưng vẫn cảm thấy chưa đủ.

- Hũ thứ hai tên Thầy Tổ: Xin được đưa về thăm, lễ Phật và tạ ơn Tam Bảo ở Chùa Bảo Quang Đà Nẵng, nơi mà đã nhiều năm nương náu tu học. Sau đó xin được đưa về Tổ Đình Tường Vân, Huế, để được nằm chung tháp với chư Huỳnh đệ, bên cạnh tháp của Sư Phụ. Ngày Sư Phụ xả thân, Sư Bà không có mặt bên cạnh để hầu hạ nên nay muốn được kề cận hầu mong được gần gũi, hầu hạ Ân sư nhiều đời kiếp nữa.

- Hũ thứ ba tên Đánh Lễ Sư Bà đã căn dặn: Xin được đem về trú tại đất Phật. Nguyện đời đời kiếp kiếp theo con đường Chánh Pháp. Nếu thuận duyên xin rải chút tro này ở núi Linh Thứu Sơn, Ấn Độ. Nơi mấy ngàn năm trước Đức Từ Phụ Thích Ca Mâu Ni đưa tay nâng đóa hoa cho nụ cười “Niêm hoa vi tiếu” của Ngài Ca Diếp nở ra, nơi mà những lời giáo huấn cao siêu, những bộ Kinh lớn như Pháp Hoa... đã hơn một lần phát ra từ chính kim khẩu Phật, làm rung động cả tam thiên đại thiên thế giới. Quý Phật tử thương tôi, nếu có đủ điều kiện, đủ thiện duyên, nên thu xếp cùng tôi một lần về xứ Phật và đồng thời hành hương các Phật tích ở đây. Sự cảm nhận những linh thiêng, mầu nhiệm trên đất Phật, mỗi người phải tự cảm ứng thể nghiệm, như tôi đã có cơ duyên có được lúc sanh tiền. Về hành hương xứ Phật, các Phật tử cú tâm niệm là có tôi ở đó đón tiếp và hướng dẫn quý vị.





### Thủ bút của Sư Bà Diệu Tâm trong Di Chúc Thư

- Hũ thứ tư tên Cảm Tạ và Tiếp Nối: Hũ tro này sẽ nằm tại Khu Phật Giáo của Nghĩa trang Ojendorf Hamburg, Đức quốc. Đây là lời cảm tạ chân thành của tôi với nước Đức, đất nước đã cứu mang tôi và những đồng bào của tôi trong nhiều năm qua. Tôi cũng mong ước những thế hệ sau này nên chọn ngày Lễ Vu Lan, sau khi về chùa lễ Phật, hãy cùng về đây đốt một nén hương cho Ông Bà Cha Mẹ, cho tất cả những người thân hay sơ nằm an nghỉ ở đây. Việc này xem như thiết lập truyền thống Lễ Thanh Minh tại Đức, trong lúc tiết trời ấm áp của mùa Vu Lan để cùng duy trì, tiếp nối những nét đẹp văn hóa Việt tại xứ người. Trước khi chôn hũ tro vào lòng đất, xin cho tôi về đánh lễ Phật và Chư Tổ tại Chùa Viên Giác Hannover, cơ sở trung ương của Giáo Hội, là chiếc nồi nhỏ đầu tàu của Phật giáo Việt Nam tại Đức.

Thật là cảm động không cầm được nước mắt. Cả một đời vì đạo Pháp mà Sư Bà không quản ngại khó khăn, gian khổ và với trí tuệ cùng lòng từ bi nhân hậu vốn sẵn có tự thân, Sư Bà đã làm bao nhiêu điều lợi ích cho đời và cho đạo. Đến khi cuối đời vẫn lưu lại một ý tưởng tuyệt vời mà ít ai nghĩ

tới. Cuộc đời và quá trình hành hoạt của Sư Bà từ Việt Nam đến Đức quốc rất đáng được lưu danh cho hậu thế noi gương.

Con rất vui khi mình đã có được cơ hội bén duyên đạo với Sư Bà. Cái tên do Sư Bà đặt, bộ đồ vật hờn Sư Bà cho sẽ là những kỷ niệm nhắc nhở con nên làm gì. Kiếp này con chưa đủ duyên xuất gia, chỉ xin ráng tu tập, cam phận trả hết nghiệp duyên cũ. Mong rằng trong kiếp lai sinh được gặp Phật Pháp sớm để không lãng phí thời gian ngủi của một đời người.

Con thành tâm cầu nguyện cho bệnh dịch Covid sớm được tiêu trừ, mọi sinh hoạt khắp nơi được trở lại bình thường, để mọi người có thể hoàn thành di nguyện của Sư Bà.

Kính nguyện Giác Linh Sư Bà thượng Diệu hạ Tâm Cao Đăng Phật Quốc.

**Nam Mô Tiếp Dẫn Đạo Sư A Di Đà Phật**

Mebourne, 16/6/2021

**Phật tử Thanh Phi**



## CHÉN TRÀ TÀO KHÊ

*Bài của TT Thích Nguyên Tạng*

Uống trà là một nét đẹp văn hóa truyền thống của Á Đông theo phương châm “Bình minh nhất trần trà”. Cách đây hàng ngàn năm, con người đã biết đến trà như một loại nước uống mang lại sự sảng khoái, thanh khiết cho tinh thần, là cách để khai tâm mở trí. Người ta xem chén trà là đầu câu chuyện, là gợi mở tâm linh, là giao thoa văn hóa và kết nối lòng người.

Mỗi buổi khuya, trước giờ công phu, thị giả dâng đến chư Tôn Đức những chén trà đạo vị của Trường Hạ Quảng Đức Úc Châu, khiến tôi nhớ đến mùi thơm của chén trà Tào Khê năm nào. Trong nhà Thiền ai cũng từng nghe qua câu “Đá mòn nhưng dạ chẳng mòn, Tào Khê nước chảy vẫn còn trơ trơ”. Hay những cụm từ có tính cách kinh điển hóa như “ăn cơm Hương Tích”, “uống trà Tào Khê”, “ngồi thuyền Bát Nhã”, “ngắm trăng Lăng Già”.... Ở đây, trà Tào Khê là loại trà như thế nào?

Tào Khê, vốn là một địa danh nổi tiếng trong Phật Giáo. Thuở ban đầu Tào Khê là tên của một dòng suối chảy trước Chùa Hoa Nam, thuộc núi Song Phong, Quận Khúc Giang, Thành Phố Thiệu Quan, Tỉnh Quảng Đông, Trung Hoa. Tương truyền vào năm 502 Tây lịch, một nhà Sư Ấn Độ tên là Trí Dược Tam Tạng đi thuyền sang Trung Hoa để truyền đạo. Khi thuyền đi ngang dòng Tào Khê, Ngài Trí Dược lấy tay vốc nước nếm thử, thấy thơm ngon, liền bảo: “Đầu nguồn suối này ắt có nơi đất tốt”. Ngài liền ngược dòng tìm lên nguồn, mở núi dựng chùa, đặt tên là Bảo Lâm Tự (sau này đổi thành Hoa Nam Tự). Về sau, Ngài Huệ Năng, vị Tổ đời thứ sáu của Thiền Tông Trung Quốc, đến đây hoằng pháp, thổi một luồng gió mới cho đời sống tu hành của người đệ tử Phật với pháp tu đốn ngộ. Từ đó hàng triệu đệ tử Phật khắp nơi đã nhờ vào pháp tu của Ngài mà đạt đến hạnh phúc, an lạc, giác ngộ và giải thoát.

Chính vì sự xuất hiện của Lục Tổ Huệ Năng ở Tào Khê mà cảnh trí ở nơi này đã trở thành Phật cảnh, y báo và chánh báo của suối Tào Khê và Chùa Nam Hoa đều viên mãn. Con người giác ngộ ở đâu thì cảnh vật nơi đó đều thay đổi, môi trường sống xung quanh trở nên mát mẻ và thanh thoát. Và cũng từ đó, nói đến Tào Khê là nói về Lục Tổ Huệ Năng và cõi giới tu hành của Ngài. Tào Khê đã trở thành một danh thắng tâm linh, là điểm đến của khách hành hương. Hiện nay có hàng vạn lượt người đổ về đây



để chiêm bái mỗi ngày. Khách đến đây được đãi chén trà thơm lấy từ dòng suối Tào Khê trước Chùa, sẽ cảm thấy lòng mình an lạc sảng khoái đến lạ lùng. Chỉ cần được một ngụm trà Tào Khê rồi, hành giả sẽ không bao giờ có thể quên được hương vị độc nhất vô nhị của nó. Thật đúng như lời tự tình của một vị Thiền Sư “Đến đây rồi niềm vui khó tả trình, chỉ nhìn thấy nụ cười luôn hé nở”. Và cũng từ đó, dòng suối Tào Khê được xem là tượng trưng cho dòng nước cam lồ có tác dụng tẩy sạch phiền não, nhiễm ô, xóa tan đi mọi bụi trần khổ đau của nhân thế.

Trà Tào Khê thực sự là những giọt nước cam lồ mát dịu, một dòng suối từ bi chảy dài xuyên suốt qua bao thế kỷ, mang theo chất liệu mát ngọt của trí tuệ và từ bi để nuôi dưỡng pháp thân huệ mạng của bao thế hệ nhân sinh. Hình ảnh chén trà Tào Khê trong cửa thiền của Tổ Huệ Năng lưu lại nét đẹp lung linh kỳ ảo, nhìn vào đó ta thấy tất cả cội nguồn tâm linh của quá trình dẫn thân hành đạo của chư vị tiền bối, từ Phật Tổ Thích Ca; Sơ Tổ Ca Diếp; Nhị Tổ A Nan; Tổ 28 Ấn Độ và cũng là Sơ Tổ Trung Hoa, Bồ Đề Đạt Ma, rồi truyền xuống cho Huệ Khá; Tăng Xán; Đạo Tín; Hoàng Nhẫn và Huệ Năng.



Lục Tổ Huệ Năng (638-713) là người đặc đạo lúc chưa xuất gia, là vị Tổ thứ sáu của Thiền tông, là đệ tử truyền thừa của Ngũ Tổ Hoằng Nhẫn. Ngài họ Lô, sinh trong một gia đình nghèo, cha mất sớm nên không được đi học, lớn lên làm nghề bán củi để nuôi mẹ. Năm 22 tuổi, một ngày nọ, nhân đem giùm củi về nhà cho người mua, nghe lời Kinh của một người đang tụng, thấy hay, Ngài liền hỏi tụng Kinh gì, người đó bảo là Kinh Kim Cang, vì do đi lễ Chùa Đông Thiền ở Huyện Huỳnh Mai, xứ Kỳ Châu, nghe Tổ Hoằng Nhẫn giảng rằng nếu ai thọ trì Kinh Kim Cang thì sẽ thấy Tánh và thành Phật. Nhờ có nhân duyên từ kiếp trước, nên Ngài Huệ Năng đã được người giúp cho 10 lượng bạc để lo cho mẹ già, rồi Ngài an tâm lên đường để tìm đến Huỳnh Mai tu học. Đi bộ gần hai tháng trời mới đến nơi. Khi gặp Ngài, Ngũ Tổ hỏi: “Con là người phương nào, đến đây cầu việc gì?” - Huệ Năng đáp: “Con là người ở Lĩnh Nam, đến đây chỉ cầu thành Phật” - Ngũ Tổ bảo: “Là người Lĩnh Nam, giống người dã man, thành Phật thể nào được?” - Huệ Năng thưa: “Con người tuy phân có Nam Bắc, nhưng Phật tánh nào có Bắc Nam?”.

Qua cách đối đáp, Tổ Hoằng Nhẫn nhận ra ngay đây không phải là người thường, nhưng không truyền pháp ngay, cho xuống bếp làm công quả gánh nước, giã gạo... Hơn tám tháng sau, Ngũ Tổ thấy đã đến lúc phải truyền tâm ấn cho người kế thừa, nên tập chúng và ra lệnh cho chúng đệ tử mỗi người viết kệ

trình bày sở chứng của mình. Lúc ấy chỉ có Thầy Thần Tú, một đệ tử lớn, tri thức xuất chúng, đã trình kệ:

*“Thân thị Bồ đề thọ,  
Tâm như minh cảnh đài,  
Thời thời cần phát thức,  
Vật sử nhạ trần ai.”*

Nghĩa là:

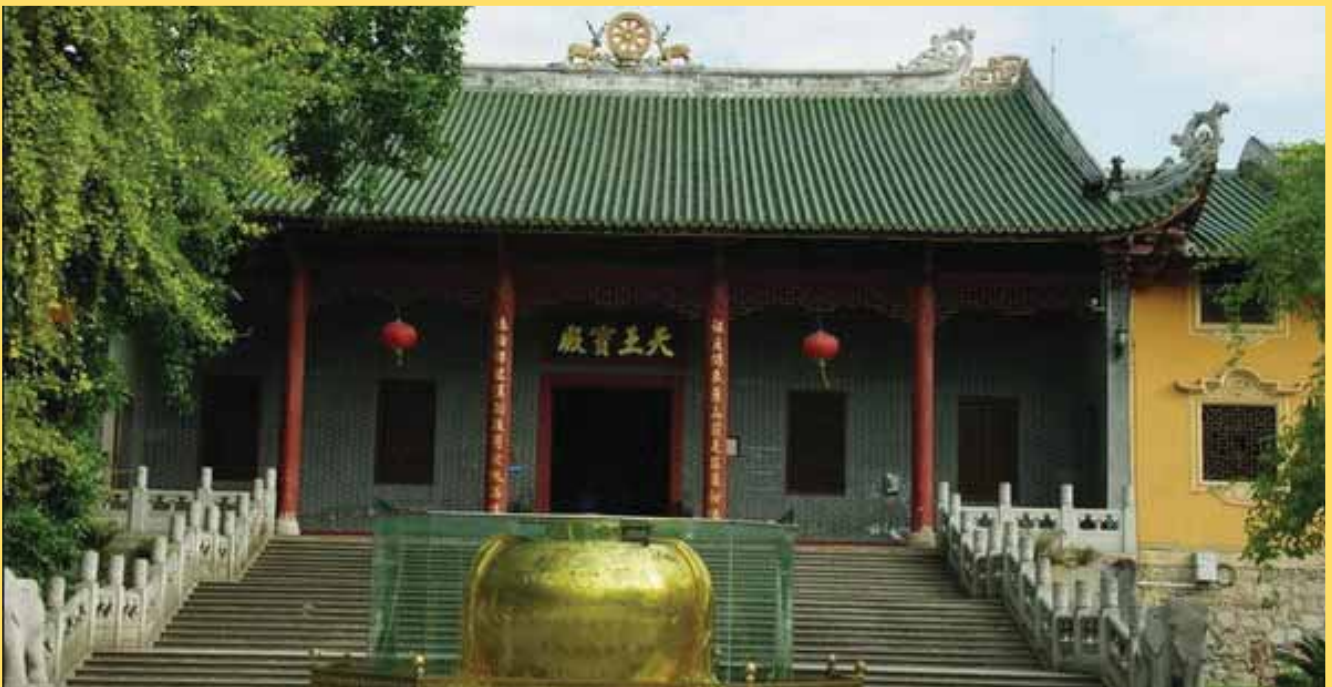
*“Thân là cội Bồ đề,  
Tâm như đài gương sáng,  
Phải luôn nhớ lau chùi,  
Chớ để dính bụi trần.”*

Ngài Thần Tú so sánh thân người như cây Bồ-đề và tâm người như đài gương sáng, người tu hành phải lo lau chùi, giữ tấm gương luôn luôn được trong sáng. Lúc ấy, Tổ Huệ Năng đang giã gạo trong bếp, nghe đọc bài kệ, biết người làm chưa tỏ ngộ đạo mầu, nên Ngài đã nhờ người khác viết bài kệ của mình như sau:

*“Bồ-đề bốn vô thọ,  
Minh cảnh diệt phi đài,  
Bỏ lại vô nhất vật,  
Hà xứ nhạ trần ai?”.*

Nghĩa là:

*“Bồ-đề vốn không cây,  
Gương sáng cũng chẳng đài.  
Xưa nay không một vật,  
Chỗ nào dính bụi trần?”.*



*Tượng đài về biểu tượng Y-Bát của Lục Tổ Huệ Năng do Sư Phụ Ngũ Tổ Hoằng Nhẫn truyền lại, được tôn trí trước Tổ Đường ở Chùa Nam Hoa, Quảng Châu, nơi phát tích dòng thiền Tào Khê*

*TT Nguyên Tạng bên trong điện thờ Lục Tổ Huệ Năng*

Nghe bài kệ, Ngũ Tổ Hoảng Nhẫn biết Huệ Năng vượt hẳn Thần Tú, đã kiến tánh, nhưng sợ tổn hại đến Huệ Năng, nên nửa đêm gọi Ngài vào tịnh thất và thuyết trọn Kinh Kim Cang cho Ngài. Khi nghe đến câu “Ứng vô sở trụ, nhi sinh kỳ tâm”: “Hãy nương nơi không có chỗ nương, mà khởi tâm kia”. Tâm kia chính là tâm thanh tịnh, tâm giác ngộ, tâm giải thoát; có nghĩa là nếu để tâm mình dính mắc vào đối tượng nào đó thì mình bị ràng buộc, phiền não và khổ đau. Ngài Huệ Năng hoát nhiên đại ngộ và thốt ra bài kệ: “Nào ngờ tự tánh vốn tự thanh tịnh, Nào ngờ tự tánh vốn không sanh diệt, Nào ngờ tự tánh vốn đầy đủ, Nào ngờ tự tánh vốn không dao động, Nào ngờ tự tánh hay sanh muôn Pháp”. Ngũ Tổ liền truyền y bát cho Ngài và khuyên nên đi về phương Nam để hành đạo.

Tiếp đó, trong suốt 15 năm, Ngài Huệ Năng vẫn trong thân phận là cư sĩ, ở ẩn trong nhóm người thợ săn và tùy nghi thuyết pháp cho họ. Họ bắt Ngài giữ lưới, thấy có thú rừng lọt vào thì mở ra thả, đến bữa ăn thì Ngài phương tiện ăn rau luộc gỏi trong nồi thịt của họ. Sau đó, cơ duyên đến, Ngài về chùa Pháp Tánh ở Quảng Châu, chứng kiến 2 vị Tăng tranh cãi quyết liệt, bất phân thắng bại về tám phước treo trước chùa. “Phước động hay gió động?”. Tổ Huệ Năng khai thị: “không phải gió động, cũng không

phải phước động, mà tâm các vị động”, lúc ấy Thầy Trụ Trì Ấn Tông đến hỏi: “Nghe nói y pháp Huỳnh Mai đã truyền về phương Nam, phải chăng là hành giả đây?”. Lúc đó Ngài mới tự nhận mình là truyền nhân của Ngũ Tổ. Sư Ấn Tông tổ chức lễ thể phát cho Ngài và nhận Ngài làm Thầy.

Sau đó, Tổ Huệ Năng bắt đầu giáo hóa ở chùa Pháp Tánh, rồi về Chùa Bảo Lâm ở tuổi Tào Khê và thành lập Nam tông Thiền Phái, xiển dương pháp tu đốn ngộ, tức chứng ngộ ngay tức khắc, một sự nhảy vọt bất ngờ, mang tính trực giác, trong lúc Ngài Thần Tú chủ trương tiệm ngộ, pháp tu giác ngộ từ từ theo thời gian, dùng suy luận, tu tập theo chỉ dạy của kinh sách mà giác ngộ. Trong cuộc tranh chấp giữa hai phái đốn ngộ và tiệm ngộ, pháp môn của Tổ Huệ Năng đã chứng tỏ sinh lực của mình, sản sinh ra vô số Đại sư và trở thành truyền phái đích thật của Phật pháp tại Trung Quốc và truyền ra nước ngoài, còn phái của Ngài Thần Tú chỉ vài thế hệ sau là khô chết.

Sau đời của Tổ Huệ Năng, chén trà Tào Khê theo chân của các Thiền Sư truyền đến Việt Nam. Tại VN qua sự truyền thừa của Tổ Sư Minh Hoàng Tử Dung, khai sơn chùa Ấn Tôn, tức chùa Từ Đàm, Huế; Tổ Sư Minh Hải Pháp Bảo, khai sơn chùa Chúc



Thánh, Quảng Nam; Pháp Phái Liễu Quán xuất phát từ Tổ Liễu Quán quê ở Phú Yên, đệ tử cầu pháp với Tổ Sư Minh Hoàng Tử Dung. Thiền Phái Lâm Tế Liễu Quán đã phát triển rực rỡ ở Huế, Nha Trang, Sài Gòn và Lâm Tế Chúc Thánh qua sự giáo hóa của Tổ Minh Hải Pháp Bảo đã truyền trì và phát triển mạnh ở Hội An, Quảng Nam, Bình Định...

Pháp phái Lâm Tế Liễu Quán do Tổ Liễu Quán truyền theo bài kệ như sau:

*“Thiệt Tế Đại Đạo, Tánh Hải Thanh Trừng, Tâm Nguyên Quảng Nhuận*

*Đức Bốn Từ Phong, Giới Định Phước Huệ, Thể Dụng Viên Thông*

*Vĩnh Siêu Trí Quả, Mật Khế Thành Công, Truyền Trì Diệu Lý*

*Diễn Xướng Chánh Tôn, Hạnh Giải Tương Ứng, Đạt Ngộ Chơn Không”.*

Pháp phái Lâm Tế Chúc Thánh do Tổ Minh Hải khai sáng được truyền thừa thứ tự theo bài kệ truyền pháp ở Quảng Nam như sau:

傳法名偈  
明實法全彰  
印真如是同  
祝聖壽天久  
祈國祚地長.

Truyền pháp danh kệ:

Minh Thiệt Pháp Toàn Chương

Ấn Chơn Như Thị Đồng

Chúc Thánh Thọ Thiên Cừu

Kỳ Quốc Tộ Địa Trường.

傳法字偈  
得正律為宗  
祖道解行通  
覺花菩提樹  
充滿人天中.

Tuyển pháp tự kệ:

Đắc Chánh Luật Vi Tông

Tổ Đạo Giải Hạnh Thông

Giác Hoa Bồ Đề Thọ

Sung Mãn Nhon Thiên Trung

Trong khi ở Bình Định, bài kệ này được truyền lại như sau:

*“Minh Thiệt Pháp Toàn Chương*

*Ấn Chơn Như Thị Đồng*

*Vạn Hữu Duy Nhất Thể*

*Quán Liễu Tâm Cảnh Không*

*Giới Hương Thành Chánh Quả*



*Giác Hải Dũng Liên Hoa,  
Tinh Tấn Sanh Phước Huệ,  
Hạnh Trí Giải Viên Thông,  
Ảnh Nguyệt Thanh Trung Thủy,  
Vân Phi Nhật Khứ Lai,  
Đạt Ngộ Vi Diệu Tánh,  
Hoàng Khai Tổ Đạo Trường”.*

Trong khi đó ở miền Bắc Việt thì có Phái Thiền Tào Động, do các Ngài Tào Sơn Bản Tịch (840-901) và Động Sơn Lương Giới (807-869) sáng lập từ Trung Hoa truyền vào, nhiều chùa được tạo dựng như Chùa Trấn Quốc, Chùa Hòn Nhai để truyền bá Phật Pháp. Nhìn chung, cả 3 phái Thiền từ Trung Hoa sau thời của Ngài Huệ Năng, phái Tào Động ở Đàng Ngoài dưới thời Chúa Trịnh, hai phái Lâm Tế Liễu Quán và Lâm Tế Chúc Thánh truyền ở Đàng Trong dưới thời Chúa Nguyễn, về sau đều phát triển và ảnh hưởng rộng khắp trên toàn cõi VN, từ Ai Nam Quan cho đến Mũi Cà Mau. Đặc biệt sau 1975, các dòng Thiền này được người con nước Việt truyền ra và phát triển mạnh ở Hoa Kỳ, Canada, Âu Châu & Úc Châu. Mong rằng chư Tôn Đức Tăng Ni khi làm lễ quy y cho các đệ tử, nên đặt pháp danh theo các bài kệ truyền thống trên để gìn giữ mạng mạch truyền đăng tục diệm, tiếp dẫn hậu lai, báo Phật ân đức.

Dòng suối Tào Khê cũng chảy xuống xứ sở Triều Tiên một cách mạnh mẽ, hiện tại tông phái Thiền sâu rộng nhất là Thiền phái Tào Khê (Jogye) được Thiền Sư Đạo Nghi (Myeongjeok Doui, 1301-1382), một Tăng sĩ Hàn Quốc nổi tiếng trở về từ Trung





Hoa vào năm 1346 và lập nên Thiền phái này trong triều đại Tân La Thống Nhất (Unified Silla). Ngài cho rằng Thiền là một pháp tu tốt nhất để đạt tới giác ngộ. Những bộ kinh căn bản của Thiền phái này là Kinh Hoa Nghiêm, Kinh Bát Nhã, Kinh Kim Cang và Kinh Pháp Bảo Đàn. Có khoảng 1725 ngôi chùa là chi nhánh ở khắp trong và ngoài Triều Tiên, và có khoảng 10.056 Tăng Ni và khoảng gần 10 triệu Phật tử qui y theo phái Tào Khê này.

Bên cạnh Triều Tiên, dòng suối Tào Khê cũng chảy qua xứ hoa Anh Đào Nhật Bản vào thế kỷ thứ 9 từ Trung Hoa, tại đây hai Thiền phái Lâm tế và Tào Động đều ảnh hưởng sâu sắc tư tưởng của Lục Tổ Huệ Năng.

- Thiền phái Lâm Tế (Rinzai Sect): Do công khai sáng của Thiền Sư người Nhật Vinh Tây (Eisai, 1141-1215). Ngài xuất gia từ năm mười ba tuổi ở chùa An Dưỡng (Annyo) ở Kibitsu. Ngài đã đến Trung Hoa để học đạo trong hai lần, vào những năm 1168 và 1187. Lần sau cùng Ngài về đến Nhật vào năm 1191 và xây dựng chùa Shofuku ở Hakata. Ngôi chùa này được xem là ngôi chùa đầu tiên trên đất nước này. Năm 1215, triều đình Nhật xây dựng Chùa Kiến Nhân (Kennin-ji) tại Kyoto, Ngài được thỉnh về chứng minh Đạo Sư cho ngôi già lam này. Ngài cũng được xem là người có công trong văn hóa uống trà của Nhật, Ngài đã mang giống trà từ Trung Hoa về trồng ở Nhật. Vị Thiền Sư nổi tiếng của Thiền phái này về sau là Ngài Bạch Ẩn (Hakui Ekaku, 1685-1786) với những tác phẩm để lại cho đời. Ngày nay ở Nhật có 14 chi phái thuộc dòng Thiền này, tuy không hợp nhất về tổ chức, nhưng vẫn theo đuổi lý tưởng ban đầu của Tổ Sư Vinh Tây. Thiền Tào Động (Soto/Tsao-tung): Là một trong năm Thiền phái chính của Trung Hoa và là một trong mười ba Tông phái chính của PG Nhật. Đây là một Thiền phái kiểu mẫu như để so sánh với Thiền Lâm Tế. Nếu Lâm Tế thích ứng với giới thượng lưu trí thức, thì Tào

Động lại gần gũi với tầng lớp bình dân. Thiền Tào Động được Thiền sư Đạo Nguyên (Dogen, 1200-1253) khai sáng. Ngài Đạo Nguyên vốn là đệ tử của Tổ Vinh Tây, sau đó Ngài sang Trung Hoa du học và trở về Nhật Bản xây dựng Thiền phái này. Người kế thừa và làm lớn mạnh dòng Thiền này là Thiền Sư Suzuki Shosan (1579-1653). Hiện nay ngôi già lam chính của Thiền phái này là Chùa Tổng Trì (Soji-ji) ở Yokohama do Thiền Sư Hành Cơ (Gyogi, 666-749) tạo dựng năm 1321.

Sự phát xuất của lá trà Tào Khê cũng lung linh kỳ tuyệt, đó là lá trà của Sơ Tổ Bồ Đề Đạt Ma. Năm xưa, lúc Ngài từ Ấn sang Trung Hoa để truyền đạo, vì chưa đến cơ duyên để khai thị cho Vua Lương Võ Đế, nên đã vào núi Thiếu Lâm để thiền tọa 9 năm, chờ đợi thời cơ, trong lúc thiền tọa Ngài ngủ gật, bực mình, Ngài đã đưa tay xé mí mắt của mình, vứt xuống đất, ngay tại đó, đã mọc lên một loại cây có lá xanh tươi, lấy lá đó nấu nước uống, tỉnh thức đến lạ kỳ, về sau người ta gọi đó là lá trà. Giờ đây chúng ta uống chén trà này, lá trà lấy từ Sơ Tổ Bồ Đề Đạt Ma và lấy nước từ suối Tào Khê của tổ Huệ Năng, để tạo nên một chén trà tỉnh thức giác ngộ. Đó là một hình ảnh tuyệt mỹ lấp lánh có một không hai trên thế gian này.

Tóm lại, dòng chảy giác ngộ và tỉnh thức kia đã bắt nguồn từ đỉnh Hy Mã Lạp Sơn Ấn Độ, rồi chảy xuống Trường An, Lạc Dương, rồi nối kết với dòng suối Tào Khê ở Quảng Châu, rồi chia ra thành 5 nhánh (1. Lâm Tế, 2. Quy Ngưỡng, 3. Tào Động, 4. Vân Môn, 5. Pháp Nhãn), trong đó, có nhánh chảy qua Triều Tiên, Nhật Bản, có nhánh chảy vào Việt Nam, rồi lan truyền đến các quốc gia phương Tây. Dòng suối mát Tào Khê hiện đã chảy vào các vùng đất lạ ở trên toàn cầu như Trung Đông và Châu Phi. Dòng suối mát Tào Khê, chảy đến đâu đều mang lại đặc chất mát dịu, ngọt ngào và tỉnh thức đến đây, ai đó có duyên may uống được ngụm trà Tào Khê này lập tức nhận ra đường đi lối về của nhân quả nghiệp báo, để rồi lo tỉnh tu giác ngộ và giải thoát./.

Viết tại Trường Hạ Quảng Đức kỳ 15, 2014  
Tỳ Kheo Thích Nguyên Tạng

**Tài liệu tham khảo:**

- Kinh Pháp Bảo Đàn (HT Thích Duy Lực dịch, xuất bản 1992)
- Phật Giáo Khắp Thế Giới (Thích Nguyên Tạng, xuất bản 2001)



## ĐIỆN THỜ LỤC TỔ HUỆ NĂNG, NAM HOA THIỀN TỰ, TÀO KHÊ

*Bài của TT Thích Vân Phong*

Lục tổ điện được xây lại vào năm Minh Hoàng Tri thứ 3, Canh Tuất (1490), Nam Hoa Thiền Tự trùng tu lần cuối vào năm Quý Dậu (1933).

Trong điện này hiện nay vẫn còn tôn thờ nhục thân của Lục tổ Huệ Năng (sinh đường Trinh Nguyên năm 12, tịch Đường Khai Nguyên năm đầu 638-713), cùng với nhục thân ngài Đại sư Hám Sơn và ngài Đại sư Đan Điền. Nam Hoa Tào Khê – Bửu Lâm Đạo Tràng, nằm cách thành phố Thiệu Quan thuộc miền đông nam Trung Quốc 25 km (15,5 dặm), tại thị trấn Tào Khê, huyện Khúc Giang. Địa danh này nằm ở phía bắc tỉnh Quảng Đông, cách sông Bắc Giang vài km, trước đây là một tuyến giao thương giữa miền trung Trung Quốc và Quảng Châu.

Ngôi Đại Già lam lưng dựa Sơn (núi) mặt nhìn Thủy (nước), phong cảnh hữu tình sơn xuyên tú lệ. Nam Hoa Thiền Tự là một đạo tràng Phật giáo nổi tiếng của Phật giáo Trung Quốc, cũng là nơi phát nguyên của thiền phái Nam Tông – Tào Khê với sự hoàng dương của Lục tổ Huệ Năng. Nam Hoa Thiền Tự được xây dựng vào niên hiệu Thiên Giám nguyên niên đời vua Lương Vũ Đế, Bắc triều, năm Quý Dậu (502), do đại sư Ấn độ Trí Nhân Tam tạng khai sơn, đến nay đã có hơn 1500 năm lịch sử, là một đơn vị văn vật trọng điểm của toàn quốc. Diện tích kiến trúc của Nam Hoa Thiền Tự khoảng 12.000 mét vuông. Ngôi Già Lam nằm trải rộng trên một khu vực rộng hơn 42,5 héc-ta (105 mẫu). Các kiến trúc hiện nay trừ tháp Linh Chiếu và điện Lục tổ ra thì đều do ngài Thiền sư Hư Vân hóa duyên trùng tu năm Giáp Tuất (1934). Từ đó điện mạo của ngôi Cổ Tự uy nghiêm hùng vĩ. Các kiến trúc chính của ngôi Cổ Tự gồm có: 690 bức tượng Phật, Ngũ hương đình, Thiên vương điện, Đại hùng Bảo điện, Tàng kinh các, Tháp Linh Chiếu, Lục tổ điện, các các điện đường được sắp xếp chủ thú phân minh, kết cấu nghiêm mật. Ngũ hương đình có hình bát giác, dựng trên cầu phóng sinh, qua cầu chúng ta sẽ thấy sơn môn thứ hai treo tấm biển lớn đề bốn chữ: “Bảo Lâm Đạo Tràng”. Hai bên cổng có hai câu đối rằng: “Đồng áo đệ nhất bảo sát, Thiền tông bất nhị pháp môn”.

Thiên vương bảo điện được xây vào đời Minh năm Thành Hóa 14, Giáp Ngọ (1474), trước là La Hán điện trùng tu vào đời Thanh, giữa điện thờ tượng Phật Di Lặc, đầu lưng là Hộ pháp Vi Đà, hai bên hông điện là Tứ đại thiên vương. Phía sau Thiên vương điện là hai lầu chuông và lầu trống xây vào đời Nguyên Đại Đức năm thứ 5, Canh Tuất (1310) và gần đây được trùng tu vào năm Quý Dậu (1933), bên trong có đại hồng chung đúc vào đời Tống. Đại hùng bảo điện còn gọi là Tam Bảo điện xây dựng vào triều Nguyên, năm Đại Đức thứ 10, Bính Ngọ (1306), đã qua nhiều lần trùng tu và lần cuối là năm Giáp Tuất (1934). Trong điện có tôn thờ Tam Bảo Phật (Thích Ca, Dược Sư và Di Đà) cao khoảng 8 mét. Hai bên tường chung quanh có đắp tượng 500 vị La hán theo phong cách nghệ thuật đời Thanh, bối cảnh là cơn sóng dữ để nêu tinh thần “Khổ hải vô biên, Hồi đầu thị ngạn”. Tàng kinh các sau Đại hùng bảo điện hiện còn chứa nhiều kinh bản do các hoàng đế qua nhiều triều đại ban tặng.

Lục tổ điện được xây lại vào năm Minh Hoàng Tri thứ 3, Canh Tuất (1490), trùng tu lần cuối vào năm Quý Dậu (1933). Trong điện này hiện nay vẫn còn tôn thờ nhục thân của Lục tổ Huệ Năng (sinh đường Trinh Nguyên năm 12, tịch Đường Khai Nguyên năm đầu 638-713), cùng với nhục thân ngài Đại sư Hám Sơn và ngài Đại sư Đan Điền.

Nam Hoa Thiền Tự còn có 360 tượng gỗ A La Hán vô cùng sinh động, khắc vào đời Bắc Tống. Sau chùa có Phục Hổ đình, kỷ niệm nơi ngài Thiền sư Hư Vân hàng phục hổ. Câu chuyện được kể rằng:

Một buổi tối nọ, khi bốn chúng đồng tụ hội tại chánh điện để hành lễ, bỗng phát hiện trước cửa chùa có hai luồng ánh sáng chói lòa. Nhìn rõ thấy đó là một con hổ nên mọi người đồng la lên hoảng sợ. Ngài thiền sư Hư Vân bấy giờ bước ra và hổ bấy giờ quỳ xuống trước mặt ngài. Thiền sư Hư Vân thuyết pháp tam Quy y và dạy nó rằng, hãy nên ẩn trong rừng sâu chớ ra hại người. Hổ cuối đầu ba lần rồi đứng dậy đi vào rừng, dáng điệu quyền luyến. Kể từ đó mỗi năm hổ đều xuất hiện một hai lần trong những kỳ lễ lớn. Thiền sư Hư Vân đôi khi ra rừng gặp nó, vỗ về an ủi lời lành.





**TT Nguyên Tạng, Đạo hữu Tony Thạch & Đạo hữu Quảng Thiện Duyên  
bên trong Điện Thờ Lục Tổ Huệ Năng ở Nam Hoa Thiền Tự, Tào Khê**

Phía sau điện Lục tổ trên triền núi phía tay trái có một tháp đá trắng, nơi đây tôn thờ Xá lợi của Thiền sư Hư Vân, bậc được tôn xưng là Thiền sư đặc đạo đương thời và cũng nhờ có ngài mà đạo tràng Nam Hoa Thiền Tự mới được còn nguyên vẹn và hưng thịnh trong thời chiến tranh. Phía tay phải của tháp cách một đường mòn có ngôi điện thờ tượng ngài. Bên phải ngôi điện cách một triền núi là dòng suối Tào Khê gọi là Trác tích tuyến. Tương truyền khi xưa Lục tổ Huệ Năng chống tích trượng đến tại nơi đây xin với sơn thần cho dòng nước ngọt để nuôi tăng chúng, khẩn xong ngài cắm tích trượng xuống đất, khi ngài rút lên thì dòng nước ngọt theo tích trượng vọt lên lan chảy khắp mặt đất.

“Lục Tổ sơ trú Tào Khê, trác tích tuyến dững, thanh lương hoạt cam, thiêm túc đại chúng, đãi kim sở bách niên hỉ.

Cũng nhờ đó mà chư tăng các nơi tụ họp về đạo tràng Bửu Lâm có nước sinh hoạt uống dùng. Một điều kỳ lạ là vị của nước này ngọt và mát, chảy liên miên không dứt cho đến ngày nay trong khi các vùng phụ cận đến mùa nắng các giếng nước đều cạn, nhưng dòng nước này vẫn không bị cạn. Vì chư tăng các nơi đều vân tập về đây dưới sự giảng dạy của ngài Lục tổ, cùng uống chung dòng nước của mạch đất này nên từ đó có câu: “Một dòng Tào Khê, chảy về phía đông lan, tỏa ngàn núi trăm sông, nơi đâu cũng là Phật pháp”, ý là chỉ nhờ dòng nước này giống như nước pháp của Phật tổ và chư tăng

đem những Phật pháp này làm hưng thịnh khắp nước non.

Hiện nay Tào Khê là Phật học viện Nam Hoa cùng với Phật học viện Linh Nham là những nơi tập trung đào tạo chư tăng cho Phật giáo Giang Nam.

Tào Khê là tên dòng suối bắt nguồn trên núi, nơi xưa kia Lục tổ Huệ Năng dừng chân dựng am cốc hành đạo. Từ đỉnh núi, dòng Tào Khê chảy từ từ xuống đồng bằng, chảy xuyên ngang tiểu bang Quảng Đông và rồi chảy mãi về phương Đông, chảy tới thủ phủ Quảng Châu thì trở thành dòng sông lớn... Từ chiếc am cốc bé nhỏ đó Tổ Huệ Năng đã biến thành đạo tràng lớn tên là Viện Phật Học Nam Hoa. Dòng suối pháp có tên Tào Khê ấy từ đó đã chảy khắp miền Nam Trung Quốc, sang Triều Tiên, Nhật Bản, tới Việt Nam.

Tào Khê một dòng biếc,  
Chảy mãi về phương Đông,  
Quan Âm bình nước tĩnh,  
Tẩy sạch dấu phong trần,

Cành dương rười cam lộ,  
Làm sống dậy mùa Xuân,  
Để hồ trong cổ họng,  
Làm lắng dịu muôn lòng,

Nam mô Bồ Tát Cam Lộ vị,  
Nam mô Bồ Tát Cam Lộ vị,  
Nam mô Bồ Tát Cam Lộ vị.

(bài Kệ của Thiền sư Nhất Hạnh)

**Thích vân Phong (tổng hợp)**



## LỤC TỔ HUỆ NĂNG

*Bài giảng của TT Thích Nguyễn Tạng  
Bài trình pháp của Cư Sĩ Quảng Tịnh Tâm*

Nam mô A Di Đà Phật

Kính bạch Sư Phụ,

Bạch Sư Phụ, hôm nay (5/10/2020) chúng con được học về Lục Tổ Huệ Năng, vị tổ thứ 33 theo dòng truyền thừa từ Sơ Tổ Ca Diếp.

Lục Tổ mồ côi cha năm lên ba tuổi. Lớn lên Tổ làm nghề bán củi phụ mẹ để độ sanh. Nhân một hôm, Tổ đi giao củi cho một người đặt mua trước đó, Tổ nghe nhà cạnh bên có tiếng tụng kinh rất hay, ngài đứng lại để nghe, đến câu: “Ứng vô sở trụ nhi sanh kỳ tâm” (có nghĩa là: Hãy nương vào chỗ không có chỗ nương mà khởi lên tâm kia).

Như là Tổ đã nghe từ vô lượng kiếp xa xưa. Tổ chờ dứt tiếng tụng kinh, liền gõ cửa xin hỏi người nhà tụng kinh gì nghe hay quá.

Sau khi Tổ được biết là kinh Kim Cang do Ngũ Tổ Hoằng Nhẫn ở chùa Đông Thiền, quận Huỳnh Mai giảng dạy. Tổ tìm phương cách đến tu học Ngũ Tổ, người nhà giúp cho Tổ số tiền để Tổ lo cho mẹ. Tổ lên đường đi bộ sau hai tháng đến chùa và được Tổ Hoằng Nhẫn thọ nhận.

Sau 8 tháng cực khổ làm công quả dưới nhà trù, ngài được sư phụ Ngũ Tổ Hoằng Nhẫn ấn chứng

và truyền Y Bát cho Lục Tổ và khuyên đi về miền nam ẩn tu, đợi thời cơ thuận duyên mới ra giáo hóa.

Ngài Huệ Minh đuổi theo nhưng được Tổ dùng lòng từ bi để nhiếp phục và cảm hóa, Tổ khai thị: “Không nghĩ thiện, không nghĩ ác, cái gì là bản lai diện mục của TT Huệ Minh”. Sư phụ giải thích đây là bài pháp đầu tiên mà Lục Tổ tuyên pháp.

Sau đó ngài ẩn tu trong đám thợ săn 15 năm, đến thời cơ, Tổ đến chùa Bửu Lâm (nay là chùa Nam Hoa) được thỉnh mời giảng pháp. Một sư cô xin Tổ giảng kinh Niết Bàn, Tổ bảo đọc cho Tổ nghe vì Tổ không biết chữ, Tổ chỉ cần nghe rồi giảng, thính chúng liễu nghĩa và rất khâm phục Tổ.

Sau đó Tổ đến chùa Pháp Tánh. Nơi đây Tổ giải thích cho hai vị tăng đang tranh luận về “gió động hay phước động”, Tổ đưa ra lời khuyên “không phải gió động, cũng không phải phước động mà chính là tâm của hai vị đang động”.

Đại Sư Ấn Tông nghe Tổ giải thích thấy hay quá, nhận ra Ngài là truyền nhân của Ngũ Tổ và xin Ngài cho xem Y Bát.





Đại Sư Ấn Tông làm lễ xuất gia cho Tổ và xin làm đệ tử của Tổ.

Tổ không truyền thừa Y Bát vì số người chứng ngộ nhiều.

Tổ để lại lời kệ cốt tủy :

“Tâm địa hàm chư chủng  
Phổ vũ tất giai sanh  
Đốn ngộ hoa tình dĩ  
Bồ-đề quả tự thành “.

Dịch nghĩa:

“Đất tâm chứa các giống  
Mưa khắp tất nảy sanh  
Đốn ngộ - hoa bùng nở  
Bồ-đề quả tự thành”.

Chỉ cần lìa ngũ dục thì hạt giống Phật là chân như tự tánh là tâm Phật hiện tiền . Sự chứng đắc của Lục Tổ làm thức tỉnh lòng người qua pháp tu “đốn ngộ”tuyệt vời và quá đơn giản, con tưởng chừng như hành giả không cần phải tu hành gì mà vẫn được giác ngộ. Nói dễ nhưng kỳ thực khi làm thì quá khó, Tổ dạy chỉ cần liễu đạt cốt tủy lời dạy của

Ngài qua mấy chữ “tự tâm đốn ngộ, trực chỉ Nhơn tâm, tự tánh cụ túc, kiến tánh thành Phật”, có nghĩa là ngay mảnh đất tâm này của mình có dung chứa hạt giống Phật, cần chăm sóc, tưới tắm 24/7 không ngừng nghỉ, không gián đoạn thì Phật quả sẽ hiện tiền. Không cần tìm cầu bên ngoài.

Người đời phải biết Tự Tu là chỉ cần lìa ngũ dục, phiền não nhiễm ô thì Hạt Giống Phật, Chân Như Tâm Phật hiện tiền.

Nếu đi tìm Phật ở ngoài Tâm, là uống lỗng một đời Tu, là người đại si.

Nam mô Đệ Lục Tổ Huệ Năng Tôn Sư.

Con kính tri ơn Sư Phụ đã miên mật không ngừng nghỉ ban pháp vị nhiệm mầu cho chúng con những sự chứng đắc kỳ đặc của những đại thiên sư , giúp cho chúng con có những hành trang trên đường tu đến giải thoát.

**Nam mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật**

*Cung kính,*

**Đệ tử Quảng Tịnh Tâm**

*(Montreal, Canada)*

## TỰ TÍNH CỤ TÚC - KIẾN TÁNH THÀNH PHẬT TỰ TÂM ĐỐN NGỘ - TRỰC CHỈ NHÂN TÂM

*Kính dâng Thầy bài thơ khi nghe pháp thoại Thầy giảng về Lục Tổ, không hiểu sao con phải khẩn nguyện Ngài và đọc lại Pháp Bảo Đàn kinh theo như trực giác chỉ dạy mới đúc kết được bài thơ này.*

*Kính bạch Thầy đúng là đại Phước khi nghe lại pháp thoại và học lại Pháp Bảo Đàn kinh ... Kính đa tạ Thầy, HH*

Kính bạch Tổ,  
Trộm nghĩ Pháp Bảo Đàn Kinh đã ghi rõ cả,  
Từ hành trạng, những lời thuyết giảng... phương châm

Tự tánh bất khả tư nghì... Tất Cả do Tâm .  
Hậu bối chỉ lược giải chút gì ...đã lãnh hội !

Con học được:  
Diệu lý của Chư Phật chẳng dính dáng đến văn tự lời nói,

Chỉ cần VÔ TRỤ, VÔ TƯỚNG , VÔ TÂM  
Bốn ba đệ tử đắc pháp của Ngài ... thật hành thâm  
Chúng con nguyện theo gương ...không suy lường phân biệt !

Còn nhị biên đối đãi là còn sanh diệt !

Kệ truyền pháp từ Ngũ Tổ “ Vô tánh diệt Vô sanh “  
Cửa ải Thiên môn muốn vượt qua phải thuận thành  
“Không nghĩ thiện, không nghĩ ác ...bản lai diện mục “

Đốn tiệm chỉ giả lập ...tự tánh vốn cụ túc !

Người ngộ đốn khế, kẻ mê tiệm tu

Tự thấy bốn tánh, tự nhận bốn tâm ... chơn như

Dù có kiến văn giác tri, chẳng nhiễm muôn cảnh  
.... Tự tại !

“Đạo do Tâm ngộ”...Tiết Giản dâng biểu vua ...thuật lời chỉ dạy,

QUỐC ÂN TỰ sắc phong, ban bình bát thủy tinh

Thị tịch không truyền y bát làm tin

“ Người có tâm thì thông, người có đạo thì được “

*Con kính lễ Lục Tổ ... nghe pháp thoại về Ngài... ĐẠI PHƯỚC !*

**Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật**

**Huệ Hương**



*Phái đoàn hành hương tại Phi Trường Quốc Tế Melbourne*



*Phái đoàn hành hương tại Phi Trường Quốc Tế Melbourne*





*Chào mừng phái đoàn tại Quảng Châu, Trung Quốc*



*Chào mừng phái đoàn tại Quảng Châu, Trung Quốc*



*Phái đoàn trên đường từ Phi trường Quảng Châu  
đến Chùa Nam Hoa Tào Khê đánh lễ Lục Tổ Huệ Năng*



*Phái đoàn kinh hành niệm Phật vào viếng  
Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*





*Phái đoàn kinh hành niệm Phật vào viếng Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*



*Phái đoàn kinh hành niệm Phật vào viếng Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*





*Phái đoàn kinh hành niệm Phật vào viếng Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*



*Phái đoàn kinh hành niệm Phật vào viếng Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*





*Phái đoàn tụng kinh tại Chánh Điện Chùa Nam Hoa Tào Khê, Quảng Châu, Trung Quốc*



*Phái đoàn tụng kinh tại Chánh Điện Chùa Nam Hoa Tào Khê, Quảng Châu, Trung Quốc*





*Phái đoàn tụng kinh tại Chánh Điện Chùa Nam Hoa Tào Khê, Quảng Châu, Trung Quốc*



*Phái đoàn tụng kinh tại Chánh Điện Chùa Nam Hoa Tào Khê, Quảng Châu, Trung Quốc*





*Phái đoàn tụng kinh tại Chánh Điện Chùa Nam Hoa Tào Khê, Quảng Châu, Trung Quốc*



*Phái đoàn tụng kinh tại Chánh Điện Chùa Nam Hoa Tào Khê, Quảng Châu, Trung Quốc*





*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*



*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*





*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*



*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*





*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*



*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*





*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*



*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*





*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*



*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*





*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*



*Thành viên Phái đoàn tại Điện thờ Lục Tổ Huệ Năng tại Chùa Nam Hoa Tào Khê*









*Thành viên Phái đoàn tại khuôn viên Chùa Nam Hoa Tào Khê*



*Thành viên Phái đoàn tại khuôn viên Chùa Nam Hoa Tào Khê*





*Chào mừng phái đoàn tại phi trường quốc tế Heathrow, Anh Quốc sau chuyến bay 13 tiếng đồng hồ từ Quảng Châu, Trung Quốc*



*Chào mừng phái đoàn tại phi trường quốc tế Heathrow, Anh Quốc sau chuyến bay 13 tiếng đồng hồ từ Quảng Châu, Trung Quốc*





*Thành viên Phái đoàn tham quan tại London, Anh Quốc*



*Thành viên Phái đoàn tham quan tại London, Anh Quốc*





*Thành viên Phái đoàn tham quan tại London, Anh Quốc*



*Thành viên Phái đoàn tham quan tại London, Anh Quốc*





*Thành viên Phái đoàn tham quan tại London, Anh Quốc*



*Thành viên Phái đoàn tham quan tại London, Anh Quốc*









*Thành viên Phái đoàn tham quan tại quốc gia Bỉ*



*Thành viên Phái đoàn tham quan tại quốc gia Bỉ*





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*





Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc



Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*



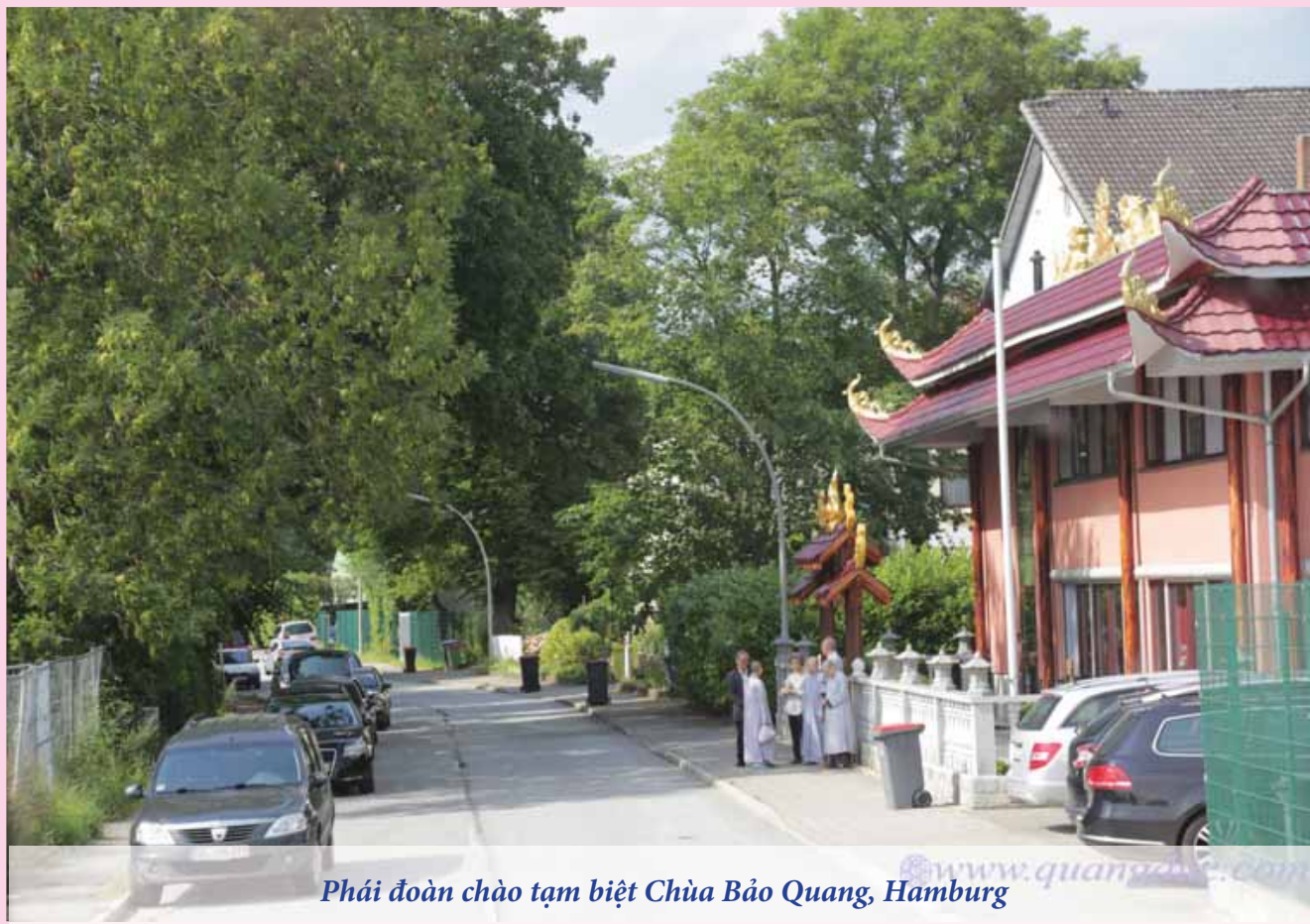


*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Sư Bà Diệu Tâm, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm  
tại Chùa Bảo Quang, Hamburg, Đức Quốc*









*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*

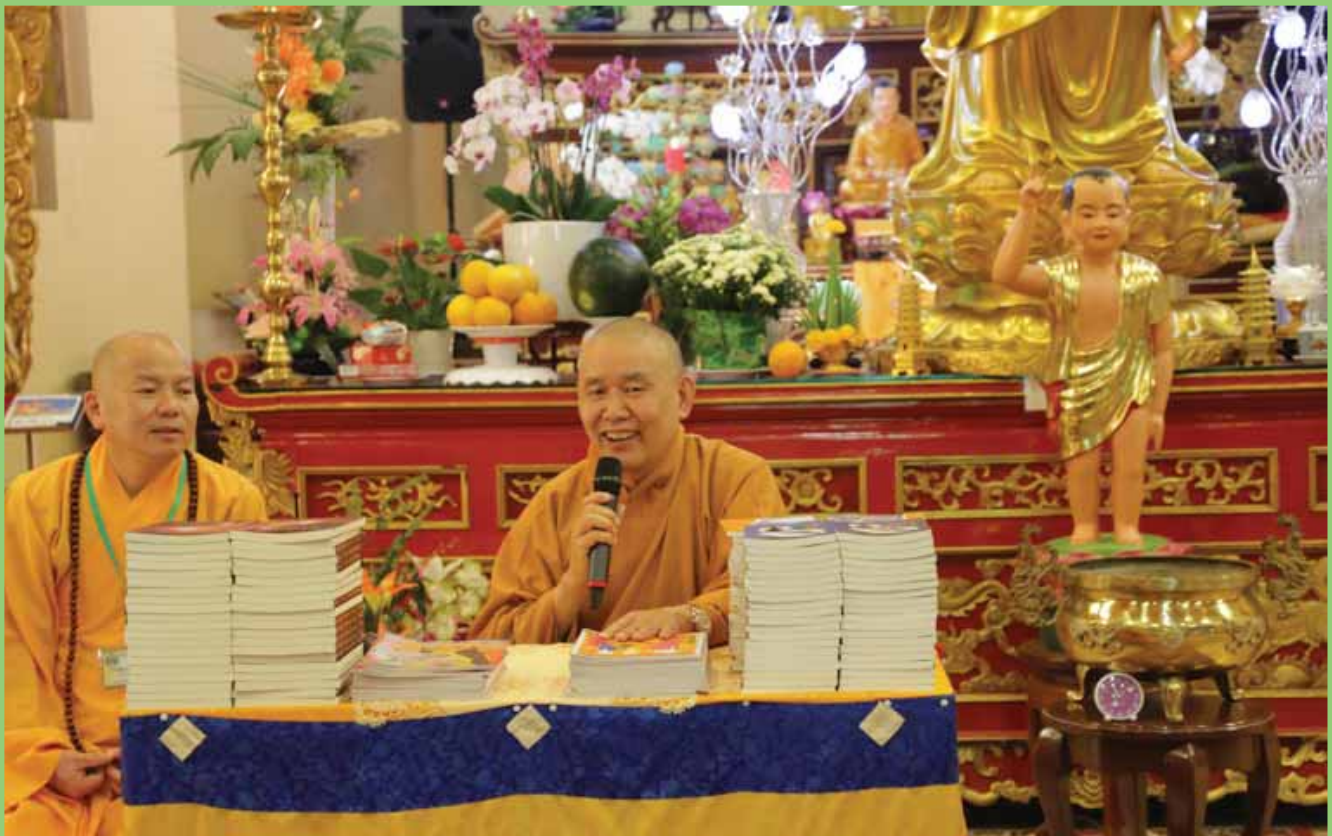


*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*



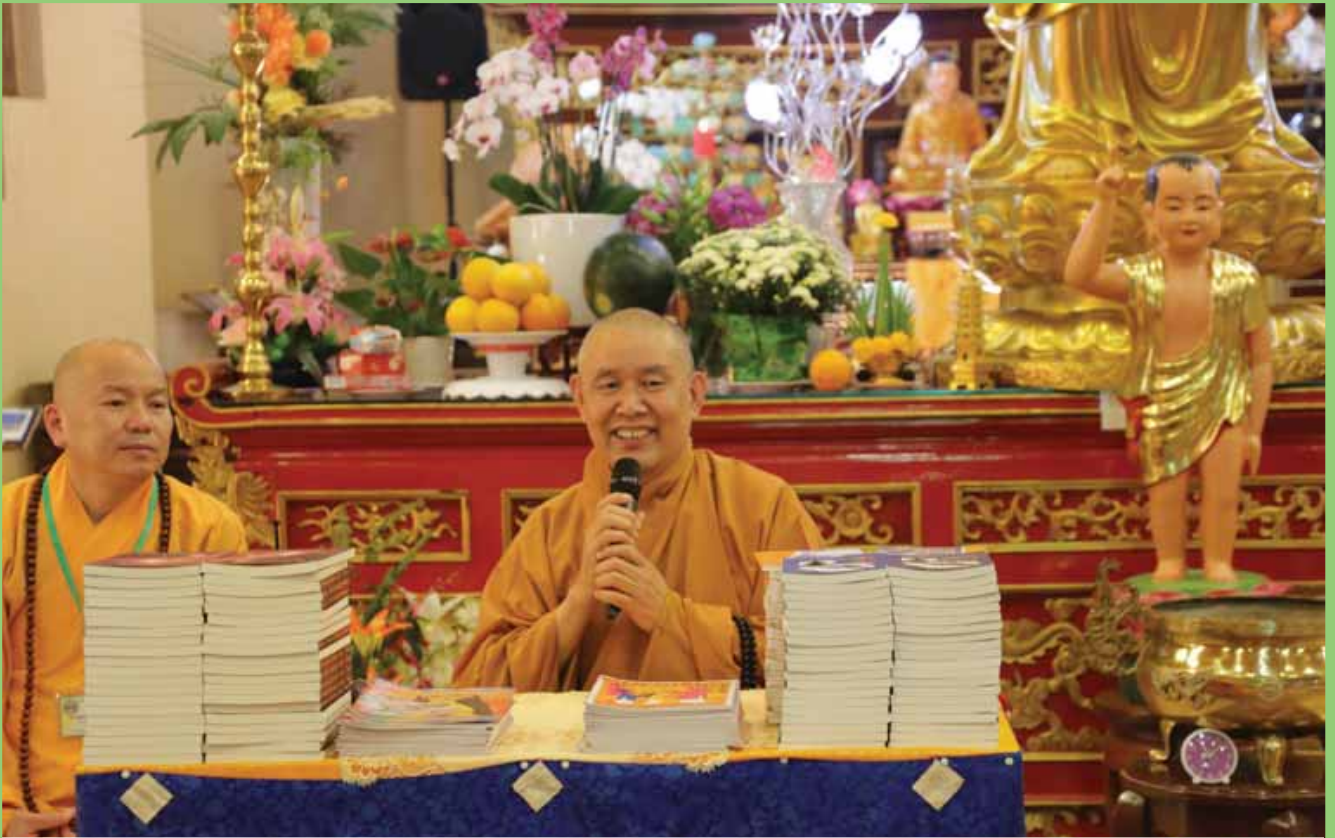


*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*





*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*



*Phái đoàn đến lễ Phật và thăm Hòa Thượng Như Điển, Thầy Hạnh Giới cùng Chư Tăng tại Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc*





*Hòa Thượng Như Điển hướng dẫn phái đoàn đi mua đồ chay ở siêu thị Hannover, Đức Quốc*

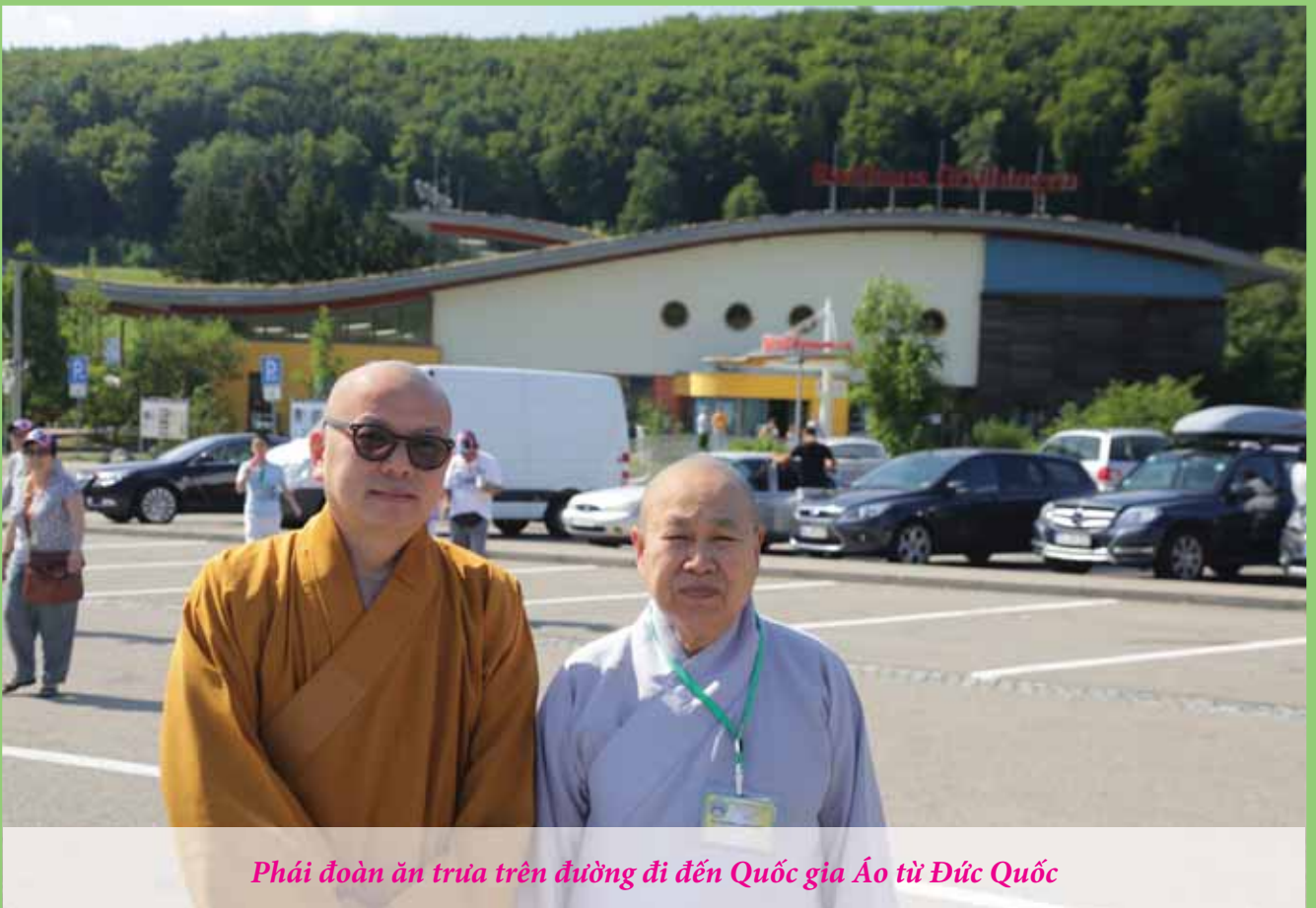


*Hòa Thượng Như Điển hướng dẫn phái đoàn đi mua đồ chay ở siêu thị Hannover, Đức Quốc*





*Phái đoàn ăn trưa trên đường đi đến Quốc gia Áo từ Đức Quốc*



*Phái đoàn ăn trưa trên đường đi đến Quốc gia Áo từ Đức Quốc*





*Phái đoàn ăn trưa trên đường đi đến Quốc gia Áo từ Đức Quốc*



*Phái đoàn ăn trưa trên đường đi đến Quốc gia Áo từ Đức Quốc*





*Phái đoàn ăn trưa trên đường đi đến Quốc gia Áo từ Đức Quốc*



*Phái đoàn ăn trưa trên đường đi đến Quốc gia Áo từ Đức Quốc*





*Phái đoàn tham quan thành phố Innsbruck, Quốc gia Áo*

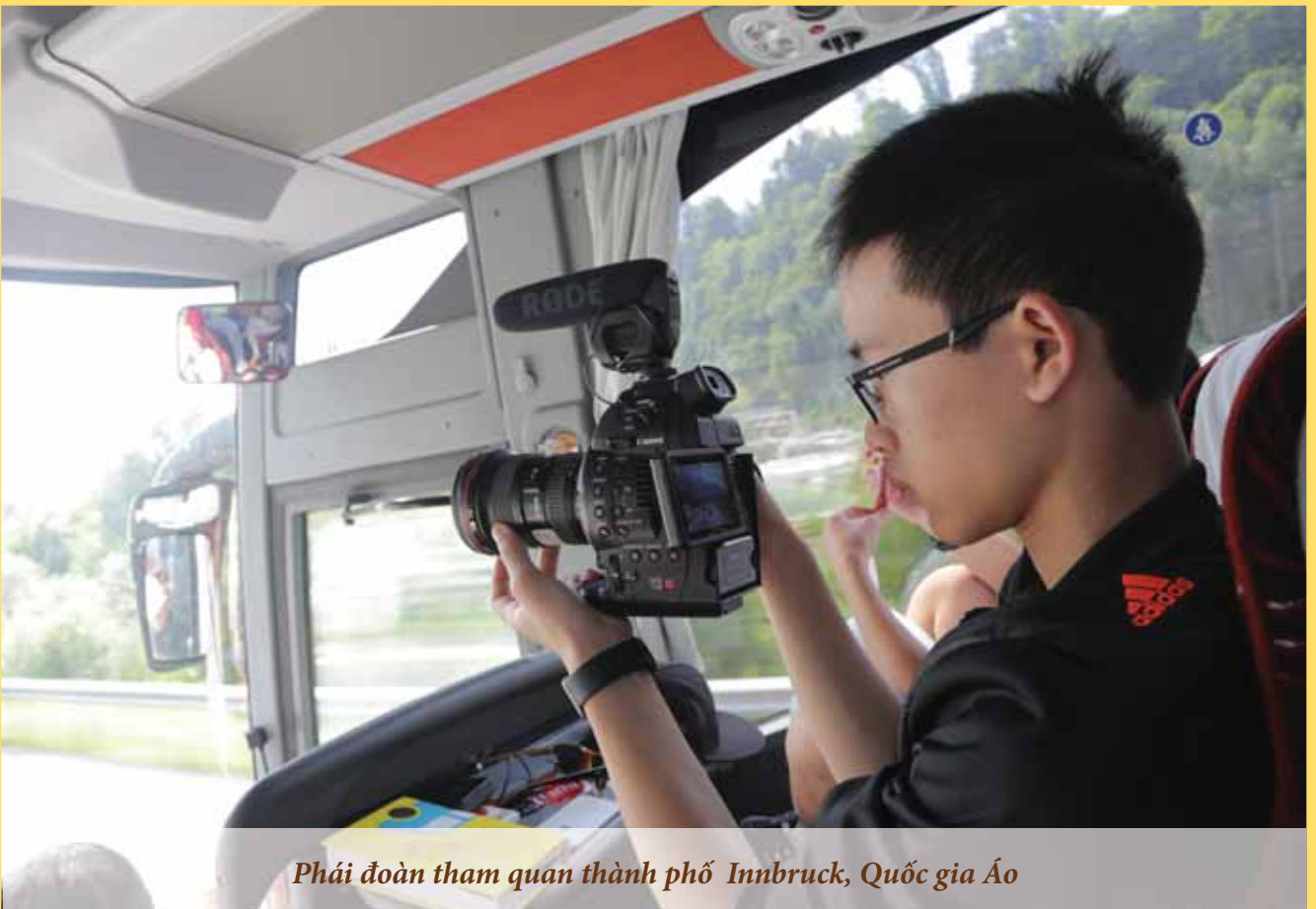


*Phái đoàn tham quan thành phố Innsbruck, Quốc gia Áo*





*Phái đoàn tham quan thành phố Innsbruck, Quốc gia Áo*



*Phái đoàn tham quan thành phố Innsbruck, Quốc gia Áo*





*Phái đoàn tham quan thành phố Innbruck, Quốc gia Áo*



*Phái đoàn tham quan thành phố Innbruck, Quốc gia Áo*





*Phái đoàn tham quan thành phố Innsbruck, Quốc gia Áo*



*Phái đoàn tham quan thành phố Innsbruck, Quốc gia Áo*









*Thầy Trưởng Đoàn cùng phái đoàn chúc mừng  
sinh nhật vợ chồng anh chị Hoa Lan Như Trí & Quang Sơn (8/8/2015)*



*Phái đoàn chúc mừng  
sinh nhật vợ chồng anh chị Hoa Lan Như Trí & Quang Sơn (8/8/2015)*





*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*



*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*



*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*



*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*







*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*



*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*





*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*



*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*







*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*



*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*



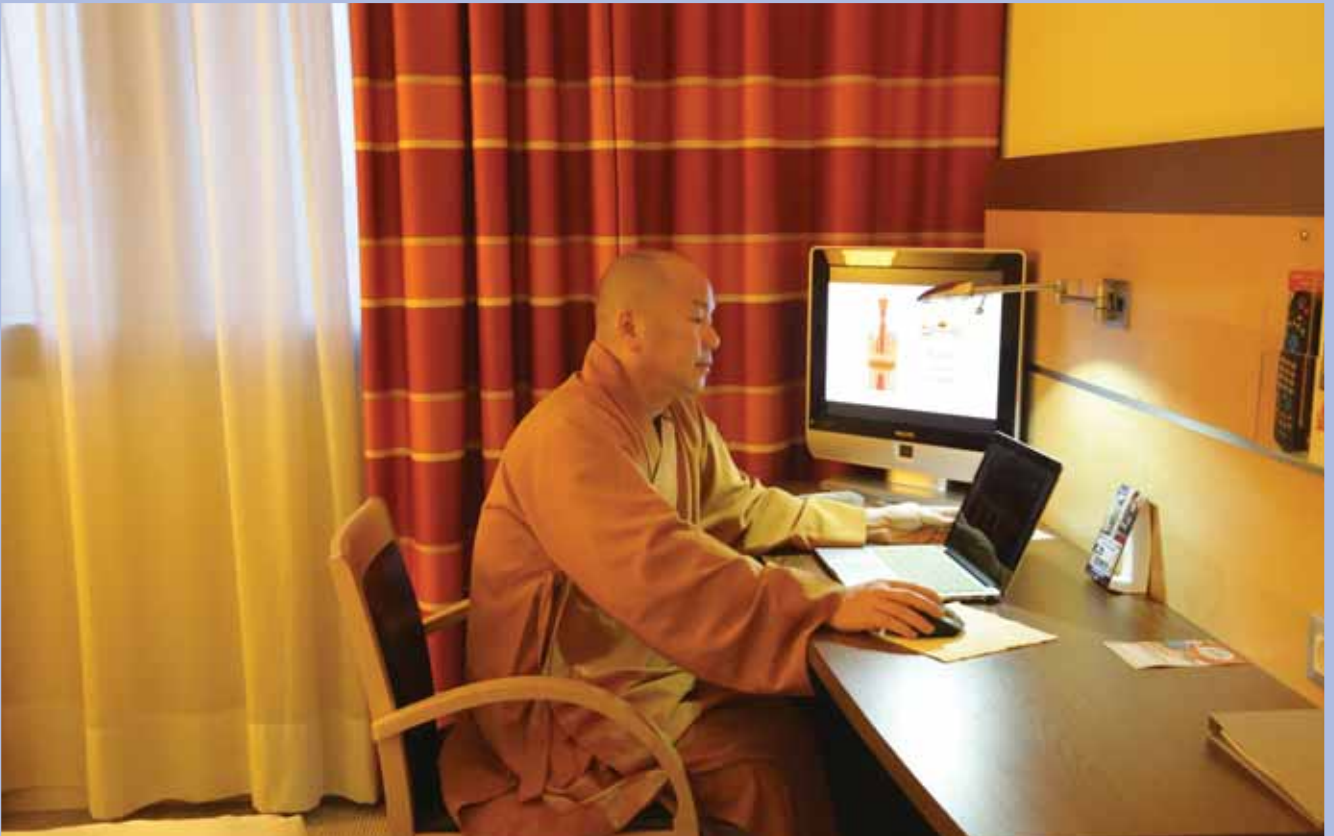
*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*



*Phái đoàn tham quan thành phố Venice, Quốc gia Italy*







*Thầy Trưởng Đoàn Thích Nguyên Tạng tranh thủ cập tin tức  
và hình ảnh cho Trang nhà Quảng Đức*



*Thầy Trưởng Đoàn Thích Nguyên Tạng tranh thủ cập tin tức  
và hình ảnh cho Trang nhà Quảng Đức*





*Phái đoàn tham quan thành phố Florence, Quốc gia Italy*



*Phái đoàn tham quan thành phố Florence, Quốc gia Italy*





*Phái đoàn trên đường di chuyển từ Florence đến Rome, Italy & Pisa*



*Phái đoàn trên đường di chuyển từ Florence đến Rome, Italy & Pisa*





*Phái đoàn tham quan thành phố Rome, Quốc gia Italy*



*Phái đoàn tham quan thành phố Rome, Quốc gia Italy*









*Phái đoàn tham quan thành phố Lucerne, Quốc gia Thụy Sĩ*



*Phái đoàn tham quan thành phố Lucerne, Quốc gia Thụy Sĩ*





*Phái đoàn tham quan Luxembourg, một quốc gia nhỏ Âu Châu, giáp biên giới với Bỉ, Pháp và Đức*



*Phái đoàn tham quan Luxembourg, một quốc gia nhỏ Âu Châu, giáp biên giới với Bỉ, Pháp và Đức*





*Phái đoàn tham quan Lâu đài Versailles, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham quan Lâu đài Versailles, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham quan Lâu đài Versailles, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham quan Lâu đài Versailles, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham quan Lâu đài Versailles, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham quan Lâu đài Versailles, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham quan Tháp Eiffel, thủ đô Paris, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham quan Tháp Eiffel, thủ đô Paris, Pháp Quốc*







*Phái đoàn tham quan Tháp Eiffel, thủ đô Paris, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham quan Tháp Eiffel, thủ đô Paris, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham quan Tháp Eiffel, thủ đô Paris, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham quan Tháp Eiffel, thủ đô Paris, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham quan Tháp Eiffel, thủ đô Paris, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham quan Tháp Eiffel, thủ đô Paris, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*





*TT Trưởng Đoàn Thích Nguyên Tạng & Thượng Tọa Thích Quảng Đạo,  
Trụ Trì Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*



*TT Trưởng Đoàn Thích Nguyên Tạng & Ni Sư Quảng Trạm,  
Trụ Trì Chùa Khánh Anh, Bagneux, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*



*Phái đoàn tham dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc*





*Phái đoàn tham quan Khải Hoàn Môn Pháp Quốc nằm trên Đại lộ Champs Elysees*



*Phái đoàn tham quan Khải Hoàn Môn Pháp Quốc nằm trên Đại lộ Champs Elysees*





*Phái đoàn tham quan Khải Hoàn Môn Pháp Quốc nằm trên Đại lộ Champs Elysees*



*Phái đoàn tham quan Khải Hoàn Môn Pháp Quốc nằm trên Đại lộ Champs Elysees*





*Phái đoàn viếng thăm Chùa Quang Hiếu ở Quảng Châu, nơi Lục Tổ Huệ Năng xuất gia*



*Phái đoàn viếng thăm Chùa Quang Hiếu ở Quảng Châu, nơi Lục Tổ Huệ Năng xuất gia*





*Phái đoàn viếng thăm Chùa Quang Hiếu ở Quảng Châu, nơi Lục Tổ Huệ Năng xuất gia*



*Phái đoàn viếng thăm Chùa Quang Hiếu ở Quảng Châu, nơi Lục Tổ Huệ Năng xuất gia*





*Phái đoàn viếng thăm Chùa Quang Hiếu ở Quảng Châu, nơi Lục Tổ Huệ Năng xuất gia*



*Phái đoàn viếng thăm Chùa Quang Hiếu ở Quảng Châu, nơi Lục Tổ Huệ Năng xuất gia*





## DANH SÁCH PHẬT TỬ TU VIỆN QUẢNG ĐỨC HÀNH HƯƠNG ÂU CHÂU 2015

(từ ngày 30/7/2015 đến 17/08/2015)

*Tham dự lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Lễ Đại Tường Ôn Minh Tâm, thăm viếng Chùa Viên Giác (HT Như Điển), Chùa Bảo Quang (Sư Bà Diệu Tâm), tham quan 10 quốc gia Âu Châu: Pháp, Anh, Đức, Bỉ, Ý, Thụy Sĩ, Áo, Hòa Lan, Luxembourg, Vatican, San Marino, Lucerne...*

| Stt | Họ và Tên              | Pháp Danh         | Nơi Ở     |
|-----|------------------------|-------------------|-----------|
| 1   | Trưởng đoàn            | Thích Nguyễn Tạng | Melbourne |
| 2   | Trần Lương Ngọc Tiên   | Quảng Niệm        | Melbourne |
| 3   | Đản Thị Nuôi           | Nguyên Như        | Melbourne |
| 4   | Nguyễn Anh Dũng        | Tâm Từ            | Melbourne |
| 5   | Nguyễn Thị Thanh Thủy  | Nguyên Thanh      | Melbourne |
| 6   | Nguyễn Thị Thu Thanh   | Quảng Hạnh        | Melbourne |
| 7   | Huỳnh Kim              | Nguyên Thảo       | Melbourne |
| 8   | Lê Hồng Yến            | Nguyên Đà         | Melbourne |
| 9   | Trần Thị Giàu          | Diệu Chơn         | Melbourne |
| 10  | Hoàng Thị Linh         | Quảng Pháp Thiện  | Melbourne |
| 11  | Nguyễn Ngọc Yến        | Thanh Phi         | Melbourne |
| 12  | Đặng Tú Hoài           | Hồng Hạnh         | Melbourne |
| 13  | Võ Thị Mai             | Thiện Bảo         | Melbourne |
| 14  | Trần Thị Hồng Mai      | Tâm Quang         | Melbourne |
| 15  | Nguyễn Thị Thái        | Bảo Diệu Hòa      | Melbourne |
| 16  | Nguyễn Phước Quý       | Diệu Đức          | Melbourne |
| 17  | Trần Cẩm Hy            | Quảng Tâm         | Melbourne |
| 18  | Nguyễn Thái Thực Đức   | Giác Trí          | Melbourne |
| 19  | Lê Thị Hồng Vân        | Tâm Ngọc          | Melbourne |
| 20  | Cung Thị Cẩm Vân       | Diệu Ân           | Melbourne |
| 21  | Lê Thị Bạch Mai        | Tịnh Hương        | Melbourne |
| 22  | Lưu Thị Hương          | Diệu Tha          | Melbourne |
| 23  | La Công Đáng           | Minh Đăng         | Melbourne |
| 24  | Nguyễn Thị Mộng Nguyệt | Diệu Huệ          | Melbourne |
| 25  | Trương Hạnh Hoa        | Ngọc Như          | Melbourne |
| 26  | Huỳnh Ngọc Sương       | Diệu Phủ          | Melbourne |
| 27  | Huỳnh Văn Tỷ           |                   | Melbourne |
| 28  | Võ Thị Bông            | Nguyên Nhật Diệu  | Melbourne |
| 29  | Lê Văn Danh            | Trí Thanh         | Melbourne |
| 30  | Huỳnh Ngọc Vân         | Liễu Ngọc         | Melbourne |
| 31  | Nguyễn Thị Ánh         | Huệ Minh          | Melbourne |
| 32  | Nguyễn Đình Phúc       | Phúc Lý           | Melbourne |
| 33  | Nguyễn Thị Ngọc        | Chúc Bảo Tịnh     | Melbourne |
| 34  | Lâm Quế Thu            | Chúc Hiền         | Melbourne |
| 35  | Vũ Thị Bạch Ngọc       | Diệu Thanh        | Melbourne |
| 36  | Brian Day              |                   | Melbourne |
| 37  | Nguyễn Thị Hoa         | Quảng Diệu Hạnh   | Melbourne |
| 38  | Trần Thị Con           | Đức Nghiêm        | Melbourne |





|    |                       |                    |          |
|----|-----------------------|--------------------|----------|
| 39 | Hồ Ngọc Sương         | Đồng Ngọc Minh     | Adelaide |
| 40 | Nguyễn Thị Hoàng Lan  | Giác Thiện Duyên   | Adelaide |
| 41 | Lê Thiên Jordan       | Ngô Đại Hùng       | Adelaide |
| 42 | Lê Nhất Tâm Ryan      | Ngô Đại Hỷ         | Adelaide |
| 43 | Lê An Lạc Ananda      | Ngô Đại Khánh      | Adelaide |
| 44 | Thạch Tony            | An Hậu             | Sydney   |
| 45 | Lê Minh Đạt           |                    | Sydney   |
| 46 | Lê Thiên Hương        | Tâm Thu            | Sydney   |
| 47 | Nguyễn Kim Miên       |                    | Sydney   |
| 48 | Nguyễn Thu Hồng       |                    | Sydney   |
| 49 | Nguyễn Thị Thanh Tùng |                    | Sydney   |
| 50 | Lê Thân Văn Khánh     |                    | Sydney   |
| 51 | Ngô Thị Sáu           |                    | Sydney   |
| 52 | Phạm Thị Hồng         |                    | Sydney   |
| 53 | Ngô Daphne Diệp       | Giác Huyền         | Sydney   |
| 54 | Phạm Thị Ngọc Yến     | Tâm Khánh          | Sydney   |
| 55 | Lê Văn Bình           |                    | Sydney   |
| 56 | Lý Kim Cửa            |                    | Sydney   |
| 57 | Tô Đình Hòa           |                    | Sydney   |
| 58 | Hoàng Thị Thu Sương   |                    | Sydney   |
| 59 | Phạm Văn Công         |                    | Sydney   |
| 60 | Trương Thị Sáu        |                    | Sydney   |
| 61 | Nguyễn Thị Mỹ Ngọc    | NC Thích Liên Hạnh | Sydney   |
| 62 | Phạm Thị Thanh        | Lệ Nghĩa           | Sydney   |
| 63 | Huỳnh Thọ Khôn        | Thiện Phúc         | Sydney   |
| 64 | Huỳnh Cẩm Tuyết       | Nhật Đức           | Sydney   |
| 65 | Hứa Thị Duy Thông     | NT Thích Phước Trí | Perth    |
| 66 | Nguyễn Thị Ngọc       | NT Thích Chơn Đạo  | Perth    |
| 67 | Lý Bảo Nhơn           | Minh Bi            | Perth    |
| 68 | Nguyễn Thị Thu Nguyệt | Nguyễn Thuần       | Perth    |
| 69 | Lê Văn Ri             |                    | Perth    |
| 70 | Lương Thị Can         |                    | Perth    |
| 71 | Dương Thị Trúc Bạch   | Diệu Viên          | Perth    |
| 72 | Hồ Thị Ngẫu           | Nguyễn Khương      | Perth    |
| 73 | Nguyễn Hoa Lan        | Như Trí            | Perth    |
| 74 | Lê Quang Sơn          |                    | Perth    |
| 75 | Trang Thị Hạnh        | Quảng Tịnh Tâm     | Canada   |
| 76 | Huỳnh Trinh           | Quảng Diệu Nguyên  | Canada   |
| 77 | Đàm Quang Hiến        | Nguyễn Đức         | USA      |
| 78 | Đàm Thị Thanh Quý     | Diệu Kim           | USA      |
| 79 | Lê Thị Trang          | Huệ Nghiêm         | USA      |
| 80 | Lê Thị Trọng          | Huệ Tịnh           | USA      |
| 81 | Garvik Thị Lan        | Diệu Hương         | USA      |
| 82 | Lê Kim                | Vạn Phước          | USA      |
| 83 | Huỳnh Mỹ Lý           | Diệu Chơn          | USA      |





## CHƯƠNG TRÌNH HÀNH HƯƠNG ÂU CHÂU DỰ LỄ TƯỜNG NIỆM HÒA THƯỢNG MINH TÂM & LỄ KHÁNH THÀNH CHÙA KHÁNH ANH, PARIS, PHÁP QUỐC

**Khởi hành: 31/7/2015**

**Kết thúc: 19/08/2015**

Tu Viện Quảng Đức & Công ty Du Lịch Triumph Tours (do Phật tử Tony Thạch làm giám đốc) sẽ tổ chức chuyến tham quan 10 quốc gia thuộc miền Tây Âu Châu, bao gồm: 1. Hà Lan; 2. Đức; 3. Ý; 4. Vatican; 5. Áo; 6. Thụy Sĩ; 7. Luxemburg; 8. Bỉ; 9. Anh; 10. Pháp. Mục đích chính của chuyến đi này là dự lễ Đại Tường Niệm Hòa Thượng Thích Minh Tâm (1940-2013) và Dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Paris, Pháp Quốc, ngôi chùa VN lớn nhất ở Âu Châu hiện nay, cũng do HT Minh Tâm khai sơn & xây dựng trong 20 năm qua. Đây là một Phật sự quan trọng mà các chùa VN trên toàn thế giới sẽ cùng về tham dự và cầu nguyện. Nhân dịp này TV Quảng Đức sẽ hướng dẫn Phật tử đến tham dự và tham quan các quốc gia lân cận Pháp Quốc. Sau đây là lịch trình chi tiết của chuyến đi:

| Thời gian                   | Tour Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Hình ảnh                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Day 01<br><b>31-07-2015</b> | 6pm: lên máy bay tại phi trường quốc tế Melbourne để đi Quảng Châu, Trung Quốc<br><br>10pm cất cánh, 6am sáng sớm hôm sau đến Quảng Châu, China.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <br><b>Phi Trường Quốc Tế Melbourne</b>                                                                                                 |
| Day 02<br><b>01-08-2015</b> | 6am: đến Quảng Châu, lấy hành lý, ngồi xe bus đi viếng Chùa Nam Hoa Tào Khê, đánh lễ Lục Tổ Huệ Năng. Chiều tối quay về Quảng Châu.<br><br>Chùa Nam Hoa Tào Khê ở phía nam của thành phố Thiếu Quang. Nơi đây lưng dựa núi mặt nhìn nước, phong cảnh kỳ tú. Chùa Nam Hoa nổi tiếng trên thế giới, là nơi phát sanh thiền phái Nam Tông của Lục tổ Huệ Năng. Chùa được xây dựng vào đời vua Lương Vũ Đế, Bắc triều (502) đến nay đã có gần 1500 năm. Diện tích kiến trúc của chùa khoảng 12.000 mét vuông. Các kiến trúc hiện nay đều do HT. Hư Vân trùng tu năm 1934. Từ đó diện mạo của chùa bắt đầu thay đổi. Các kiến trúc chính của chùa gồm có: Ngũ hương đình, Thiên vương điện, Đại hùng Bảo điện, Tàng kinh các, Tháp Linh chiếu, Lục tổ điện, tất cả đều được sắp xếp chủ thứ phân minh, kết cấu nghiêm mật. Ngũ hương đình có hình bát giác, dựng trên cầu phóng sinh. Lục tổ điện được xây lại vào năm Minh Hoàng Trì thứ 3 (1490). Trong điện này hiện nay vẫn thờ nhục thân của Lục tổ Huệ Năng. Chùa Nam Hoa còn có 360 tượng gỗ A La hán vô cùng sinh động, khắc vào đời Bắc Tống. Sau chùa có Phục Hồ đình, kỷ niệm nơi ngài Hư Vân hàng phục hổ. | <br><br><b>Lục Tổ Huệ Năng &amp; Chùa Nam Hoa</b> |

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                              |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Day 03<br><b>02-08-2015</b> | Điểm tâm xong, đi city tour Quảng Châu, sau đó ra phi trường để đi London, Anh Quốc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                              |
| Day 04<br><b>03-08-2015</b> | <p><b>London – Brussels</b></p> <p>London: cả ngày tham quan thủ đô Luân Đôn, viếng thăm Big Ben , Quảng Trường Tralfarga, Cung điện Hoàng Gia Buckingham, Tower Bridge, Viện Bảo tàng Anh , Nhà thờ Cổ Westminster, Nhà thờ St Paul , Phố Tàu vv. tự do mua sắm hoặc thăm viếng, khám phá London theo ý riêng của mình.</p> <p>Cung Điện Buckingham là một dinh thự của Hoàng Gia Anh, được xây dựng từ năm 1703 và được ba công viên bao bọc, trong đó có công viên nổi tiếng Hyde Park. Nó cũng là một địa điểm hấp dẫn được nhiều khách du lịch thăm viếng. Vào mùa xuân, cả cung điện tràn ngập hoa thủy tiên vàng, loài hoa đặc trưng của đồng quê nước Anh. Cung điện có tất cả 19 phòng khách, 52 phòng ngủ dành cho khách và các thành viên trong hoàng gia, 78 phòng tắm, 188 phòng dành cho nhân viên của cung điện, 92 phòng làm việc. Từ năm 2001, phần hoa viên của cung điện được mở cửa để đón khách tham quan.</p> <p>Buổi chiều ngồi tàu điện Eurostar đến thủ đô Brussel, Bỉ Quốc.</p> |  <p><i>Chùa Nam Hoa</i></p>                                |
| Day 05<br><b>04-08-2015</b> | <p><b>Brussels – Volendam-Zaans Schans- Amsterdam</b></p> <p>Buổi sáng thăm viếng cảnh quang tại đại sảnh đường Brussels, Mannekis Pis , The Town Hall Gothic , Cung Điện Vương Quốc Bỉ vv.</p> <p>Đoàn viếng thăm Quảng trường lớn - Grand Place nằm ở trung tâm thành phố, là di sản thế giới được UNESCO , với diện tích 20.000m<sup>2</sup> xây vào thế kỷ 11 với nền lát đá hoa cương. Bao bọc quanh quảng trường là những công trình quan trọng như Tòa Thị Chính - Hotel de Ville, Cung điện Hoàng gia - Palais Royal.</p> <p>- Chiều ngồi xe bus đi Amsterdam, Hà Lan, đến nơi đoàn đi thăm làng Cối Xay Gió Zaans Schans, Xưởng đóng giày gỗ và thăm một trang trại pho mát theo truyền thống Hà Lan. Sau đó sang viếng thăm làng chài Volendam nổi tiếng thế giới, nằm trên bờ biển Zuiderzee ( bây giờ gọi là IJsselmeer ) với những ngôi nhà gỗ đẹp mắt và người dân địa phương ở nơi này mặc trang phục cổ truyền Hà Lan. Sau đó về Amsterdam, ăn tối và nghỉ đêm ở thủ đô này.</p>          |  <p><i>Làng Cối Xay Gió Zaans Schans,<br/>Hà Lan</i></p> |

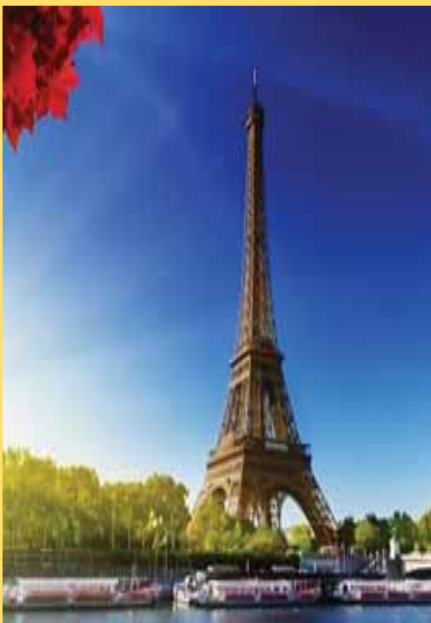


|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Day 06</p> <p><b>05-08-2015</b></p> | <p><b>Amsterdam - Hamburg ( 466km )</b></p> <p>Điểm tâm xong, ngồi xe bus đi thẳng đến thành phố Hamburg (Đức Quốc), đến nơi, đoàn viếng thăm Chùa Bảo Quang (Sư Bà Diệu Tâm khai sơn, SC Tuệ Đàm Nghiêm trụ trì), sau đó thăm 1 vòng thành phố cảng Hamburg. Tối đi xem múa nước. Nghỉ đêm tại Hamburg.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  <p><i>Thành phố Hamburg</i></p>                                                      |
| <p>Day 07</p> <p><b>06-08-2015</b></p> | <p><b>Hamburg –Hannover –Heidelberg (151km/431km)</b></p> <p>Điểm tâm xong, ngồi xe bus đi Hannover (Đức Quốc), đến nơi thăm Chùa Viên Giác (Hòa Thượng Thích Như Điển khai sơn, ĐĐ Hạnh Giới trụ trì), thăm tiệm bán đồ chay Đức và city tour Hannover. Nghỉ đêm ở Heidelberg (Ngủ 2 đêm ở Đức).</p> <p>Chùa Viên Giác được thành lập vào 1978 tại Hannover và đã di dời 2 lần đến địa điểm chính thức trong hiện tại. Từ năm 1991 đến nay chùa chính thức dời về địa chỉ Karlsruherstr.6, 30519 Hannover. Khai sơn sáng lập Trụ Trì từ năm 1978 đến năm 2003: Hòa Thượng Phương Trượng Thích Như Điển, thuộc dòng phái Thiền Lâm Tế Chúc Thánh đời thứ 41.Đệ nhất Trụ Trì từ năm 2003 đến năm 2008: Thượng Tọa Thích Hạnh Tấn, thuộc dòng phái Thiền Lâm Tế Chúc Thánh đời thứ 42.Đệ nhị Trụ Trì từ năm 2008 đến nay: Đại Đức Thích Hạnh Giới, thuộc dòng phái Thiền Lâm Tế Chúc Thánh đời thứ 42. Chùa hiện tại chính thức được xây dựng vào 1989, khánh thành năm 1991. Tổng kinh phí xây dựng chùa là: 5.000.000USD.</p> |   |
| <p>Day 08</p> <p><b>07-08-2015</b></p> | <p><b>Heidelberg - Innsbruck ( 434km )</b></p> <p>- Điểm tâm xong, ngồi xe bus đi Innsbruck (Áo), đến nơi thăm Golden Roof , Nhà thờ St James, Cung điện Hoàng gia, Tòa án Giáo hội Thiên Chúa...Nghỉ đêm tại Innsbruck.</p> <p>Innsbruck là thủ phủ của bang Tirol miền tây nước Áo. Thành phố này nằm ở vùng thung lũng Inn giao với Wipptal (sông Sill). Nó nằm giữa đường từ München (Đức) đi Verona (Ý). Với vị trí địa lý nằm ở vùng thung lũng rộng với những ngọn núi cao bao quanh, Innsbruck là một trung tâm thể thao mùa đông nổi tiếng thế giới và là địa điểm đăng cai Thế vận hội Mùa đông 1976 và 1964 cũng như Thế vận hội dành cho người khuyết tật 1984 và 1988. Từbruck ở đây bắt nguồn từ từ Brücke trong tiếng Đức nghĩa là “cây cầu”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |  <p><i>Thành phố Innsbruck ,<br/>Áo Quốc (Austria)</i></p>                          |

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Day 09<br/><b>08-08-2015</b></p> | <p><b>Innsbruck – Venice – Bologna (387km/154km)</b></p> <p>Điểm tâm xong, ngồi xe bus đi Ý (Italy), đến thành phố Venice, đến nơi thăm Quảng trường San Marco (St Mark) , Cung điện Doge, Cầu Dấu hiệu, nhà thờ St Mark &amp; thăm nhà máy chế tạo thủy tinh vv. tiếp tục đến thành phố Bologna (Ý) và nghỉ đêm thứ nhất ở Ý.</p> <p>Quảng trường San Marco (Máccô) là quảng trường quan trọng nhất và nổi tiếng nhất của thành phố Venezia. Quảng trường dài 175 m, rộng 82 m và cùng với Piazzale Roma và Piazza di Rialto là ba quảng trường duy nhất trong thành phố được gọi là piazza. Quảng trường, cũng như toàn bộ thành phố Venezia, là khu vực dành riêng cho người đi bộ. “Đại sảnh lễ hội đẹp nhất châu Âu” này, như Napoléon đã từng gọi, bao giờ cũng tràn ngập du khách, nhiếp ảnh gia và chim bồ câu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  <p><b>Quảng trường San Marco,<br/>Venice, Ý Đại Lợi</b></p>         |
| <p>Day 10<br/><b>09-08-2015</b></p> | <p><b>Bologna – Florence – Rome (109km/276km)</b></p> <p>Điểm tâm xong đi thành phố du lịch Florence, đến nơi thăm cao ốc Piazza Michelangelo, có thể nhìn thấy toàn cảnh của thành phố và sau đó đến phố cổ Florence, các địa điểm di tích lịch sử của Florence, như Piazza Signoria , Baptistery , Ponte Vecchio vv. Buổi chiều đi Rome, nghỉ đêm ở Rome.</p> <p>Piazzale Michelangelo ( Michelangelo Square) là một Quảng Trường hình vuông, đứng ở đây có thể nhìn toàn cảnh tuyệt đẹp của Florence, Italy, và là một điểm đến du lịch nổi tiếng ở quận Oltrarno của thành phố.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  <p><b>Quảng Trường Piazzale<br/>Michelangelo</b></p>               |
| <p>Day 11<br/><b>10-08-2015</b></p> | <p><b>Rome – Pisa (359km)</b></p> <p>- Buổi sáng tham quan thủ đô La Mã (Rome) : thành phố Vatican, Tòa Thánh Vatican, Thánh Đường St Peter , Đấu trường La Mã, Đài phun nước Trevi vv. Buổi chiều ngồi xe bus đi thành phố Pisa và nghỉ đêm ở Pisa (ngủ 3 đêm ở Ý).</p> <p>Thành Quốc Vatican là một quốc gia có chủ quyền với lãnh thổ bao gồm một vùng đất có tường bao kín nằm trong lòng thành phố Roma, Ý. Với diện tích khoảng 44 héc-ta (110 mẫu Anh), và dân số khoảng 840 người, khiến Vatican được quốc tế công nhận là thành phố, quốc gia độc lập nhỏ nhất thế giới về góc độ diện tích và dân số. Quốc gia này được thành lập năm 1929 theo Hiệp ước Latêranô với tư cách là hậu thân của Quốc gia Giáo hoàng. Vì được vị Giám mục Rôma (tức giáo hoàng) lãnh đạo nên Thành Vatican chính thức là một nền quân chủ thần quyền. Các viên chức cao cấp nhất của nhà nước này đều là các giáo sĩ thuộc Giáo hội Công giáo Rôma xuất thân từ nhiều quốc gia khác nhau. Đây là lãnh thổ có chủ quyền của Tòa Thánh, là nơi có Điện Tông Tòa - nơi ở của giáo hoàng, và nơi đặt các cơ quan của Giáo triều Rôma.</p> |  <p><b>Quảng Trường St. Peter,<br/>Vatican City, Ý Đại Lợi</b></p> |



|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Day 12</p> <p><b>11-08-2015</b></p> | <p><b>Pisa-Lucerne (524km)</b></p> <p>Buổi sáng tham quan Quảng trường của Miracles , Tháp nghiêng Pisa , Baptistry , nhà thờ vv. Sau đó ngồi xe bus đi Lucerne, Thụy Sĩ</p> <p>Tháp nghiêng Pisa, một tòa tháp chuông tại thành phố Pisa (Ý) được xây dựng năm 1173. Tòa tháp cao 55,86 m từ mặt đất ở phía thấp nhất và 56,70 m ở phía cao nhất. Chiều rộng những bức tường móng là 4,09 m và ở trên đỉnh là 2,48 m. Ước tính trọng lượng của nó khoảng 14.500 tấn. Tháp có 294 bậc. Ngay trong khi xây dựng, người ta đã phát hiện toà tháp bị nghiêng. Hiện nay các biện pháp địa kỹ thuật đang được tiến hành nhằm đảm bảo độ ổn định cho tháp. Vẻ đẹp của tòa tháp cùng với độ nghiêng của nó cuốn hút khách du lịch hàng năm tới Pisa.</p> |  <p><i>Tháp Nghiêng Pisa, Ý Đại Lợi</i></p> |
| <p>Day 13</p> <p><b>12-08-2015</b></p> | <p><b>Lucerne-Schaffhausen-Titisee/Freiburg [111km/64km/27km]</b></p> <p>- Buổi sáng đi bộ tham quan thành phố Lucerne, phố cổ Lucerne, con đường đá sỏi, ngôi nhà thời trung cổ , Cầu Chapel , bức tường thành phố , Đài Tưởng Niệm Lion vv và , mua đồ lưu niệm, Chocolate trắng &amp; đồng hồ v.v.. Sau khi ăn trưa, khởi hành đi Titisee để xem thác Rhine. Sau đó tiếp tục tham quan một trong những ngôi làng đồng hồ làng trong Rừng Titisee. Sau đó đi tiếp đến Freiburg (Đức) và nghỉ đêm ở đó.</p>                                                                                                                                                                                                                                      |  <p><i>Phố Cổ Lucerne, Thụy Sĩ</i></p>     |
| <p>Day 14</p> <p><b>13-08-2015</b></p> | <p><b>Freiburg – Luxembourg (343km/193km)</b></p> <p>- Ăn điểm tâm xong, ngồi xe bus đi quốc gia Luxembourg (1 nước nhỏ nhất ở Âu Châu với 500.000 dân), đến nơi viếng thăm thung lũng Pétrusse, Phố cổ Luxembourg, thăm phố Grand Ducal , Nhà thờ Đức Bà, trung tâm mua sắm Galerie Kons, mua chocolate đen, sản phẩm đặc thù của Bỉ.v.v.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  <p><i>Luxemburg City</i></p>             |
| <p>Day 15</p> <p><b>14-08-2015</b></p> | <p><b>Luxembourg-Paris</b></p> <p>- Ăn điểm tâm xong, ngồi xe bus đi Paris, Pháp Quốc (387km), đến nơi thăm Chùa Phật Quang Sơn tại Paris, ăn tối, nhận phòng hotel và nghỉ đêm đầu tiên ở Paris.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  <p><i>Phật Quang Sơn</i></p>             |

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Day 16</p> <p><b>15-08-2015</b></p>                 | <p><b>Paris:</b> cả ngày tham quan thủ đô Paris: Nhà hát Opera , Notre Dame, Arch de Triomphe , đại lộ Champs Elysees , Place de la Concorde, tháp Eiffel, đi thuyền trên sông Seine, mua đồ lưu niệm.... nghỉ đêm thứ 2 tại Paris.</p> <p>Tháp Eiffel là một công trình kiến trúc bằng sắt nằm trên công viên Champ-de-Mars, cạnh sông Seine, Paris. Công trình do Gustave Eiffel cùng các đồng nghiệp xây dựng nhân Triển lãm thế giới năm 1889, cũng là dịp kỷ niệm 100 năm Cách mạng Pháp. Chiều cao nguyên bản của công trình là 300 mét, theo đúng thiết kế, nhưng cột ăng ten trên đỉnh giúp tháp Eiffel đạt tới 325 mét. Từ khi khánh thành vào năm 1889, tháp Eiffel là công trình cao nhất thế giới và giữ vững vị trí này trong suốt hơn 40 năm. Ngay từ ban đầu, bên cạnh chức năng du lịch, tháp Eiffel còn được sử dụng cho các mục đích khoa học. Ngày nay, tháp tiếp tục là một trạm phát sóng truyền thanh và truyền hình cho vùng đô thị Paris. Trở thành biểu tượng của “kinh đô ánh sáng”, tháp Eiffel là một trong những công trình kiến trúc nổi tiếng nhất toàn cầu. Từ khi khánh thành cho tới năm 2007, tháp đã có hơn 236 triệu lượt khách viếng thăm. Riêng năm 2007, tháp Eiffel đã đón tiếp gần 7 triệu du khách, giữ vị trí công trình thu phí thu hút nhất trên thế giới.</p> |  <p><i>Tháp Eiffel, Paris, Pháp Quốc</i></p> |
| <p>Day 17</p> <p><b>16-08-2015</b></p> <p>(Sunday)</p> | <p><b>Paris – Chùa Khánh Anh</b></p> <p>Cả ngày chủ nhật: dự lễ Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh,</p> <p>Điểm tâm xong đi dự Lễ Đại Tường HT. Thích Minh Tâm (1940-2013) và Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, được xem là ngôi chùa Việt lớn nhất hiện nay tại Châu Âu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  <p><i>Chùa Khánh Anh</i></p>              |
| <p>Day 18</p> <p><b>17-08-2015</b></p> <p>(Monday)</p> | <p><b>9.am: Depart Paris / Home</b></p> <p>Điểm tâm xong, ra phi trường Paris, về lại Quảng Châu (China), chuyển máy bay về lại Úc &amp; Mỹ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                |
| <p><b>Về đến nhà</b></p>                               | <p>9pm ngày 19-08-2015</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                |





## LỆ PHÍ & GHI DANH:

**Lệ phí:** AUD \$6,500 Úc Kim (Phật tử Úc) và US\$6,000 Mỹ Kim (Phật tử USA & Canada bay từ phi trường New York). Thêm AUD \$ 100 mua bảo hiểm sức khỏe cho những người tuổi từ 70-74, những người có bệnh muốn mua thêm và người trên 75 tuổi phải được công ty bảo hiểm phỏng vấn về sức khỏe mới mua được bảo hiểm. Bao gồm các vé máy bay quốc tế (không tính vé máy bay nội địa tại Úc và USA) bảo hiểm, lệ phí vào cửa, khách sạn, xe bus, thuế sân bay... Giá không bao gồm chi phí cá nhân.

**Khởi hành ở đâu:** Phật tử tại Úc, dù ở bất cứ tiểu bang nào, phải có mặt tại Phi Trường Quốc Tế Melbourne, tiểu bang Victoria, để làm thủ tục lên máy bay đi Quảng Châu, Trung Quốc, sau đó chuyển máy bay đi Âu Châu. Phật tử từ USA & Canada, nếu tham dự, phải tự lấy vé máy bay nội địa đến phi trường quốc tế New York để bay đến London (Anh Quốc), gặp phái đoàn đến từ Úc để bắt đầu chuyến hành hương Âu Châu. Phái đoàn không nhận khách không đi lộ trình này, vì công ty Triumph-tour không thể lo vé máy bay quốc tế và book nhà hàng, hotel được... mong quý vị hoan hỷ.

**Đóng tiền và thanh toán lần cuối:** - Đặt cọc \$200 mỗi người khi đăng ký. Đóng tiền đầy đủ lần cuối 8 tuần lễ trước khi đoàn khởi hành (31/5/2015). - Chúng tôi (Triumph Tour) không chịu trách nhiệm cho bất kỳ khiếu nại bảo hiểm hoặc chấn thương, cũng như bất kỳ chi phí phát sinh do bất kỳ sự kiện bất khả kháng hoặc thay đổi của cá nhân sau khi đóng hết số tiền. Chúng tôi bảo lưu quyền hủy bỏ các tour du lịch, do bất kỳ sự kiện không lường trước được như sóng thần, lũ lụt, động đất, các vụ tấn công khủng bố, chiến tranh, bệnh tật, bạo động v.v...).

**Hủy bỏ chuyến đi và bồi hoàn:** Trong trường hợp hủy bỏ chuyến đi từ:

- 30 ngày trước ngày khởi hành: 50% tất cả giá tiền;
- 14 ngày trước ngày khởi hành: không hoàn tiền ;
- Trong vòng 7 ngày khởi hành: không hoàn tiền;
- Không tham dự hoàn toàn hay 1 phần của chuyến hành hương: không hoàn tiền

**Chú ý:** Bạn có thể mua bảo hiểm của riêng bạn với bất kỳ công ty bảo hiểm nào mà bạn thích, nhưng tổng số tiền phải trả tiền để có thể tham gia chuyến hành hương này sẽ không được khấu trừ số tiền bảo hiểm của riêng bạn. Xin vui lòng cho công ty chúng tôi biết bất kỳ vấn đề gì có liên quan đến sức khỏe của bạn trước ngày khởi hành. Bởi vì đây là yêu cầu của công ty bảo hiểm du lịch. Đây là trách nhiệm và quyền hạn của người tham dự chuyến hành hương. Sau đó, nếu quý vị trên 80 tuổi, phải điền vào một tờ khai bảo hiểm y tế và được bác sĩ đồng ý cho phép đi. Bạn cần phải chờ đợi sự phúc đáp của công ty bảo hiểm rồi mới được khởi hành. Vì vậy, xin vui lòng

cho chúng tôi biết nếu bạn có bất cứ yêu cầu gì về sức khỏe. Chúng tôi chỉ cung cấp bảo hiểm du lịch cơ bản cho các thành viên của đoàn. Trong trường hợp bạn cần mức bảo hiểm cao hơn, xin vui lòng thực hiện theo các quy định trên cho phù hợp để mọi người có thể an tâm mà lên đường hành hương chiêm bái.

**Bắt đầu đăng ký:** ngay từ bây giờ và đóng lệ phí \$200 ; **Hạn chót đăng ký,** đóng hết tiền và nộp passport để lo thủ tục ngày: 31/5/2015, passport phải còn hiệu lực sáu tháng (tính từ ngày 31/7/2015), tức là passport của quý vị phải còn hiệu lực đến ngày 31/01/2016 (nếu passport hết hạn trước ngày 31/01/2016, xin quý vị làm passport mới trước ngày đi, nếu không quý vị sẽ không được các quốc gia Âu Châu).

**Lưu ý:** Ban Tổ Chức không nhận khách tham dự chuyến hành hương từng chận ( tức là quý vị tự book vé khứ hồi đến Quảng Châu hoặc Hà Lan... rồi tham dự vào phái đoàn. Nếu phát tâm tham dự, quý Phật tử phải bay theo lịch trình như đã sắp xếp trong bản thông báo này.).

**Y phục:** - Quý Phật tử xin vui lòng mang theo áo tràng lam và quốc phục Việt Nam, nữ (áo dài) – nam (veston).

**Đóng tiền bằng cách nào:** bằng hai cách, thứ nhất, trả tiền cheque, xin ghi: Triumph Tour Pty. Ltd. và gửi về địa chỉ:

Senior Venerable Thich Nguyen Tang  
Quang Duc Buddhist Monastery  
105 Lynch Road  
Fawkner, VIC 3060. Australia

(bên ngoài bao thư, ghi chú: V/v hành hương Âu Châu)

Cách thứ hai: gửi tiền thẳng vào bank account (đến ngân hàng hoặc tự trả qua net banking), đây là chi tiết:

BSB: 082 024

Account number: 4551 77400

Account name: Triumph Tour Pty. Ltd.

Bank: National bank

Khi trả tiền, phải ghi rõ tên của quý vị theo tên trong passport, vì hằng ngày công ty du lịch Triumph Tour, nhận tiền của khách hành hương, nếu không ghi tên của người gửi, khi xem trên bank statement sẽ không biết tiền của ai, do vậy bắt buộc phải ghi tên của mình rõ ràng trong receipt và sau đó copy bản receipt đó gửi cho thầy khi quý vị gửi bản chính passport để làm visa.

## LIÊN LẠC ĐĂNG KÝ

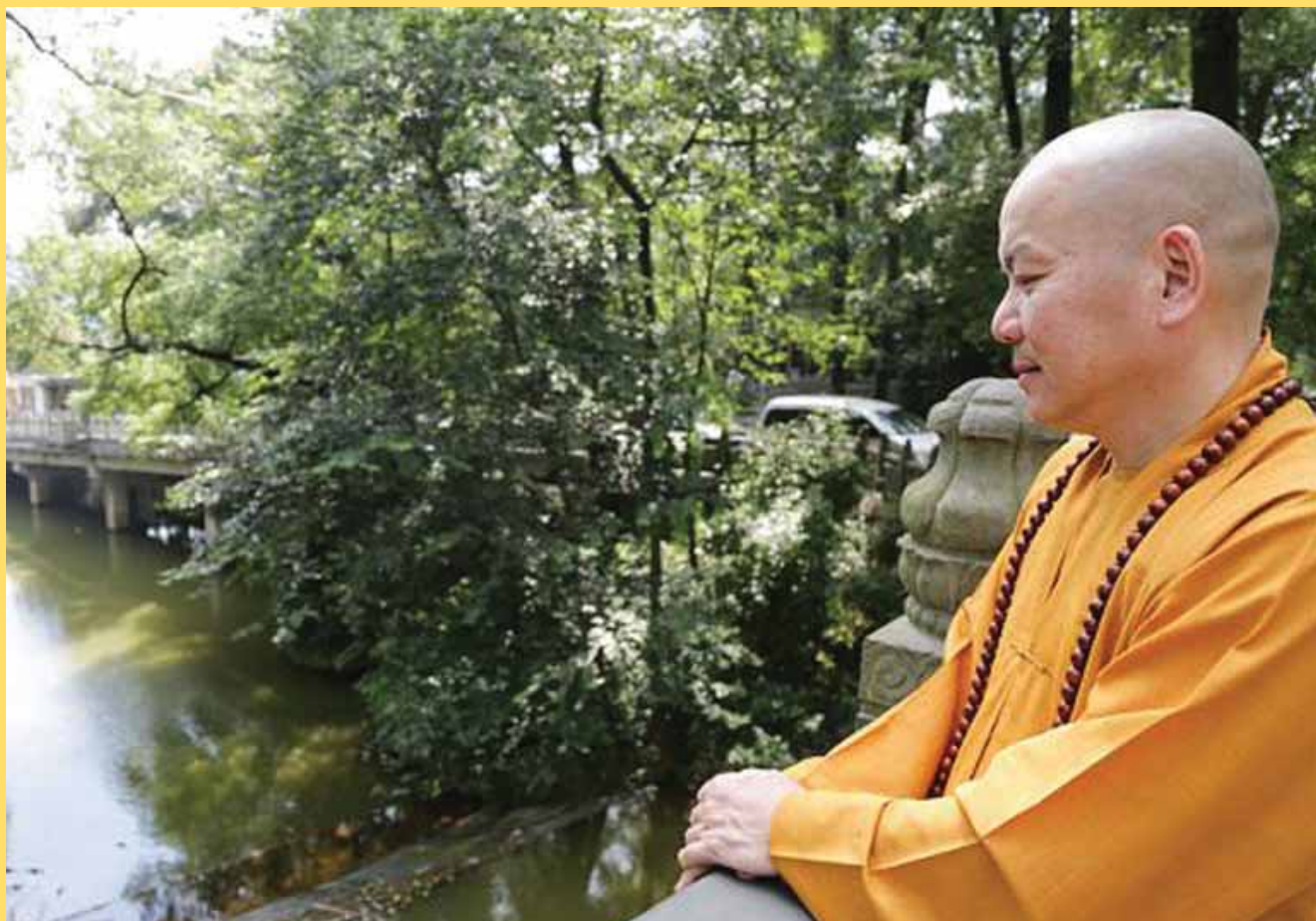
+ **Thượng Tọa Nguyễn Tạng (Trụ Trì Tu Viện Quảng Đức):** email: quangduc@quangduc.com

Hoặc phone: 0412 794 254, (03) 9357 3544, gọi từ USA: 61 481 169 631, 61 3 9357 3544

+ **Đạo hữu Tony Thạch: (Giám đốc công ty Du lịch Triumph Tour, Sydney)** email: tonythach@hotmail.com

Hoặc phone: 0411 863 809; (02) 9585 8179; Gọi từ USA: 61 411 863 809; 61 2 9585 8179





*TT Trưởng Đoàn cùng phái đoàn lưu niệm tại dòng suối Tào Khê  
ở Chùa Nam Hoa của Lục Tổ Huệ Năng ở Quảng Châu, Trung Hoa*





## Hành hương Âu Châu 2015

# THÔNG BÁO CHI TIẾT SỐ 02

### Trước khi khởi hành

**K**ính bạch chư Tôn Đức, kính thưa quý Phật tử, Tu Viện Quảng Đức & Công ty Du Lịch Triumph Tours (do Phật tử Tony Thạch làm giám đốc) sẽ tổ chức chuyến tham quan 10 quốc gia thuộc miền Tây Âu Châu, bao gồm: 1. Hà Lan; 2. Đức; 3. Ý; 4. Vatican; 5. Áo; 6. Thụy Sĩ; 7. Luxemburg; 8. Bỉ; 9. Anh; 10. Pháp. Mục đích chính của chuyến đi này là dự lễ Đại Tường Tường Niệm Hòa Thượng Thích Minh Tâm (1940-2013) và Dự Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Paris, Pháp Quốc, ngôi chùa VN lớn nhất ở Âu Châu hiện nay, do HT Minh Tâm khai sơn & xây dựng trong 20 năm qua. Đây là một Phật sự quan trọng mà các chùa VN trên toàn thế giới sẽ cùng về tham dự và cầu nguyện.

Nay Ban Tổ Chức xin gửi thông báo số 2 này để chư Tôn Đức và quý Phật tử trong phái đoàn chuẩn bị mọi thứ cần thiết trước ngày khởi hành:

**1/Đã có vé máy bay:** Vé máy bay và bảo hiểm đã có, đã gửi cho quý Phật tử ở USA, Canada, Sydney và Perth. Riêng tại Melbourne, xin quý vị ghé về Tu Viện Quảng Đức để nhận vé máy bay và bảo hiểm sức khỏe.

**2/Hủy bỏ (cancel) chuyến đi có được trả tiền lại không?:** Xin xem lại thông báo số 1, khi đã ra vé máy bay rồi sẽ không bồi hoàn tiền, nếu trước ngày khởi hành, quý vị hủy bỏ chuyến đi trong trường hợp bệnh nặng hoặc tai nạn (có giấy chứng nhận của Bác sĩ) thì quý vị có thể liên lạc trực tiếp với công ty bảo hiểm (do Ban Tổ Chức đã mua) để nhận bồi hoàn.

**3/ Hành lý cần mang theo:** Mỗi người được quyền mang 1 Va-li ký gởi theo máy bay 23kg (nếu quá ký phải tự trả tiền, xin nhớ gắn address tag do Ban Tổ Chức phân phát để dễ dàng nhận ra Va-li của mình) và 1 Va-li xách tay 7 ký. Hành lý mang theo đơn giản vẫn là điều cần thiết cho chính mình và cho đoàn. Nên mang thuốc bệnh của bản thân, thuốc cảm (Panadol, Tylenol) dầu xanh, dầu gió. \***Quần áo:** 70% mùa hè,

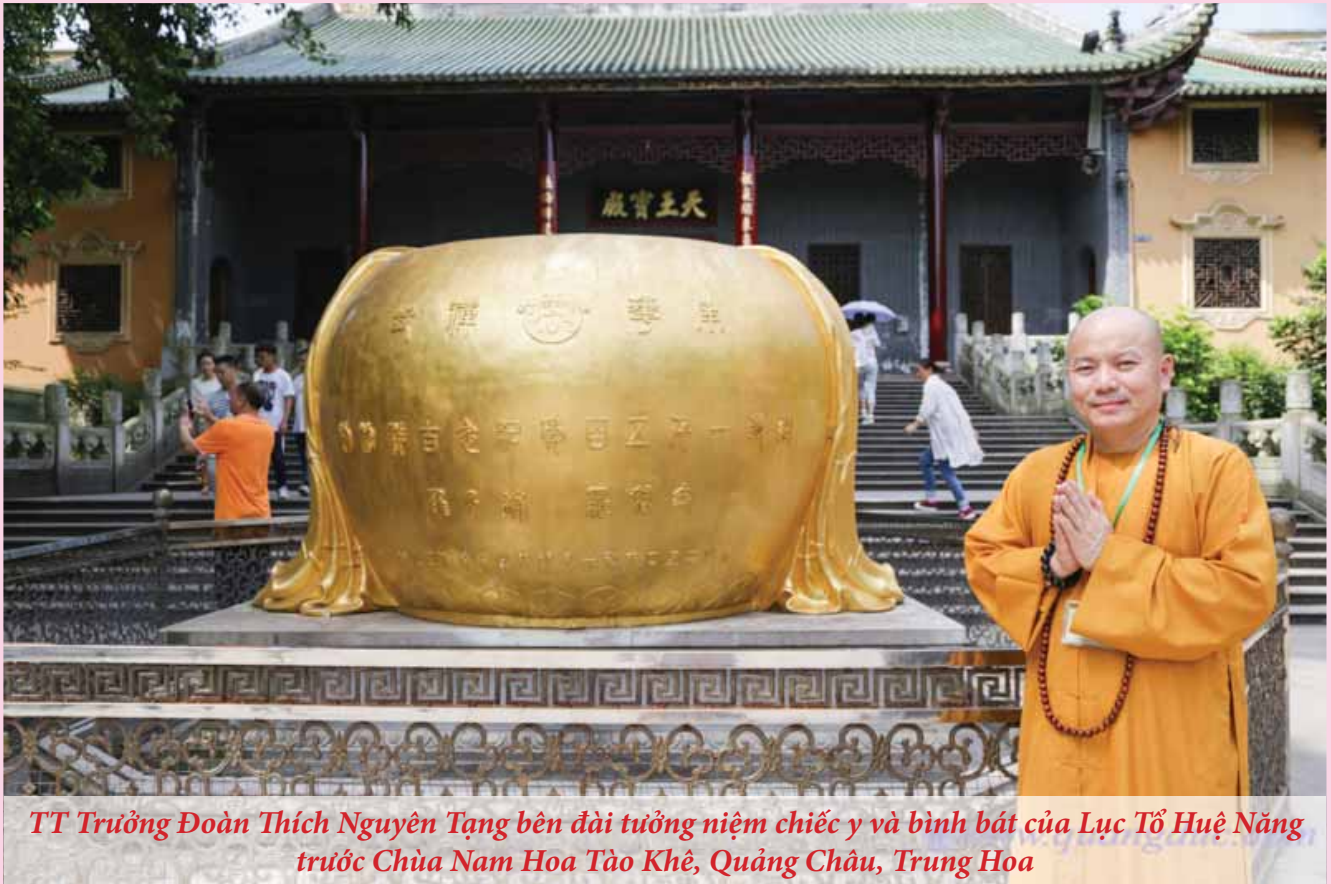
30% mùa thu, 1 cái áo khoác mùa đông (để mặc trên máy bay và phòng hồ khí lạnh ở các phi trường), áo tràng. Ngoài ra cần đem theo: Áo veston, caravat (nam); áo dài truyền thống VN (nữ); đặc biệt nhớ mang theo khẩu trang để phòng hờ bị ho hoặc ngăn chặn virus ho từ người khác khi ngồi trên máy bay or xe bus; kính mát; giấy tissues; ổ khóa Va-li; ví tiền đeo lưng (xin lưu ý ở các quốc gia ở Âu Châu để bị móc túi, nên tốt nhất tiền mặt nên giữ trong người, không nên để trong xách tay), bàn chải và kem đánh răng; cà phê, trà (nếu ai ghiền thì mang theo); bàn ủi, máy sấy tóc, bình nấu nước nóng để uống café (hotel ở Âu Châu, dù 4, 5 sao vẫn không có các thứ này); đồ chay (cải chua, kho quẹt, khô và mặn, muối mè...) \***Tiền mặt:** quý vị phải đổi tiền Euro ngay bây giờ để xài tại Âu Châu (tự trả tiền ăn trưa, khoảng 7 đến 10 Euro 1 bữa ăn), vì nếu đổi tại Âu Châu sẽ bị mất nhiều tiền, nên nhớ mỗi người chỉ được phép mang theo dưới \$10.000 đô la, nếu quá số tiền này phải khai báo rõ ràng trước khi ra khỏi Úc/USA/Canada, nếu không khai báo, sẽ bị tịch thu số tiền. Ngoài ra, xin quý vị để dành chút tiền để góp lại cúng dường 5 chùa mà phái đoàn sẽ viếng thăm (2 chùa Lục Tổ Huệ Năng ở Quảng Châu, Trung Quốc, 3. Chùa Viên Giác (Hannover, Đức), 4. Chùa Bảo Quang (Hamburg, Đức), 5. Chùa Khánh Anh (Paris, Pháp), xin chỉ góp tiền 1 lần khi phái đoàn gặp nhau trên xe tại Quảng Châu & London, sau đó sẽ chia đều để cúng dường các nơi trên. \* **Đồ cắm điện ở Âu Châu:** Hai chấu cắm đầu tròn, nếu xài nhiều máy móc thì nhớ mang thêm 1 outlet power extension có nhiều ổ cắm. (xem hình bên dưới).

**4/ Ăn uống:** Ban Tổ Chức chỉ lo ăn sáng (Hotel) và chiều (nhà hàng), còn buổi trưa (đang di chuyển trên đường đi) quý vị tự túc, tự trả tiền khi đoàn ghé vào food court tự mua đồ ăn tùy thích; nếu quý vị không ăn chay được (buổi tối/dinner) xin báo cho BTC biết ngay bây giờ để order nhà hàng trước.

**5/ Có cần chích ngừa không ?:** Xin quý vị hoan hỷ hỏi trực tiếp bác sĩ gia đình của mình ngay bây giờ, xem trong hồ sơ sức khỏe của mình có cần chích ngừa hay không. Quý Phật tử ở Úc sẽ có 2 ngày ghé thăm Quảng Châu, Trung Quốc và 15 ngày ở các quốc gia ở Âu Châu.

**6/ Khai trong tờ Arrival Card khi đến Quảng Châu:** Khi được phát Arrival Card to China, xin ghi phái đoàn sẽ ở tại: Holiday Inn Guangzhou, số điện thoại:





**TT Trưởng Đoàn Thích Nguyên Tạng bên đài tưởng niệm chiếc y và bình bát của Lục Tổ Huệ Năng trước Chùa Nam Hoa Tào Khê, Quảng Châu, Trung Hoa**

86. 1360 146 7711. Hai tuần trước ngày khởi hành, Ban Tổ Chức sẽ gửi list of hotel address in Euro để quý vị có thể cho thân nhân ở Châu Âu ghé thăm vào buổi tối.

**7/ Khởi hành lúc nào:** Phái đoàn có tất cả là 83 người, sẽ lên máy bay từ 6 phi trường khác nhau như sau:

1/ *Tại Melbourne, ra thẳng phi trường, không vận tập tại TV Quảng Đức, quý vị tự check in và lên máy bay hãng China Southern Airline tại phi trường quốc tế Melbourne lúc 10.30pm ngày 31-7-2015*

2/ *Tại Sydney: Lên máy bay lúc 10.30pm ngày 31-7-2015*

3/ *Tại Perth: lên máy bay lúc 11.30pm (giờ local) ngày 31-7-2015*

4/ *Tại Houston, USA: Lên máy bay lúc 4.54pm chiều 1-8-2015*

5/ *Tại Minnesota, USA: Lên máy bay lúc 9.55pm ngày 01-08-2015*

6/ *Tại Montreal, Canada: Lên máy bay lúc 6.45pm ngày 01-08-2015 tất cả quý vị phải có mặt tại phi trường trước giờ bay trên trước 3 tiếng đồng hồ để tự check in và lên máy bay.*

Tại Quảng Châu: Phái đoàn sẽ có mặt tại Quảng Châu, Trung Quốc sáng sớm ngày 1/8/2015, ăn sáng xong ngồi xe bus (3 tiếng) đến Chùa Nam Hoa (nằm giữa tỉnh Hồ Bắc & Quảng Đông) để đánh lễ Lục Tổ Huệ Năng. Chiều tối về lại Quảng Châu, nghỉ đêm, sáng sớm ra phi trường để bay đi Âu Châu, đến phi trường

London Heathrow, UK lúc 3.pm, gặp phái đoàn USA, Canada, ngồi xe bus đi ăn tối và về nghỉ đêm ở London, sáng hôm sau bắt đầu chuyến viếng thăm 10 quốc gia Âu Châu. Nhân đây xin lỗi quý Phật tử USA & Canada là không thể book vé máy bay cho quý vị đến Quảng Châu để chiêm bái 2 ngôi Chùa Lục Tổ Huệ Năng tu hành ; mong rằng quý vị sẽ có duyên viếng thăm vào một dịp khác.

Kính thưa quý Phật tử, như quý vị đã biết đây là chuyến hành hương và dự lễ khánh thành Chùa Khánh Anh, cùng lễ Đại Tường Cổ Hòa Thượng Thích Minh Tâm (1940-2015), chứ không phải một chuyến du lịch văn cảnh bình thường như ở ngoài đời. Tuy vậy, Ban Tổ Chức đã, đang và sẽ cố gắng hết khả năng để sắp xếp mọi việc của chuyến đi sao cho thoải mái và nhẹ nhàng cho quý vị trong đoàn. Hy vọng sẽ không xảy ra bất kỳ sự trục trặc nào trước và trong thời gian hành hương.

Cầu chúc quý vị vui khỏe, an lạc và cố gắng hoàn tất mọi thủ tục để khởi hành.

**Nam Mô A Di Đà Phật**

*Nay thông báo,*

**Trưởng đoàn: TT Thích Nguyên Tạng,**

*mobile: 0481 169 639*

**Phó đoàn: An Hậu Tony Thạch,**

*mobile: 0411 863 809*





## DANH SÁCH PHẬT TỬ CÚNG DƯỜNG TỰ VIỆN TRONG CHUYỂN HÀNH HƯƠNG CHÂU ÂU 2015

1/Đồng Ngọc Minh \$500  
 2/Hoàng Lan \$250  
 3/Đức Nghiêm \$500  
 4/Nguyễn Như \$200  
 5/Nguyễn Nhật Diệu \$200  
 6/Diệu Ngộ \$200  
 7/ Tâm Từ + Nguyễn Thanh \$500  
 8/Nguyễn Đà \$300  
 9/Quảng Diệu Hạnh \$300  
 10/ Diệu Chơn \$150  
 11/Diệu Ân \$200  
 12/Diệu Thanh \$100  
 13/Quảng Tâm \$70  
 14/Diệu Đức \$200  
 15/Bảo Diệu Hòa \$200  
 16/Tâm Quang \$200  
 17/Thiện Bảo \$200  
 18/Giác Trí \$200  
 19/Tâm Ngọc \$200  
 20/Nguyễn Thảo \$300  
 21/Quảng Niệm \$300  
 22/Quảng Hạnh \$300  
 23/Thanh Phi \$300  
 24/Nguyễn Nhật Diệu \$100  
 25/Diệu Âm Mary Muội \$100  
 26/Minh Trí + Liễu Ngọc 500 Euro & \$300  
 27/Minh Đăng + Diệu Huệ 150 Euro  
 28/Lâm Thu Quế 200 Euro  
 29/Nguyễn Thị Ánh \$100  
 30/Gia đình Long Tuyển \$1000  
 31/Gia đình Phúc Lý 100 Euro  
 32/Hồng Nhung \$100  
 33/Ngọc Như \$300+100 Duen  
 34/Ngọc Lan 100 Euro  
 35/Tony Thạch \$200  
 36/Nhật Đức + Thiện Công \$100  
 37/Chúc Thường \$100  
 38/Tô Đình Hòa \$500  
 39/Quảng Oánh \$200  
 40/Giác Hóa \$100  
 41/Lê Văn Bình \$200  
 42/Ẩn danh \$350  
 43/Tâm Thư \$200  
 44/Thanh Vân \$100  
 45/Vô danh \$50

46/Thiện An \$50  
 47/Hợp Nguyệt \$50  
 48/Trung Ry \$50  
 49/Dũng Hiền \$50  
 50/Phạm Hồng \$50  
 51/ Lê Nghĩa \$60  
 52/Diệp \$200  
 53/NT Phước Trí \$200  
 54/NT Chơn Đạo \$200  
 55/Minh Bi + Nguyễn Thuận \$1,000  
 56/ Diệu Viên \$200  
 57/Lê An + Nguyễn Hải \$200  
 58/Nguyễn Khương \$200  
 59/Như Trí + Quang Sơn \$300  
 60/ Diệu Chơn \$60  
 61/Vạn Phước \$60  
 62/Huệ Nghiêm \$50  
 63/ Huệ Tĩnh \$50  
 64/Diệu Hương \$100  
 65/Diệu Kim + Nguyễn Đức \$300  
 66/Quảng Tịnh Tâm \$1,300  
 67/Quảng Diệu Nguyên \$300  
 Phật tử không tham dự chuyển hành hương  
 nhưng gởi cúng dường:  
 68/ Gia đình Ngọc Hoa \$1000  
 69/Cụ Bạch Vân \$100  
 70/Diệu Hiền + Tâm Quang \$200  
 71/Tịnh Hạnh \$100  
 72/Quảng Tịnh \$200  
 73/Diệu Thường \$100  
 74/Thu Ngọc \$100  
 75/ Chế Kiên \$50

### Phái đoàn đã cúng dường như sau:

- Chùa Nam Hoa (Quảng Châu): \$500
- Chùa Quang Hiếu (Quảng Châu): \$500
- Chùa Bảo Quang (Hamburg): \$2000
- Chùa Viên Giác (Hannover): \$2000
- Chùa Khánh Anh (Paris, France): \$10,000

Xin cảm tạ và hồi hướng công đức này đến quý Phật tử và gia đình luôn đầy đủ 5 phước báo: sống lâu, sắc đẹp, an vui, sức mạnh và trí tuệ.

**Nam Mô A Di Đà Phật.**

*Trân trọng,*

**Trưởng Đoàn Hành Hương  
Tỳ Kheo Thích Nguyễn Tạng**



**Ban Thực Hiện**  
**Kỷ Yếu Hành Hương Âu Châu 2015**

**Bài vở:**

Thích Nguyên Tạng  
Tony Thạch  
Thanh Phi  
Huệ Hương

**Trình bày bìa và nội dung:**

Tâm Thảo (Ngọc)  
Quảng Duy Minh (Mẫn)

**Hình ảnh:**

Hoàng Lan  
Thục Đức  
Tâm Từ

\*\*\*

***Tony Thach Tours***

147 Forest Road, Hurstville  
Sydney NSW 2220 – AUSTRALIA  
Tel: 0411 863 809  
Website: [www.adidaland.net](http://www.adidaland.net)  
Email: [tonythach@hotmail.com](mailto:tonythach@hotmail.com)

\*\*\*

Nguyện đem công đức này  
Trang nghiêm Phật Tịnh Độ  
Trên đền bốn ơn nặng  
Dưới cứu khổ ba đường  
Nếu có người thấy nghe  
Đều phát lòng Bồ Đề  
Hết một báo thân này  
Sinh qua cõi Cực Lạc.

**Nam Mô A Di Đà Phật**  
**Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật**





*Phái Đoàn chụp hình lưu niệm tại thành phố Innsbruck, quốc gia Áo*



*Phái Đoàn chụp hình lưu niệm tại thành phố Florence, quốc gia Italia*





Phái Đoàn chụp hình lưu niệm tại Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc



Phái Đoàn chụp hình lưu niệm tại Lễ Khánh Thành Chùa Khánh Anh, Evry, Pháp Quốc



978-0-6454135-2-6